



**USAID**  
DE LOS ESTADOUNIDENSES



**LA ALIANZA** PARA LA  
PROTECCIÓN DE LA NIÑEZ Y  
ADOLESCENCIA EN LA ACCIÓN  
HUMANITARIA

# Guía de Campo Reflexiva

**Enfoques Comunitarios  
para la Protección de la  
Niñez y Adolescencia en  
la Acción Humanitaria**



© La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria, 2020

**La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria** (la Alianza) apoya los esfuerzos de los agentes humanitarios para lograr intervenciones eficaces y de alta calidad para la protección de la niñez y adolescencia en entornos humanitarios. Por medio de sus Grupos de Trabajo y Grupos Operativos técnicos, la Alianza elabora estándares operativos interinstitucionales y proporciona orientación técnica para apoyar la labor de protección de la niñez y adolescencia en entornos humanitarios.

Para más información sobre el trabajo de la Alianza y para unirse a la red, por favor visite <https://www.alliancecpha.org> o contáctenos directamente: [info@alliancecpha.org](mailto:info@alliancecpha.org).

Este informe es posible gracias al generoso apoyo de la población Estadounidense a través de la Oficina Estadounidense de Asistencia para Desastres en el Extranjero de la Agencia de los EE.UU. para el Desarrollo Internacional (USAID). El contenido es responsabilidad de la Alianza y no refleja necesariamente las opiniones de la USAID o del Gobierno de los Estados Unidos.

Para los lectores que deseen citar este documento, sugerimos:

La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria (2020).  
Guía de Campo Reflexiva: Enfoques Comunitarios para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria. NY: Autor

Editado y diseñado por: The Affari Project

Impreso por: Image Printing

# PRÓLOGO

Cada año, los agentes humanitarios esperan que disminuya el número y la gravedad de las crisis humanitarias. Año tras año, la escala y las necesidades crecen. La crisis humanitaria promedio hoy en día dura más de nueve años, es decir, la mitad de la infancia. El cambio climático, las enfermedades infecciosas, la violencia política y las carencias y disparidades económicas son algunas de las principales razones por las que seguimos viendo un creciente número de personas que necesitan asistencia humanitaria.

Las comunidades afectadas por las crisis han estado y seguirán estando al frente de cualquier respuesta humanitaria. Puede que no aparezcan en las estadísticas de los agentes humanitarios, pero su contribución es innegable. Los padres, los dirigentes comunitarios, los cuidadores, los jóvenes y los niños no sólo están presentes antes, durante y después de una crisis, sino que también son muy conscientes de las necesidades de la niñez y adolescencia y saben como atenderlas. Esta Guía de Campo Reflexiva trata sobre el reconocimiento de esta realidad y el apoyo a los miembros de la comunidad para fortalecer lo que ya hacen: proteger a sus hijos e hijas.

Si bien el sector humanitario en general y el sector de protección de la niñez y adolescencia han avanzado mucho en el reconocimiento de la competencia de los miembros de la comunidad para proteger a sus propios hijos e hijas, el camino está aún lejos de terminar. Los mecanismos comunitarios sólo pueden mantenerse a largo plazo si las comunidades lideran su diseño y acción, y si se sienten parte del proceso.

Esta Guía de Campo Reflexiva reconoce y analiza las lecciones aprendidas de nuestra labor con las comunidades. Traduce estas lecciones en sugerencias prácticas -en lugar de orientaciones prescritas- para ayudar a los agentes de protección de la niñez y adolescencia a poner en práctica iniciativas más participativas y, afortunadamente, que cada vez sean más dirigidas por la comunidad. La Guía de Campo Reflexiva aprecia el hecho que los distintos tipos de enfoques a nivel comunitario, o una combinación de ellos, puedan añadir valor en diferentes contextos humanitarios. También reconoce las limitaciones a las que se enfrentan las organizaciones y los agentes de protección de la niñez y adolescencia a la hora de apoyar programas dirigidos por la comunidad realmente. Sin embargo, pretende sembrar las semillas de la ambición a largo plazo del sector para seguir apoyando las iniciativas dirigidas por la comunidad y aprovechar los sistemas de protección existentes.

Esta Guía de Campo Reflexiva complementa la Edición 2019 de los Estándares Mínimos para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria. En ella se exponen consideraciones y orientaciones para el cumplimiento de los Estándares Mínimos. Se basa en el enfoque socio-ecológico y aspira a prevenir el daño junto con la respuesta a las necesidades inmediatas de la niñez y adolescencia afectada por las crisis humanitarias.

Le invitamos a leer, analizar y tomar acción a partir de este nuevo recurso del Grupo Operativo para la Protección de la Niñez y Adolescencia a nivel Comunitario.



Audrey Bollier y Hani Mansourian

Co-Coordenadores de la Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria

# RECONOCIMIENTOS

Numerosas personas contribuyeron con su tiempo y experiencia en la elaboración de esta Guía de Campo Reflexiva. Como co-líderes del Grupo Operativo para la Protección de la Niñez y Adolescencia a Nivel Comunitario, Alexandra Shaphren (Plan Internacional) y Kristine Mikhailidi (Visión Mundial Internacional) dirigieron el desarrollo de esta iniciativa en consulta con los miembros del Grupo Operativo. Su liderazgo fue decisivo para avanzar con el trabajo.

El Comité de Examen de la iniciativa estaba integrado por los siguientes miembros del Grupo Operativo:

Alexandra Shaphren (Plan International)

Audrey Bollier (Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria)

Brikena Zogaz (Visión Mundial Internacional)

Mark Canavera (Red de Atención y Protección de la Niñez y Adolescencia)

Caroline Veldhuizen (Save the Children)

Clifford Speck (ACNUR)

Igor Vorontsov (ACNUR)

Lauren Bienkowski (Protección de la Niñez y Adolescencia Área de Responsabilidad)

Paola Franchi (Protección de la Niñez y Adolescencia Área de Responsabilidad)

Pia Vraalsen (Child Frontiers)

Radwa el Manssy (Child Fund International)

Rinske Ellermeijer (War Child Holland)

El Grupo Operativo de Protección de la Niñez y Adolescencia a Nivel Comunitario desea agradecer a Malia Robinson quien dirigió la creación de la Guía de Campo Reflexiva, el Paquete de Desarrollo de Capacidades y la Serie de Aprendizaje en Línea. Agradecemos a Alexandra, Caroline y Rinske por sus importantes contribuciones a esta iniciativa.

Esta orientación se basa en los resultados de una Revisión Sistemática de la documentación realizada por los miembros del Grupo Operativo: Rinske Ellermeijer, Alexandra Shaphren, Caroline Veldhuizen, Georgina O'Hare (Save the Children), Malia Robinson (Plan International), Anthony Guevara (Asistente Independiente de Investigación), con el apoyo de Lorena Lucet (Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria), y Anna Hoover, Joolan Saroor, Kim Diaz y Mona Mazraani (Universidad de Columbia).

Los equipos de los dos países piloto de la iniciativa desempeñaron un papel importante en la contribución y validación de esta orientación, así como en el conjunto de medidas de desarrollo de capacidades que la acompañaba. Más de 100 personas contribuyeron mediante consultas, talleres y visitas al terreno. Se agradece a Hawa Eltigani (Plan International Sudan) y Lillian Kona (Coordinadora del Sub-sector de Protección de la Niñez y Adolescencia) y a todos los equipos de Darfur Septentrional y Kordofán Meridional, así como a los principales miembros del Sub-sector en Jartum (Sudán) por su compromiso y participación activa. Plan Internacional Sudán y los Consejos Nacionales y Estatales para el Bienestar de la Niñez y Adolescencia facilitaron la ejecución de las actividades.

En Filipinas, se agradece a Farida Mangcaan (Servicios Internacionales para la Infancia y la Familia), Marcela D. Donaal (Child Fund International Filipinas), Renie-Tess Martin (Plan International Filipinas) y Rohannie Baraguir (UNICEF) por su liderazgo, y al Grupo de Trabajo Nacional de Protección de la Niñez y Adolescencia por su apoyo. Un agradecimiento especial a los miembros del Grupo de Trabajo Conjunto Regional y Provincial sobre Protección de la Niñez y Adolescencia y Violencia de Género que participaron activamente en la iniciativa.

En ambos países se agradece a los miembros de la comunidad afectados por el conflicto por compartir su tiempo, conocimientos, preocupaciones y esperanzas con los equipos. La capacidad de recuperación y la dignidad de las personas desplazadas o afectadas de otra manera ofrecieron la motivación para desarrollar esta iniciativa.

Por último, hay otros muchos miembros del Grupo Operativo que contribuyeron mediante la participación en sesiones de consulta, seminarios en la web y la presentación de estudios de casos, etc. Gracias a Mike Wessells y Lindsay Rogers por sus contribuciones. El apoyo de Audrey Bollier y Hani Mansourian (Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria) fue inestimable para facilitar la colaboración con los miembros de la Alianza mundial.

Se agradece especialmente a Lauren Bienkowski y al Área de Responsabilidad sobre Protección de la Niñez y Adolescencia por su apoyo en la identificación de los países piloto y el apoyo continuo a lo largo de la iniciativa.

Igualmente, se agradece a la Red Global de Protección de la Niñez y Adolescencia en situaciones de Emergencia de Plan Internacional por su orientación técnica.

Esta iniciativa fue posible gracias a los generosos fondos aportados por la población Estadunidense a través de la Oficina Estadounidense de Asistencia para Desastres en el Extranjero de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional y el apoyo de Plan International USA.

# ÍNDICE

- 1** **Parte 1: Aprendizaje y Prácticas Prometedoras para los Enfoques Comunitarios para la Protección de la Niñez y Adolescencia**
- 2 Antecedentes
- 2 Aprendizaje actual y futuro
- 3 Aprendiendo de la CCP en entornos de desarrollo
- 4 Contextos humanitarios
- 5 Fortalecer los enfoques comunitarios de la CP en la acción humanitaria:  
Una iniciativa interinstitucional (2017-2020)
- 6 ¿Cuál es el propósito de la Guía de Campo Reflexiva?
- 6 ¿Para quién es la Guía de Campo Reflexiva?
- 6 ¿Cómo debe utilizarse la Guía de Campo Reflexiva?
- 8** **Parte 2: Comprender su Actual Enfoque Comunitario para la Protección de la Niñez y Adolescencia**
- 10 Participación comunitaria en la acción humanitaria
- 11 Repaso sobre su(s) actual(es) tipo(s) de participación comunitaria
- 13 Participación comunitaria en el nexo entre lo humanitario y el desarrollo
- 18** **Parte 3: Consideraciones Clave**
- 19 Formas de Alcanzar Niveles más Altos de Participación y Propiedad Comunitaria
- 20 Consideración Clave 1: Principios de Protección de la Niñez y Adolescencia a Nivel Comunitario
- 21 Consideración Clave 2: Realizar un Análisis Profundo de Contexto
- 23 Consideración Clave 3: Participación Efectiva con las Comunidades
- 26 Consideración Clave 4: Participación Significativa de la Niñez y Adolescencia
- 28 Consideración Clave 5: Facilitar Fuertes Vínculos Entre los Sistemas Formales e Informales
- 30 Consideración Clave 6: Protección de la Niñez y Adolescencia a Nivel Comunitario en la Acción Humanitaria: La Necesidad de un Cambio de Mentalidad.
- 33** **Parte 4: Notas de Orientación**
- 35 Nota de Orientación 1: Métodos para un Compromiso Comunitario Efectivo y Participativo
- 50 Nota de Orientación 2: Facilitar los Debates sobre los Riesgos y la Protección de la Niñez y Adolescencia
- 54 Nota de Orientación 3: Mapeo del Contexto: ¿Cómo Entendemos las Capacidades y Riesgos de Protección Existentes en la Comunidad?
- 67 Nota de Orientación 4: Cómo Identificar los Riesgos Asociados con el Apoyo Externo
- 71 Nota de Orientación 5: Entender los Conceptos Comunitarios de Protección de la Niñez y Adolescencia
- 78 Nota de Orientación 6: Priorizar las Inquietudes Comunitarias de Protección de la Niñez y Adolescencia
- 86 Nota de Orientación 7: Cómo Apoyar la Participación Significativa de la Niñez y Adolescencia
- 92 Nota de Orientación 8: Planificación de Acciones con las Comunidades

- 101 Nota de Orientación 9: Cómo Facilitar los Vínculos entre los Sistemas Formales e Informales de Protección de la Niñez y Adolescencia
- 108 Nota de Orientación 10: Evaluar la Calidad de su Alianza con las Comunidades
- 116 Nota de Orientación 11: Protección Comunitaria de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria: La Necesidad de un Cambio de Mentalidad

## **124 Terminología y Recursos Clave**

- 125 Terminología
- 128 Recursos Seleccionados



# ACRÓNIMOS

<b>CBCP</b>	Protección de la Niñez y Adolescencia basada en la Comunidad
<b>CBCPM</b>	Mecanismo Comunitarios de Protección de la Niñez y Adolescencia
<b>CBCPN</b>	Red Comunitaria de Protección de la Niñez y Adolescencia
<b>OBC</b>	Organización de Base Comunitaria
<b>CCP TF</b>	Grupo Operativo de Protección de la Niñez y Adolescencia a Nivel Comunitario
<b>CCP</b>	Protección de la Niñez y Adolescencia a nivel Comunitario
<b>MUIT</b>	Matrimonios y Uniones Infantiles Tempranas
<b>CFS</b>	Espacio para la Niñez y Adolescencia
<b>CP</b>	Protección de la Niñez y Adolescencia
<b>CP OV</b>	Voluntarios de Divulgación sobre la Protección de la Niñez y Adolescencia
<b>CPMS</b>	Estándares Mínimos para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción
<b>CPWG</b>	Humanitaria Grupo de Trabajo de Protección de la Niñez y Adolescencia
<b>OSC</b>	Organización de la Sociedad Civil
<b>CwD</b>	Niños/Niñas y Adolescentes con Discapacidad
<b>GRD</b>	Gestión del Riesgo de Desastres
<b>VG</b>	Violencia de Género
<b>PDI</b>	Persona Desplazada Internamente
<b>OING</b>	Organización Internacional No Gubernamental
<b>IRC</b>	Comité Internacional de Rescate
<b>M&amp;E</b>	Monitoreo y Evaluación
<b>ONG</b>	Organización No Gubernamental
<b>PLA</b>	Aprendizaje y Acción Participativa
<b>PdC</b>	Protección de los Civiles
<b>REINA</b>	Real, Infanta, y General Nakar
<b>FODA</b>	Fortalezas, Oportunidades, Desafíos y Amenazas
<b>TPO</b>	Organización Psicosocial Transcultural
<b>UASC</b>	Menores No Acompañados y Separados
<b>ACNUR</b>	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
<b>UNICEF</b>	Fondo Internacional de Emergencia para la Infancia de las Naciones Unidas
<b>WASH</b>	Agua, Saneamiento e Higiene

# NOTA PARA EL LECTOR

Esta Guía de Campo Reflexiva tiene como objetivo contribuir a fomentar un compromiso comunitario más auténtico en la acción humanitaria de protección de la niñez y adolescencia. Reconoce que la programación actual está impulsada por los organismos, lo cual, aunque a veces es necesario, no siempre conduce a intervenciones eficaces o sostenibles a nivel comunitario. La Guía de Campo Reflexiva promueve la reflexión y el debate honesto sobre la programación actual, sobre cómo podría ser una fuerte participación comunitaria y sobre lo que pueden hacer los profesionales de la protección de la niñez y adolescencia para facilitar niveles más altos de programación impulsados por la comunidad. Se presenta con el reconocimiento que todavía tenemos mucho que aprender y espera plantar algunas semillas que se puedan cultivar. Se les invita a analizar, practicar y compartir el aprendizaje con la comunidad humanitaria de protección de la niñez y adolescencia en <https://alliancecpha.org/en/community-level-child-protection-task-force>.

# PARTE 1:

## Aprendizaje y Prácticas Prometedoras para los Enfoques Comunitarios para la Protección de la Niñez y Adolescencia



## Antecedentes

En los últimos 10 años, el campo de la protección de la niñez y adolescencia (CP) en contextos humanitarios y de desarrollo ha cambiado y madurado de diversas maneras. Antes, el trabajo con la niñez se centraba en los problemas y las necesidades. Cada vez más, la programación avanza hacia la resiliencia de los menores y el fortalecimiento de los sistemas de Protección de la Niñez y Adolescencia. Durante este cambio, han surgido brechas en la prevención, la propiedad local y la sostenibilidad. Esto significa que se necesitan nuevas estrategias y herramientas para lograr una mejor participación con las comunidades y apoyarlas para abordar los perjuicios a los niños, niñas y adolescentes.<sup>1</sup>

Durante muchos años, los Mecanismos Comunitarios de Protección de la Niñez y Adolescencia, como los comités de bienestar y protección de la niñez y adolescencia, los grupos de niños/niñas y adolescentes y los puntos focales de protección de la niñez y adolescencia, fueron considerados como las principales actividades de la participación comunitaria entre los agentes, académicos y donantes nacionales e internacionales de protección de la niñez y adolescencia. Sin embargo, las investigaciones y las evidencias han puesto en duda la efectividad y la sostenibilidad de estos enfoques, que son impulsados principalmente por organizaciones no gubernamentales (ONG) u otros agentes externos. El resultado de años de investigación, combinado con las reflexiones informales de profesionales y académicos, ha evolucionado hacia la comprensión que las directrices prescriptivas y los enfoques de "una talla para todos/todas" no son "adecuados para el propósito" cuando se trata de mecanismos comunitarios de protección de la niñez y adolescencia (CCP). Los niveles más elevados de participación comunitaria en el análisis, la planificación y la implementación contribuyen a que la programación sea más relevante, apropiada y sostenible.

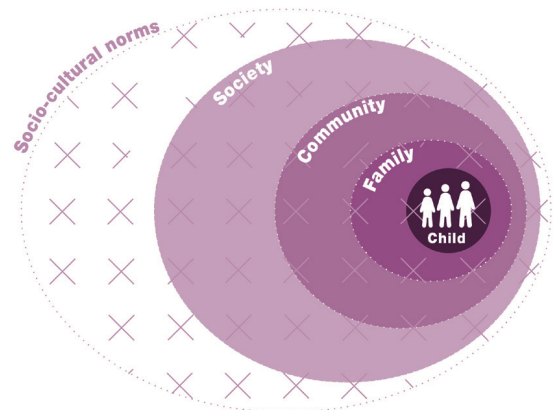
## Aprendizaje actual y futuro

Basándose en la última década de investigación y aprendizaje, los agentes humanitarios de CP han dado mayor prioridad a la elaboración de orientaciones basadas en pruebas, adaptando las enseñanzas a los contextos humanitarios.<sup>2</sup> La presente Guía de Campo Reflexiva: Enfoques Comunitarios para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria (en adelante, Guía de Campo Reflexiva) se basa en una Revisión Sistemática interinstitucional de la documentación realizada por los miembros del Grupo Operativo de Protección de la Niñez y Adolescencia a nivel Comunitario de La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria (Alianza).<sup>3</sup> Se revisaron un total de 252 recursos, incluyendo documentación gris y artículos publicados. Los documentos reflejaban tanto los contextos humanitarios (desastres naturales y causados por la humanidad) como los de desarrollo. En la Revisión Sistemática se resumió la documentación disponible sobre los enfoques comunitarios de CP con el fin de elaborar orientaciones, herramientas y formación basadas en evidencia para que los profesionales de CP participen de forma más eficaz y adecuada en los grupos, estructuras, sistemas y procesos comunitarios que protegen a la niñez y adolescencia en contextos humanitarios.

Los hallazgos iniciales estimularon la reflexión entre los agentes de los programas humanitarios de Protección de la Niñez y Adolescencia (CP) sobre lo que se entiende por "protección de la niñez y adolescencia a nivel comunitario", ya sea que exista un entendimiento compartido entre los organismos, y cómo esta terminología influye en la programación.

Se reconoce que "basado en la comunidad" puede referirse a menudo a la programación que se realiza físicamente en una comunidad, pero no implica necesariamente la participación activa de los miembros de la comunidad o las estructuras y capacidades existentes en el programa. "Los enfoques basados en la comunidad no están necesariamente dirigidos por miembros de la comunidad."<sup>4</sup> El aprendizaje muestra que estas actividades tienden a ser iniciadas y dotadas de recursos por organismos de CP y son incapaces de crear el mismo nivel de confianza, propiedad y sostenibilidad que los enfoques dirigidos por la comunidad son capaces de proporcionar.

Los enfoques comunitarios se basan en un modelo "socio-ecológico" de CP, que reconoce las múltiples capas alrededor del menor que influyen en la protección, el riesgo y la resiliencia.



La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria (2019). *Estándares Mínimos de Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria* (2019ed.), (p.189).

Apoyan "a los miembros de la comunidad para proteger a niños y niñas y garantizar su derecho a un desarrollo saludable". Los agentes humanitarios deben tratar de comprender las capacidades comunitarias existentes que promueven los derechos, la seguridad, el desarrollo, el bienestar y la participación de niños y niñas. Estas capacidades incluyen iniciativas, estructuras, procesos y redes dirigidas y organizadas por miembros de la comunidad, incluidos los niños/niñas y adolescentes."<sup>5</sup>

"Los enfoques dirigidos por la comunidad son aquellos que no están dirigidos por una ONG u otra entidad externa, sino por un proceso colectivo y comunitario. Los enfoques dirigidos por la comunidad se basan en la idea del poder de las personas; es decir, la capacidad de la población común, incluso en circunstancias difíciles, de organizarse, definir sus principales problemas o desafíos y abordar colectivamente esos problemas."<sup>6</sup> Esto destaca que los agentes humanitarios de CP tienen una sólida comprensión de los activos protectores de la comunidad para apoyar a los miembros a desarrollar los mismos. En lugar de iniciar y proporcionar recursos para la programación, la atención se centra en la movilización de la motivación y los recursos de la comunidad para fortalecer los esfuerzos locales para la CP.

## Aprendiendo de la CCP en entornos de desarrollo

Las investigaciones interinstitucionales realizadas entre 2008 y 2018, a las que se ha hecho referencia anteriormente, han dado lugar a la elaboración de un recurso basado en evidencias que ha sido validado en contextos de desarrollo. Creado por la Alianza para la Resiliencia de la Niñez y Adolescencia (CRA) (antes el Grupo de Columbia para Niños/Niñas y Adolescentes en la Adversidad), el Apoyo a la Protección de la Niñez y Adolescencia dirigido por la Comunidad: Una Guía y un Paquete de Herramientas en Línea (Toolkit) que representan varios años de profunda investigación etnográfica en Sierra Leona y Kenia por parte de sus comunidades, profesionales y académicos. También se recopilaron aportes de personas de todo el mundo con amplia experiencia práctica en la labor dirigida por la comunidad.

Estos materiales se encuentran [en línea](#) y en formatos PDF descargables.

---

La [Guía](#) consta de siete capítulos breves y accesibles para todos aquellos interesados en aprender más sobre el trabajo dirigido por la comunidad. Los capítulos 1 y 2 se centran en la justificación y los principios generales que fundamentan un enfoque dirigido por la comunidad, incluida la necesidad de humildad, de compartir el poder y de diálogo. Los capítulos 3 a 7 ofrecen consejos prácticos sobre cómo contextualizar y adaptar un enfoque dirigido por la comunidad en su propia área de trabajo.

Cada capítulo ofrece preguntas interesantes, ejemplos, consejos prácticos y obstáculos que hay que evitar. Cada uno de ellos está también vinculado a herramientas prácticas del [Conjunto de Herramientas](#). Entre ellas:

[Herramientas de Facilitación](#) para ayudar a los facilitadores, oficiales de programa y gerentes a reflexionar sobre cómo hacen su trabajo y fortalecer las "aptitudes blandas" como la humildad, la escucha profunda y la empatía.

[Herramientas de Formación](#) para ayudar a los facilitadores a prepararse para el trabajo dirigido por la comunidad o para formar a los funcionarios y gestores de programas sobre el valor de los enfoques dirigidos por la comunidad.

[Herramientas de Aprendizaje](#) para ayudar a los trabajadores de CP a aprender sobre las comunidades de una manera más profunda, más enriquecida y más contextualizada que en las evaluaciones y los análisis de situación predefinidos.

[Herramientas de Gestión](#) para que los administradores, los oficiales de programas, los socios de financiación y facilitadores de las ONG vean ejemplos concretos de planificación, acción y supervisión de los procesos de CP dirigidos por la comunidad.

---

La Guía y el Conjunto de Herramientas pueden ser útiles para varios públicos diferentes, desde facilitadores comunitarios, pasando por administradores de programas, hasta donantes y funcionarios gubernamentales pertinentes. En los materiales se destaca que una programación eficaz dirigida por la comunidad se basa en un análisis profundo del contexto, en la necesidad de flexibilidad y en la adaptación a los distintos contextos. También se basa en las actitudes y comportamientos que surgen de la reflexión y la experiencia directa.

## Contextos humanitarios

La Guía y el Conjunto de Herramientas proporcionan a los agentes humanitarios de CP una base sólida para fortalecer la CCP en los entornos humanitarios basándose en las evidencias de los contextos de desarrollo. Dado que muchos organismos de CP trabajan tanto en contextos de desarrollo como en contextos humanitarios, se trata de recursos especialmente útiles para fortalecer la programación en todo el continuo humanitario y de desarrollo. Sin embargo, la base de evidencia para una programación eficaz en contextos humanitarios no es tan sólida. Se necesita mucho más aprendizaje sobre cómo adaptar, pilotar y medir estos enfoques en diferentes contextos humanitarios, así como sobre cómo utilizar los enfoques paulatinos y pacientes de la facilitación que la investigación demuestra que son eficaces, al tiempo que se proporcionan medidas urgentes que salvan vidas.

Muchas de las crisis humanitarias actuales son prolongadas y ofrecen oportunidades para complementar los enfoques que se utilizaron durante las fases agudas. Esos enfoques se basan en procesos de participación comunitaria que adoptan una perspectiva a más largo plazo y apoyan un mayor liderazgo comunitario en las iniciativas de protección.

Los enfoques de CCP participan activamente, y a menudo de manera muy eficaz, en la prevención y la preparación. Gran parte de ello se observan en los esfuerzos de Gestión del Riesgo de Desastres (GRD), incluida la preparación dirigida por niños, niñas y jóvenes. Las investigaciones muestran un beneficio al centrarse en este tipo de iniciativas de programas, ya que han mostrado resultados positivos en CP.

También es importante considerar la forma en que la participación de personas ajenas a una comunidad puede afectar a sus sistemas internos de protección - para bien o para mal. Los agentes de la CP deben considerar cualquier daño potencial que pueda producirse si movilizan a las comunidades en torno a cuestiones delicadas. Además, es importante comprender los factores que pueden limitar el tiempo y el espacio necesario para desarrollar las relaciones de confianza que son esenciales para que la CCP sea eficaz.

---

***Un enfoque ascendente dirigido por la comunidad no es una "bala de plata" que se utilice en todas las situaciones. Los entornos de emergencia, en particular, presentan presiones y divisiones importantes que pueden hacer que sea más apropiado un enfoque descendente. Pero incluso en esos entornos, podría ser posible superponer los enfoques descendentes y los dirigidos por la comunidad...***

***... Dadas estas posibles tensiones y diferentes contextos, no existe una lista de verificación universal que permita la acción comunitaria en favor de niños y niñas en situaciones de emergencia. No obstante, en la mayoría de los contextos, incluso en las crisis prolongadas, ha resultado útil contar con un procesos paulatino de diálogo que incluía a muchas personas diferentes y que ponía el poder de decisión en manos de la población local; en otras palabras, un enfoque dirigido por la comunidad.***

**- Alianza para la Resiliencia de la Niñez y Adolescencia**

---

¿Se puede utilizar un enfoque dirigido por la comunidad en situaciones de emergencia? Esta pregunta no es de corto plazo para responder. En muchos entornos humanitarios la escala de los riesgos de la CP es abrumadora y el plazo de respuesta corto. Por lo tanto, los agentes de CP a menudo deben confiar en enfoques descendentes que se aplican en la comunidad pero que no proceden de ella. Estándar Mínimo 17: Enfoques Comunitarios de Protección de la Niñez y Adolescencia en la edición revisada de 2019 de los Estándares Mínimos para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria (CPMS) establece que estos enfoques impulsados por los organismos pueden debilitar involuntariamente las capacidades de protección existentes en las comunidades.<sup>7</sup> El Estándar 17 define los enfoques a nivel comunitario como "el apoyo a los miembros de la comunidad para proteger a niños/niñas y adolescentes y así asegurar su derecho a un desarrollo saludable". No existe un modelo de "una talla para todos/todas". Los profesionales de CP deben tratar de comprender las capacidades comunitarias existentes que promueven los derechos, la seguridad, el desarrollo, el bienestar y la participación de niños/niñas y adolescentes.

Entre ellas se incluyen iniciativas, estructuras, procesos y redes dirigidas y organizadas por miembros de la comunidad, incluidos niños/niñas y adolescentes. Los enfoques a nivel comunitario requieren un análisis de contexto exhaustivo, dar prioridad a las necesidades de la niñez y adolescencia dirigida por la comunidad y la comprensión de las prácticas existentes.”<sup>8</sup>

## **Fortalecer los enfoques comunitarios de la CP en la acción humanitaria: Una iniciativa interinstitucional (2017-2020)**

El CCP TF, en el marco de la Alianza, está colaborando con los Grupos de Coordinación de la Protección de la Niñez y Adolescencia a nivel sub-nacional para elaborar orientaciones prácticas y basadas en evidencias y materiales de desarrollo de capacidades para los agentes de la CP que trabajan con las comunidades en entornos humanitarios. El resultado de esta colaboración ha sido la elaboración de esta Guía de Campo Reflexiva. Esta Guía de Campo Reflexiva incluye una visión general del aprendizaje y de las prácticas prometedoras para los enfoques de protección de la niñez y adolescencia a nivel comunitario:

- **Consideraciones Clave:** se generan a partir de una revisión sistemática de los recursos existentes sobre los enfoques de los CCP. Estos factores generales que contribuyen a la participación efectiva de la comunidad en la CP se validaron en talleres celebrados en los países piloto del proyecto como Sudán y Filipinas, y se presentaron para su evaluación y validación en la Reunión Global de la Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria de 2018, celebrada en Nairobi.
- **Notas de Orientación:** abarcan la forma en que los profesionales pueden reflexionar sobre su programación actual y los instrumentos para fortalecer sus capacidades a fin de aumentar la participación y propiedad comunitaria. Además de la Guía de Campo Reflexiva, un Paquete de Desarrollo de Capacidades sobre el Fortalecimiento de los Enfoques Comunitarios para la Protección de la Niñez y Adolescencia en Contextos Humanitarios acompañan los recursos. Esto incluye:
  - Paquete "Presencial" que incluye módulos de PowerPoint y un Manual del Facilitador disponible para su descarga y uso en actividades de desarrollo de capacidades.
  - Una Serie de Aprendizaje En Línea que introduce conceptos clave de la Guía de Campo Reflexiva y el paquete Presencial a través de una serie de videos cortos

La iniciativa también elaboró un compendio de [Definiciones y Terminología](#) de la definición de protección comunitaria de niños y niñas extraído y cotejado de la Revisión Sistemática de la Documentación interinstitucional.

Estos recursos fueron validados en las respuestas de dos países, Filipinas (Iligan, respuesta de Marawi) y el Sudán (Darfur Septentrional y Kordofán Meridional). En el plano nacional, los equipos de los países piloto participan en la elaboración de la Guía de Campo Reflexiva y de materiales de desarrollo de capacidades para estar informados de una práctica prometedora en el plano nacional, satisfacer las necesidades de los profesionales sobre el terreno y aumentar la confianza y las aptitudes de los profesionales cuando trabajan con las comunidades para aplicar enfoques de alta calidad en los CCP.

---

*Sabiendo que la aplicación de enfoques de ecología social y de sistemas, la colocación de los niños y las familias en el centro del análisis del contexto y el reconocimiento del papel y la importancia de la comunidad en la protección de la niñez y adolescencia son muy necesarios e importantes para considerar el fortalecimiento de la protección de los niños a nivel comunitario.*

**- Participante en el Sudán**

---

---

*Es necesario que todos los organismos adapten sus enfoques de programación para nosotros .... a fin de tomar medidas para el trabajo comunitario en relación con la protección de la niñez y adolescencia.*

**- Participante en Filipinas**

---

*Aprendí la importancia del compromiso y la participación de la comunidad en el diseño y la ejecución de las actividades.*

**- Participante en Filipinas**

---

## ¿Cuál es el propósito de la Guía de Campo Reflexiva?

Esta Guía de Campo Reflexiva ha sido desarrollada para estimular la reflexión entre los profesionales de la CP que trabajan en contextos humanitarios sobre cómo poner en práctica el Estándar Mínimo 17 sobre los enfoques de protección de la niñez y adolescencia a nivel comunitario. La Guía Reflexiva sobre el Terreno destaca la programación de los CCP y los últimos aprendizajes del sector, invita a los profesionales a reflexionar sobre la efectividad y la sostenibilidad de su actual nivel de compromiso con las comunidades y les pide que consideren formas de alcanzar niveles más altos de compromiso y apropiación por parte de la comunidad.

La Guía de Campo Reflexiva no tiene la intención de proporcionar una guía prescriptiva o sugerir que los actuales enfoques son "equivocados" o "malos". Tampoco sugiere que sólo se utilicen enfoques "ascendentes". Invita a los profesionales a considerar cómo las iniciativas de CP humanitaria pueden estar más impulsadas por la comunidad, crear resultados más efectivos y sostenibles para los menores afectados por las crisis, y considerar qué implica fomentar esos cambios. Reconociendo que todavía no sabemos mucho sobre cómo asegurar altos niveles de participación comunitaria en la programación humanitaria, la Guía de Campo Reflexiva tiene como objetivo fomentar el aprendizaje a través de la práctica.

## ¿Para quién es la Guía de Campo Reflexiva?

Esta Guía de Campo Reflexiva está dirigida a todos los agentes que apoyan las respuestas de la CP en la acción humanitaria, en particular a los que trabajan directamente con las comunidades. Esto incluye grupos comunitarios, ONG, personal gubernamental, responsables políticos, organizaciones internacionales, donantes, coordinadores, personal de recursos humanos y aquellos que trabajan en la promoción, los medios de comunicación o las comunicaciones.

## ¿Cómo debe utilizarse la Guía de Campo Reflexiva?

Este documento tiene cinco partes principales, que se alinean con el propósito de la Guía de Campo Reflexiva.

**Parte 1:** El Aprendizaje y las Prácticas Prometedoras para los Enfoques de Protección de la Niñez y Adolescencia a nivel de la Comunidad establecen el escenario proporcionando claridad en la programación de CCP y el más reciente conocimiento. Se refiere al aprendizaje, la investigación y las evidencias recogidas en los últimos 10 años en contextos de desarrollo. Explica los antecedentes y las conclusiones generales clave de la revisión bibliográfica interinstitucional realizada por CCP TF, de la Alianza, sobre la CCP en la acción humanitaria, que condujo al desarrollo de las Consideraciones Clave que conforman esta Guía de Campo Reflexiva, una revisión de la terminología, y que se incorporó a la revisión del Estándar Mínimo 17: Enfoques de Protección de la Niñez y Adolescencia a Nivel Comunitario.<sup>9</sup>



**Parte 2:** Entendiendo Su Actual Enfoque Comunitario para la Protección de la Niñez y Adolescencia introduce una tipología de compromiso con las comunidades, que ayudará a los lectores a reflexionar sobre la efectividad y sostenibilidad de su actual nivel de compromiso comunitario en la acción humanitaria.

**Parte 3:** Consideraciones Clave se extrae de las prácticas prometedoras en el examen de las evidencias y se esboza la base sobre la cual se inician los enfoques efectivos de CCP.

**Parte 4:** Las Notas de Orientación ofrecen formas de alcanzar niveles más altos de participación y apropiación por parte de la comunidad y sugieren enfoques para medir esta nueva forma de trabajo y preguntas clave que aún deben ser respondidas en este campo.

**Parte 5:** En Terminología y Recursos Clave se ofrecen explicaciones adicionales y enlaces a recursos externos para quienes deseen acceder a información adicional.

## **PARTE 2:**

### **Comprender su Actual Enfoque Comunitario para la Protección de la Niñez y Adolescencia**



---

El apoyo a las estrategias de protección dirigidas localmente puede mejorar significativamente el impacto de las intervenciones de protección. Los agentes externos deben reconocer primero la capacidad de las personas en riesgo como agentes independientes.<sup>10</sup>

---

Los agentes humanitarios de CP implementan la programación con diversos niveles de participación comunitaria y de propiedad. Esto se debe en parte a las oportunidades y los desafíos del contexto, los mandatos/misiones/ visiones de la organización, las necesidades de financiación, etc. El CPMS también debe tenerse en cuenta al elaborar los enfoques de programación.

A medida que usted aprende más sobre lo que contribuye a una efectiva y sostenible CCP, esta Guía de Campo Reflexiva le invita a hacer una pausa y considerar las fortalezas y limitaciones de sus enfoques actuales. En esta sección encontrará un marco para esta reflexión, así como algunas preguntas para la reflexión que le ayudarán a determinar su enfoque actual para relacionarse con las comunidades. A partir de esta reflexión, podrá reconocer el deseo de trabajar para alcanzar niveles más altos de compromiso y propiedad de la comunidad. De ser así, las Consideraciones Clave y las Notas de Orientación de la Parte 3 pueden servirle de guía en estas reflexiones.

### *Cuatro tipos diferentes de compromiso con las comunidades*

se determinó que, en general, la mayoría de los Mecanismos Comunitarios de Protección de la Niñez y Adolescencia (CBCPM) se dividen en cuatro tipos diferentes de enfoques para la participación de las comunidades.

## Tipos de compromiso con las comunidades

#	Tipo	Descripción	Propiedad Comunitaria
1	Ejecución directa por el organismo	Los organismos diseñan acciones e intervenciones, informan al gobierno y a la sociedad civil, y la comunidad actúa como beneficiaria de esos servicios.	El organismo es dueño de la intervención.
2	Participación de la comunidad en las iniciativas de los organismos	Los organismos identifican, forman y apoyan a las comunidades para que lleven a cabo actividades específicas diseñadas por el organismo (por ejemplo, típicamente, donde caen los comités, grupos y mecanismos de CP).	Agency and community share intervention; partnership.
3	El organismo y la comunidad comparten la intervención; la asociación	Los organismos movilizan a las comunidades con la esperanza que éstas puedan sostener la labor a largo plazo (por ejemplo, el organismo permite a la comunidad analizar su propia situación, determinar prioridades y medidas y desempeñar una función de facilitador/ desarrollador de la capacidad).	El organismo y la comunidad comparten la intervención, pero la sostenibilidad de las intervenciones puede depender de ese sentido de propiedad.
4	Actividades de propiedad y gestión comunitaria iniciadas desde dentro de la comunidad	La comunidad analiza su propia situación e identifica las prioridades. El organismo no dirige el proceso, pero puede proporcionar financiación y desarrollo de capacidades según sea necesario.	Propiedad de la comunidad, el papel del organismo, si lo hay, es visto como de apoyo.

Estos tipos "se presentan como un instrumento para el debate y el examen de formas alternativas de colaboración con las comunidades y de las diferentes necesidades y posibilidades de cada enfoque."<sup>12</sup> Estos tipos "se presentan como un instrumento para el debate y el examen de formas alternativas de colaboración con las comunidades y de las diferentes necesidades y posibilidades de cada enfoque"<sup>12</sup>. Hacen énfasis en los niveles de apropiación de la programación de CP, de dónde proceden los recursos financieros y humanos, y el tipo y la duración de la participación de los agentes externos (por ejemplo, las ONG y posiblemente los organismos gubernamentales).

Es importante señalar que esta matriz no supone que un nivel sea "mejor" que otro. Además, los enfoques ascendentes y descendentes no son mutuamente excluyentes sino complementarios

### Participación comunitaria en la acción humanitaria

El estudio interinstitucional de 2008, junto con un examen interinstitucional de 2009 de las pruebas sobre la protección de la niñez y adolescencia basada en la comunidad en entornos humanitarios y de desarrollo,<sup>13</sup> y el examen sistemático de la bibliografía del FT del CCP de 2018, mostraron que gran parte de la actual programación humanitaria de CP se sitúa en los dos tipos principales, en particular el Tipo 2: Participación de la comunidad en las iniciativas de los organismos (véanse ejemplos de programación a nivel comunitario en cada tipo más abajo). Los programas humanitarios suelen involucrar a los organismos locales y a los miembros de la comunidad, incluidos niños, niñas, adolescentes y jóvenes, como parte de sus esfuerzos por estimular la participación de los menores. Sin embargo, la dinámica de poder entre las ONG y las comunidades suele mantener la toma de decisiones en manos de las ONG, y los esfuerzos siguen estando en gran medida impulsados externamente por los mandatos de las organizaciones y los donantes, y la estructura del sistema de ayuda humanitaria.

Si su programación no está estrechamente alineada con las necesidades y prioridades de las comunidades a las que sirve, y si los miembros de la comunidad sienten que están trabajando para un organismo externo para ayudarlo a alcanzar sus objetivos y no los suyos propios, puede fracasar en la consecución del impacto significativo y duradero que usted prevé.

### Ejemplos de tipos de compromiso con las comunidades

#	Tipo	Descripción
1	Implementación directa por el organismo	<p>Cualquier actividad que se diseñe, se financie y se proporcione sin la participación de los miembros de la comunidad, por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Intervenciones prediseñadas en materia de vivienda y agua, saneamiento e higiene (WASH) que no se ajustan a las normas de la comunidad</li> <li>• Campañas de sensibilización elaboradas por un agente de CP sin consulta para comprender la pertinencia de la información y la idoneidad de los métodos.</li> </ul>
2	Participación de la comunidad en las iniciativas de los organismos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los espacios diseñados para la niñez y adolescencia (CFS), en su mayoría dotados de recursos y ejecutados por el organismo, con voluntarios de la comunidad capacitados</li> <li>• Gestión de casos con voluntarios comunitarios capacitados</li> <li>• Comités de CP diseñados, y en su mayor parte dotados de recursos por agencias, que involucran a miembros de la comunidad como participantes.</li> </ul>
3	Actividades de propiedad y gestión comunitaria movilizadas por un organismo externo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Activación de los sistemas y prácticas tradicionales de la comunidad para CP entendida a través del análisis del contexto y apoyada por la toma de decisiones de la comunidad (por ejemplo, ceremonias de limpieza y perdón, participación de los líderes tradicionales en el uso de su autoridad para promover los mensajes de CP, fomento de prácticas) con algún apoyo del organismo (por ejemplo, estipendios, suministro de artículos ceremoniales).</li> </ul>
4	Actividades de propiedad y gestión comunitaria iniciadas desde dentro de la comunidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grupos de vigilancia de seguridad organizados por la comunidad en los campamentos; el organismo puede proporcionar pequeños materiales (por ejemplo, linternas).</li> <li>• Grupos de apoyo autoorganizados que pueden fortalecerse mediante un apoyo modesto (por ejemplo, pequeñas iniciativas de subsistencia, equipos deportivos para jóvenes).</li> </ul>

### Repaso sobre su(s) actual(es) tipo(s) de participación comunitaria

CCP requiere actitudes y métodos que sean flexibles, innovadores y que impliquen una aplicación continua del aprendizaje, a partir de la comprensión de una práctica prometedora. Esta Guía de Campo Reflexiva invita a reflexionar sobre el enfoque o enfoques actuales que usted o su organismo están utilizando en la actualidad cuando se comprometen con las comunidades.

*Preguntas orientativas para reflexionar sobre el tipo o tipos actuales de participación comunitaria<sup>14</sup>*

#	Pregunta	Si	No	Reflexión
1	En cuanto a la tipología anterior: ¿Mi programación es propiedad de la comunidad o del organismo (considerar el nivel de tipología)... ¿Qué consideraciones determinan el enfoque?			¿Por qué?
2	¿Cree que los enfoques que se utilizan permiten y refuerzan el entorno de protección de la niñez y adolescencia?			Si es así, ¿En qué sentido? ¿Cómo se mide eso? Si no, ¿por qué?
3	Independientemente del enfoque que tome, ¿Está escuchando a los miembros de la comunidad, incluyendo niños y niñas, antes de iniciar las iniciativas?			Si no, ¿Cómo puedo aprender de la comunidad para ser un mejor oyente?
4	¿Trabajo para comprender las temáticas de protección de la niñez y adolescencia que preocupan a la comunidad, y crear un espacio para la resolución de problemas y la acción?			Si no, ¿Qué tendría que hacer para facilitar ese espacio?
5	¿Participan grupos y personas que suelen ser "invisibles" en los debates y las actividades de movilización de la comunidad?			Si no, ¿Por qué y cómo puedo ayudar a crear espacio?
6	¿Estoy (yo, el organismo, etc.) equipado con las actitudes y conductas necesarias para un compromiso efectivo con las comunidades y avanzar en esa dirección?			¿Cómo podría obtener estas aptitudes?
7	¿Cómo pueden los miembros de la comunidad tomar la iniciativa en la toma de decisiones en la programación?			¿Qué aspecto tendría esto?
8	¿Existe espacio en mi programación para utilizar un enfoque más ascendente, con mayores niveles de participación y propiedad de la comunidad? ¿Por qué sí/no?			Si es así, ¿Cuáles son algunas oportunidades? Si no, ¿Por qué?
9	¿Son ustedes (agentes humanitarios de la CP) los más indicados para asumir estos cambios/nuevas funciones (por ejemplo, "ser facilitadores" frente a "ser expertos")?			Si es así, ¿Qué conjunto de aptitudes, actitudes y comportamientos se necesitan para asumir esas funciones de manera efectiva?
10	¿Puedo (yo, el organismo, etc.) dejar de lado las prioridades y expectativas predeterminadas y estar abiertos a respuestas potencialmente "inconvenientes" o a prioridades que no se alinean con las del organismo?			Si no es así, ¿Cuál es la barrera y es eso posible dadas las actuales estructuras organizacionales y de financiación?

Es importante pensar en las implicaciones de los diferentes enfoques de participación comunitaria y elegir el que parezca mejor en el contexto particular. Si el enfoque que se requiere es salvar vidas rápidamente, es probable que se indique un enfoque impulsado por el organismo, aunque es importante reconocer que la población local puede estar actualmente salvando vidas y haciéndolo sin necesidad de ayuda externa. Aunque son apropiados, estos enfoques no serán sostenibles.

En otros contextos, en los que es posible un proceso de participación más lento y niveles más altos de propiedad y sostenibilidad de la comunidad, sería útil utilizar un proceso impulsado en mayor medida por la comunidad.

Hay muchas consideraciones que hacer para determinar si un enfoque impulsado por la comunidad es viable y apropiado. Las preguntas pueden incluir:

- ¿Es la comunidad relativamente estable, o de gran movilidad?
- ¿Hay un sentido de coherencia social, o la comunidad está ampliamente fragmentada?
- ¿Existen dinámicas de poder que podrían mejorarse mediante la facilitación en la comunidad?

En las Notas de Orientación que figuran en la Parte 4 de la presente Guía de Campo Reflexiva se examina la importancia de realizar un análisis de contexto profundo y una evaluación de riesgos para determinar la conveniencia de apoyar la programación impulsada por la comunidad.

---

[En emergencias ....] Los enfoques descendentes y basados en la comunidad .... no son necesariamente algo negativo.

De hecho, tienen varias ventajas, como permitir respuestas rápidas como la reunión de menores no acompañados con sus familias. Además de responder a las violaciones contra los niños, también pueden reducir el sufrimiento y ayudar a salvar vidas en una situación sumamente peligrosa en la que no existen estructuras o procesos de grupo que puedan desempeñar las funciones de protección de la niñez y la adolescencia. - Alianza para la Resiliencia de la Niñez y Adolescencia.

Consultado en <http://communityledcp.org/guide/chapter-1/benefits-of-top-down>

---

## Participación comunitaria en el nexo entre lo humanitario y el desarrollo

---

Ante todo, un "enfoque de nexo" para los agentes humanitarios de protección de la niñez y adolescencia significa reconocer que la responsabilidad de garantizar la protección de los menores debe compartirse con los agentes de los ámbitos del desarrollo y la consolidación de la paz. Es mediante asociaciones cohesivas con estos agentes que se pueden prevenir más efectivamente los riesgos a los que se enfrentan niños, niñas y adolescentes abordando las vulnerabilidades subyacentes y respondiendo más efectivamente a las preocupaciones de protección mediante la integración de las capacidades y sistemas existentes.<sup>15</sup>

---

A medida que las demandas humanitarias a nivel global siguen aumentando, se reconoce que la complejidad de las actividades de prevención, respuesta y recuperación requieren enfoques innovadores y multisectoriales. Desde 2016, esto ha dado lugar a una iniciativa global para fortalecer la cohesión de los diversos agentes que responden a los desafíos humanitarios. "Esta interrelación entre la acción humanitaria, el desarrollo sostenible y la prevención de conflictos y la consolidación de la paz se ha denominado 'nexo entre la acción humanitaria y el desarrollo'." <sup>16</sup>

Muchos organismos humanitarios trabajan tanto en el contexto del desarrollo como en el de la asistencia humanitaria, y aplican la programación de CCP en ambos. Éstos pueden ser o no diferentes, y ésta es una oportunidad para reflexionar más a fondo sobre cómo se toman esas determinaciones, si se aprende en todos los contextos, y cómo construir enfoques cohesivos en todo el continuo.

Los enfoques más lentos y pacientes presentados en el Paquete de Herramientas de la Alianza para la Resiliencia de la Niñez y Adolescencia se adaptan bien a entornos estables, como muchos contextos de desarrollo. En los contextos frágiles, los procesos de CCP son efectivos para desarrollar la planificación de la preparación. En contextos humanitarios de crisis prolongadas, puede haber buenas posibilidades de aumentar la participación de la comunidad en el diseño y la ejecución de los programas. El Paquete de Herramientas de la Alianza para la Resiliencia de la Niñez y Adolescencia ofrece algunas orientaciones útiles sobre cómo adaptar los métodos presentados en su paquete de herramientas y en esta Guía de Campo Reflexiva para trabajar en contextos de crisis prolongadas.

Al ver su programación a través del continuo prevención-preparación-respuesta-recuperación e integrada con otras intervenciones críticas que promueven el desarrollo y la consolidación de la paz, le reta a considerar cómo el compromiso a nivel comunitario contribuye y fortalece sus enfoques durante cada fase y a lo largo del continuo. Algunas consideraciones pueden incluir:

¿En qué manera sus enfoques de participación comunitaria en torno a la programación de la prevención y la preparación adoptan una visión a mayor plazo de la adaptación y la evolución de los enfoques de respuesta y recuperación a la labor comunitaria?

- ¿Qué adaptaciones podría tener que hacer para esos cambios en las diferentes etapas, si las hubiera?
  - ¿Qué criterios debería considerar al hacer eso?
  - ¿Cómo está utilizando los enfoques de facilitación descritos en esta Guía de Campo Reflexiva para hacer que las comunidades influyan y desarrollen estas estrategias?
- En su contexto operacional, ¿Quiénes son los agentes relevantes en un enfoque de nexo con los que deberíamos estar colaborando?
    - ¿Sabe cómo entienden y priorizan las comunidades los elementos del "nexo" y esa interrelación de los agentes externos? ¿Qué relación tiene eso con sus intereses como agentes humanitarios externos? ¿Puede dar cabida a diferentes entendimientos y prioridades?
    - ¿Cómo se alinean los enfoques a nivel de la comunidad con otros agentes externos?
  - ¿Cómo entiende usted los enfoques de "nexo" dentro del enfoque socio-ecológico y de sistemas de CCP?
    - ¿Cómo se puede aprovechar la capacidad creativa de las propias comunidades para fortalecer los enfoques económicos, de consolidación de la paz y de otro tipo que son fundamentales para la prevención y la recuperación?
    - ¿Cómo podemos aprovechar la capacidad de otros agentes externos para fortalecer los enfoques económicos, de consolidación de la paz y de otro tipo que son fundamentales para la prevención y la recuperación?



# ESTUDIO DE CASO:

## Desarrollo y Fortalecimiento de los Recursos Comunitarios<sup>17</sup>



**Antecedentes:** El 23 de Mayo de 2017 se inició un conflicto armado de cinco meses de duración en la ciudad de Marawi, Lanao del Sur (Filipinas), entre las fuerzas de seguridad del gobierno filipino y los militantes afiliados al Estado Islámico del Iraq y el Levante (ISIL), incluidos los grupos yihadistas Maute y Abu Sayyaf Salafi. El conflicto causó un desplazamiento generalizado de la ciudad

Piagapo es un municipio cercano a la ciudad de Marawi que recibió a personas desplazadas internamente a causa del asedio, así como por conflictos armados anteriores en la región, y la preocupación por la seguridad sigue siendo alta. Piagapo es un municipio mayormente rural y montañoso al que sólo se puede acceder por una carretera principal de entrada y salida, y gran parte de la zona carece de infraestructura para un buen transporte. La mayor parte de la población se dedica a la agricultura, aunque ahora carece de un acceso fácil a los mercados. Entre los residentes de Barangay Rantian figuran familias desplazadas de Marawi que tienen parientes allí. La pequeña escuela primaria sólo tiene los primeros grados de primaria (2 o 3), y luego los estudiantes deben asistir a la escuela en otro Barangay a tres kilómetros de distancia. También hay una pequeña Madrassa (escuela para el estudio de la religión islámica), aunque necesita ser reparada, por lo que los estudiantes se reúnen en una estructura abierta que también presenta peligros. Las principales preocupaciones de los miembros de la comunidad para la protección de sus hijos/hijas son el acceso a la educación y la pobreza. La crisis, así como la mala infraestructura, han afectado a los ingresos de los hogares, y el apoyo que han prestado los organismos humanitarios no ha sido adecuado.

Tras el asedio, varios agentes humanitarios -internacionales, nacionales y locales- pusieron en práctica la programación en el municipio, incluidas las intervenciones de la CP. Sin embargo, la respuesta está ahora oficialmente en la fase de recuperación, y la mayoría de las ONG internacionales (OINGs) han terminado sus programas. Servicios Internacionales para la Niñez, Adolescencia y la Familia (CFSI) ha seguido prestando cierto apoyo a la recuperación en Rantia, incluida la formación sobre los derechos de la niñez y adolescencia con los dirigentes comunitarios, y en asociación con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) el apoyo a los medios de subsistencia se ha centrado principalmente en el cultivo de cebolleta blanca (cebollas verdes) y la producción de un condimento básico local, la palapa. Los miembros de la comunidad consideran que esta iniciativa es importante para aumentar los ingresos familiares, lo que, entre otros beneficios, mejora el estado nutricional de niños, niñas y adolescentes.

Antes de cualquier programa humanitario, un grupo de mujeres se organizaron por un interés común en ayudar a sus hijos/hijas apoyándose mutuamente.

### Localización:

---

*Ciudad de Marawi, Lanao del Sur (Filipinas)*



### Fecha:

---

2017

### Citación:

---

**Entrevistas con mujeres en Barangay Rantian, Municipio de Piagapo, Lanao del Sur, Mindanao. (2019, Agosto). Realizadas por el Director del Proyecto de esta iniciativa.**

Una mujer mayor desplazada de Marawi tenía 10 hijos y se dio cuenta que podía ayudar a otras madres de la comunidad con sus habilidades de crianza. Otro miembro del grupo enseñó árabe a los menores de la comunidad, lo que padres/madres consideraron muy importante para su desarrollo saludable. Para seguir apoyando a esas mujeres, CFSI hizo participar al grupo en una iniciativa de subsistencia. Las mujeres del grupo dijeron que los resultados no sólo eran positivos para los menores, sino también para todas las personas a nivel individual y grupal, y compartieron que el proyecto las acercó más, lo que les proporcionó mucho apoyo emocional. En su calidad de mujeres, la mayoría de las cuales no tenían mucho acceso a la educación o a la generación de ingresos; esto les brindaba la oportunidad de adquirir conocimientos y aptitudes, así como de obtener ingresos por primera vez. Esto realmente ha marcado una gran diferencia en nuestras vidas", exclamó una mujer, "¡Nunca imaginé que sentiría esta sensación de bienestar!"

**"Las mujeres del grupo dijeron que los resultados no sólo eran positivos para los menores, sino también para todas las personas a nivel individual y grupal, y compartieron que el proyecto las unió más, lo que les proporcionó mucho apoyo emocional."**

**"Esto realmente ha marcado una gran diferencia en nuestras vidas". Una mujer exclamó: "Nunca imaginé que sentiría esta sensación de bienestar!"**

El hecho de aprovechar las capacidades y los recursos de CP existentes en las comunidades le ofrece la oportunidad de conocer y vincularse con los otros tipos de recursos priorizados para fortalecer los niveles de la familia y la comunidad. Esto sólo será efectivo con altos niveles de aportación y toma de decisiones de la comunidad. Este enfoque le ayuda a visualizar las formas de participación comunitaria apropiada y efectiva en las diferentes fases de la respuesta humanitaria, reconociendo que éstas no son lineales. En el ejemplo anterior, una colaboración durante la fase inicial de recuperación humanitaria entre una ONG nacional, muy presente en las comunidades, y un organismo de desarrollo de la ONU, que prestaba un modesto apoyo a los medios de subsistencia de un grupo de apoyo de mujeres iniciado por ellas mismas, tuvo el efecto dominó de fortalecer su estructura de grupo y proporcionar a cada mujer, y a su familia, unos ingresos muy necesarios y aumentó su autoestima.

En conclusión, esta Guía de Campo Reflexiva, y los recursos que la acompañan, pueden ayudar a reflexionar sobre la contribución que los niveles más altos de compromiso y propiedad de la comunidad tienen en los resultados de la protección de la niñez y adolescencia. Todavía hay mucho que aprender sobre cómo adaptar estos enfoques participativos a los diferentes contextos humanitarios, pero las pruebas demuestran que pueden conducir a una programación que sea relevante, apropiada y que las comunidades se apropien de ella.

## PARTE 3:

### Consideraciones Clave



## Formas de Alcanzar Niveles más Altos de Participación y Propiedad Comunitaria

La revisión bibliográfica interinstitucional llevada a cabo en 2018 por CCP TF, de la Alianza, reveló una serie de temas fundamentales que permiten la efectividad y la sostenibilidad de los enfoques comunitarios de la CP, que fueron sintetizados en las siguientes seis Consideraciones Clave. Estos temas son la base sobre la que se elaboró esta Guía de Campo Reflexiva.

1. [Principios y enfoques](#)
2. [Realización de un análisis profundo de contexto](#)
3. [Cómo participar efectivamente en los sistemas de CCP](#)
4. [Participación significativa de la niñez y adolescencia \(beneficios para los menores y sistemas de CCP\)](#)
5. [Vínculos entre los sistemas formales e informales de CP](#)
6. [Protección de la Niñez y Adolescencia a Nivel Comunitario en la Acción Humanitaria: La Necesidad de un Cambio de Mentalidad](#)

A medida que lea estas Consideraciones Clave analice las Preguntas Guía para Reflexionar sobre el(los) Tipo(s) Actual(es) de Compromiso con la Comunidad en la Parte 2 y cómo éstas pueden influir en su programación.

# CONSIDERACIÓN CLAVE 1:

## Principios de Protección de la Niñez y Adolescencia a Nivel Comunitario



La protección de la niñez y adolescencia en la acción humanitaria se rige por un conjunto de principios que se aplican a todas las acciones emprendidas para la prevención y la respuesta a las violaciones en CP. Estos principios se describen en CPMS.

1. Evite exponer a las personas a mayores daños como resultado de sus acciones.
2. Asegurar el acceso de las personas a la asistencia imparcial.
3. Proteger a las personas de los daños físicos y psicológicos derivados de la violencia y la coacción.
4. Asistir a las personas en la reivindicación de sus derechos, el acceso a los recursos disponibles y la recuperación de los efectos del abuso
5. Fortalecer los sistemas de CP
6. Fortalecer la capacidad de recuperación de niños, niñas y adolescentes en la acción humanitaria

### Los principios clave de CCP hacen énfasis en:

- Sensibilidad del contexto y análisis profundo del contexto
- Amplia representación e inclusividad, con especial atención a niños, niñas y adolescentes especialmente vulnerables.
- Participación significativa de la niñez y adolescencia
- Reconocer y aprovechar la capacidad y los recursos de la comunidad, para no establecer estructuras paralelas.
- Reconocer el papel que desempeñan los miembros de la comunidad en CP, incluida la función principal de la familia.
- Adoptar una perspectiva a largo plazo desde el principio con el objetivo de la sostenibilidad y el liderazgo de la comunidad.

# CONSIDERACIÓN CLAVE 2:

## Realizar un Análisis Profundo de Contexto



### La importancia de un análisis profundo del contexto

Para que CCP sea efectiva se requieren enfoques que faciliten la participación activa de los miembros de la comunidad en la construcción de sus propios sistemas de creencias y capacidades que promuevan la resiliencia y la protección y respondan al riesgo sin discriminación. Los agentes externos deben comprender los recursos y desafíos existentes, la forma en que se entienden y priorizan las preocupaciones de CCP y la forma en que las comunidades se movilizan en torno a estas materias para trabajar de forma solidaria y en colaboración, sin socavar los sistemas locales. Se trata de un elemento fundamental de CP y debe contar con una amplia representación de la comunidad, incluidos niños, niñas y adolescentes.

Un análisis profundo del contexto requiere un proceso de demostración de respeto, de creación de confianza y de desarrollo de relaciones en las comunidades. El cómo lo hacemos es tan importante como lo que hacemos.

Lo ideal es que se realice un análisis profundo del contexto durante la fase de preparación en un contexto humanitario. Éste se actualizaría durante la fase de respuesta. Si no se hubiera realizado un análisis de contexto antes de la fase de respuesta, el proceso comenzaría allí y se mejoraría de forma continua a lo largo de la fase de recuperación.

### ¿Qué busca cuando realiza un análisis profundo del contexto?

- Aprender sobre la comprensión local de los conceptos clave (por ejemplo, niñez y adolescencia, desarrollo de niños y adolescentes, protección, riesgo, daño) y cómo éstos influyen en los enfoques locales de CP; el desarrollo de la niñez y adolescencia puede ser diferente en las distintas comunidades.
- ¿Qué están haciendo ya los miembros de la comunidad para proteger a niños, niñas y adolescentes?
- Comprender las estructuras de liderazgo; ¿Quiénes son los líderes de opinión y los influenciadores?
- Aprender sobre las preocupaciones y prioridades de la CP en la comunidad, incluyendo los enfoques y prácticas previas a las emergencias, y si/cómo aquellos han sido afectados por la emergencia (positiva o negativamente).
- Identificar qué recursos puede aportar la comunidad a los esfuerzos de protección (por ejemplo, humanos, financieros, físicos, espirituales, sociales y culturales).
- Considerar cuál es la posible influencia (positiva y negativa) que puede tener la participación de agentes externos en CP de la comunidad.
- Comprender si hay cuestiones de CP que los miembros de la comunidad no querrían o no podrían abordar, y por qué.
- Comprender lo que los agentes externos pueden hacer para comprometerse con las comunidades de manera más efectiva y apropiada (por ejemplo, comunicación, comportamientos, acciones, actitudes).
- Obtener una comprensión profunda de la cultura y las prácticas, y el respeto de éstas, junto con un diálogo respetuoso para abogar por un enfoque en el interés superior de la niñez y adolescencia en consonancia con las normas internacionales de derechos de la niñez y adolescencia.

### Características de un análisis profundo del contexto

- Un agente externo tiene un perfil bajo desde el principio, lo que permite que los miembros de la comunidad guíen el proceso mientras que el agente externo desempeña un papel facilitador.
- Tomarse el tiempo para construir relaciones y enfatizar la escucha paciente.

- El aprendizaje y el análisis deben ser continuos; el análisis profundo del contexto no es un ejercicio aislado.
- Utilice preguntas abiertas (no "sí o no"), seguidas de preguntas de indagación.
- Utilizar métodos participativos (por ejemplo, observación, debates en grupo, entrevistas, consultas).
- Realizar un análisis del poder en la comunidad para garantizar que las opiniones sean representativas desde muchos puntos de vista en la comunidad, especialmente las que no siempre se escuchan (por ejemplo, según el contexto, puede tratarse de mujeres y niñas, niños, adolescentes, ancianos, personas con discapacidades, minorías étnicas o religiosas).

## **Desafíos en la realización de un análisis profundo del contexto**

En cualquier contexto, pero especialmente en los contextos humanitarios, existen dificultades para adoptar los enfoques lentos y deliberativos que, según las pruebas, son los más eficaces para lograr un compromiso significativo a nivel comunitario. Por ejemplo, puede haber reticencia a debatir temas particularmente delicados. También deben considerarse los riesgos de seguridad y protección que conlleva la organización de reuniones comunitarias. Algunos de los desafíos podrían ser:

- debatir temas particularmente delicados o tabúes puede ser difícil, o necesitar más tiempo para que los debates internos de la comunidad aborden los temas con sensibilidad.
- Es posible que algunos riesgos/temáticas de CP se aborden con mayor efectividad que otros, y eso puede suponer un reto si la inversión se centra en abordar una o varias temáticas específicas que pueden no ser abordadas de forma efectiva o realista por una comunidad.
- Los agentes de CP pueden tener una comprensión y prioridades de CP diferentes a las de la comunidad.
- Las necesidades urgentes en las fases agudas de las emergencias pueden no dar tiempo a un proceso lento y deliberado para comprender realmente el contexto y permitir que la comunidad se movilice para proteger a niños, niñas y adolescentes.
- La inseguridad puede limitar el acceso adecuado y continuo a las comunidades.

Para obtener orientación sobre los métodos y enfoques para elaborar un análisis profundo del contexto, consulte lo que sigue en la Parte 4, [Notas de Orientación 1-6](#).



# CONSIDERACIÓN CLAVE 3:

## Compromiso Efectivo con las Comunidades



La participación de la comunidad comienza en el momento en que se inicia el trabajo, ya sea durante una evaluación rápida inicial en la fase de respuesta, el establecimiento de un programa de preparación o el inicio de un nuevo programa en un contexto de recuperación. El compromiso se refiere a la forma en que usted valora, diseña, implementa, monitorea y evalúa su programación. El compromiso efectivo de la comunidad se basa en algo más que en la experiencia técnica en CP. Hay "aptitudes blandas" fundamentales para crear confianza y relaciones de colaboración. Estas son las competencias básicas de los enfoques de CCP.

### Facilitación por parte de agentes externos

- Crear un espacio para que las diversas partes interesadas hagan oír su voz, lo cual es motivador y crea un compromiso.
- Utilizar enfoques altamente participativos que promuevan la movilización de los recursos internos (por ejemplo, procesos de grupo).
- Trabajar para construir la confianza, que viene con la transparencia, la retroalimentación, la respuesta y la responsabilidad.
- Buscar entender profundamente el contexto sociocultural.
- Disponer de fuertes aptitudes de sensibilidad al conflicto que puede aportar a los procesos de grupo.
- Utilizar enfoques pacientes, flexibles y orientados al diálogo que se centren en la comprensión compartida, la responsabilidad y la resolución colectiva de problemas. Evite los enfoques de conferencia "descendentes".
- El desarrollo efectivo de capacidades de los agentes externos se centra en el fortalecimiento a largo plazo de la capacidad de la comunidad para influir positivamente en CP; algunos ejemplos son:
  - Apoyo y tutoría de un organismo externo
  - Adaptado al contexto; no "una talla única para todos".
  - Entrenamientos continuos, no aislados
- Centrarse no sólo en la formación técnica, sino también en los procesos de cambio social y en el desarrollo de la capacidad organizativa (por ejemplo, para acceder a los fondos y gestionarlos).

### Enfoque en las estructuras, sistemas y recursos de la comunidad

La revisión de la literatura y las consultas de campo realizadas como base de esta Guía de Campo Reflexiva nos dicen que iniciar los debates con un lenguaje basado en los derechos puede distanciar a algunas comunidades y crear barreras para crear confianza y respeto. Sabemos, sin embargo, que algunas acciones y normas de la comunidad pueden causar daño a niños, niñas y adolescentes. Por lo tanto, cuando sea apropiado hacerlo, trabajen juntos para establecer estándares acordados localmente (que reflejen los estándares internacionales) para el trabajo de protección de la niñez y adolescencia (por ejemplo, salvaguardar a los menores, la participación de los menores y los derechos básicos de la niñez y adolescencia).

- Hacer énfasis en la comprensión de las comunidades sobre el riesgo y la protección de la niñez y adolescencia, asegurando al mismo tiempo el respeto por el interés superior de niños, niñas y adolescentes.
- Habilitar un espacio de debate entre la población local para debatir las necesidades de protección de la niñez y adolescencia y los estándares de bienestar con los agentes externos. Este debate debería comenzar con la generación de ideas, opiniones y perspectivas de los miembros de la comunidad como punto de partida.
- Aprovechar las estructuras, los conocimientos, las aptitudes y las redes existentes (por ejemplo, el apoyo de compañeros, los voluntarios, las normas/prácticas tradicionales de protección, los grupos/estructuras existentes), así como el sentido de responsabilidad de la comunidad para proteger a niños, niñas y adolescentes.
- Vincular CP a procesos más amplios de desarrollo comunitario, como el fortalecimiento económico, para que las comunidades puedan ver beneficios más inmediatos y concretos.
- Facilitar los vínculos entre los sistemas locales o informales y los sistemas formales de CP.
- Movilizar los recursos de la comunidad identificados en su análisis profundo del contexto que puedan apoyar más apropiadamente las preocupaciones prioritarias de CP en cada contexto.
- Desarrollar definiciones compartidas de conceptos relacionados con CP, así como de sistemas de CP junto con sus propósitos, funciones y componentes. El desarrollo de este vocabulario compartido debería formar parte de un esfuerzo más amplio para desarrollar criterios y medidas de impacto compartidos.

---

## **Movilización de las Estructuras Comunitarias Tradicionales para la Protección de la Niñez y Adolescencia en Kordofan del Sur (Sudán)**

En algunas partes de Kordofan meridional y Darfur, en el Sudán, las mujeres poetas y cantantes tradicionales, conocidas colectivamente como Hakamat, desempeñan una función decisiva en la movilización de las comunidades para la acción colectiva. Históricamente, parte de esa acción ha consistido en inspirar a los combatientes de la comunidad en los conflictos intercomunitarios, así como en fomentar la cosecha de los cultivos. Cada vez más, los Hakamat han dejado de participar en el conflicto y se han comprometido con los agentes humanitarios de Kordofán del Sur a utilizar su autoridad en materia de conocimientos para impulsar las iniciativas de CP, educación, salud e higiene en sus comunidades, a fin de utilizar sus conocimientos y su autoridad como mediadores en los conflictos comunales. Expresan su entusiasmo por este compromiso y su oportunidad de fortalecer sus comunidades en torno a cuestiones prioritarias de la CP.

***“Nosotros, los Hakamat, estamos con los menores porque son vulnerables, y trabajamos para protegerlos y darles la oportunidad de recibir una educación porque son nuestro futuro. Tenemos la confianza de la comunidad y seguiremos dando mensajes para vivir en paz.”***

**– Líderes Hakamat, Kadugli, Kordofán del Sur, Sudán. Octubre de 2018**

---

## **Involucrar a los miembros de la comunidad**

- Involucrar a adultos, jóvenes, niños, niñas y adolescentes conocidos, en los que confían los cuidadores primarios y los menores por igual, que sean influyentes y que puedan aportar diversas perspectivas, redes y conocimientos.
- Reconocer las funciones que desempeñan los padres/madres/cuidadores en los sistemas de CCP y encontrar maneras de hacerlos participar de manera significativa en los enfoques de programación.
- Evaluar con sensibilidad, y en coordinación con otros agentes externos, cómo sopesar la sostenibilidad que conlleva el voluntariado y las expectativas realistas que se pueden tener de los trabajadores voluntarios de la comunidad.

- Se ha demostrado que la participación de miembros de la comunidad motivados para ayudar y comprometidos con el voluntariado conduce a una acción más efectiva y sostenible.
- Explorar cómo pueden recibir apoyo por medios no monetarios, como la formación continua y el desarrollo de capacidades, y asegurarse que los miembros de la comunidad entienden y confían en sus funciones y pueden ver los resultados de su trabajo.
- Gestionar las temáticas relativas al poder del grupo y la dinámica de género mediante enfoques culturalmente sensibles.
- Involucrar a los miembros de la comunidad en la revisión/monitoreo, la resolución de problemas, la planificación conjunta y la toma de decisiones para fomentar la propiedad de las acciones.

# CONSIDERACIÓN CLAVE 4:

## Participación Significativa de la Niñez y Adolescencia



La participación de la niñez y adolescencia es un derecho fundamental de los menores y es un componente importante de los enfoques efectivos de CCP. Los enfoques a nivel de la comunidad que incluyen una participación significativa de la niñez y adolescencia suelen ser más efectivos a la hora de abordar la participación de los menores de manera adecuada y pertinente. Niños, niñas y adolescentes desempeñan un papel importante en la defensa de sí mismos y de sus compañeros, ayudando a padres/madres y a los miembros adultos de la comunidad a comprender sus preocupaciones prioritarias y las formas en que contribuyen a la protección.

También se ha demostrado que la participación significativa de la niñez y adolescencia da lugar a resultados positivos para ellos. Por ejemplo, los menores que participan en los mecanismos de CCP:

- Tienen un incremento de la información
- Tiene un aumento de la confianza
- Son más capaces de defender sus derechos y de protegerse a sí mismos
- Contribuye a mejorar la protección de otros niños, niñas y adolescentes.
- Están influyendo en los planes de desarrollo de la comunidad
- Son más visibles en la comunidad; se valora más escuchar a niños, niñas y adolescentes
- Tienen una mayor aptitud para la comunicación, la negociación y la resolución de problemas.

### ¿Cómo se puede involucrar significativamente la niñez y adolescencia en CCP?

Hacer un esfuerzo para involucrar la niñez y adolescencia de maneras que vayan más allá de los típicos "dominios de los menores" (por ejemplo, clubes infantiles) e involucrar a los niños y las niñas en esfuerzos más amplios en el trabajo de protección, así como en la toma de decisiones.

- Reconocer la función que pueden desempeñar niños, niñas y adolescentes en la identificación y mapeo de los riesgos más preocupantes, así como en el cambio de las normas sociales que influyen en la violencia contra ellos y ellas, si se les da espacio para asumir esas funciones.
- A través de los grupos de niños, niñas y adolescentes crear un espacio para que los menores se expresen libremente y se sientan empoderados; mostrar cómo pueden seguir desempeñando una función importante si se establecen fuertes vínculos entre los grupos de niños, niñas y adolescentes y otros elementos del sistema de protección.
- Asegurar la inclusión de niños, niñas y adolescentes especialmente vulnerables, ya que sus perspectivas, preocupaciones y recursos suelen estar ausentes de los foros públicos.
- Comprender por qué puede que no participen en las iniciativas comunitarias existentes; por ejemplo, los límites de movilidad, recursos, tiempo, así como si la estructura de un mecanismo o enfoque es exclusiva (por ejemplo, los clubes de niños, niñas y adolescentes en las escuelas pueden no facilitar la inclusión de los menores que trabajan, los menores casados, los menores muy pobres).
- Identificar el contenido y los enfoques del desarrollo de capacidades que sean apropiados para el desarrollo y se centren en el desarrollo de habilidades socio-emocionales (por ejemplo, liderazgo, comunicación, resolución de problemas en grupo, promoción, etc.).
- Considerar la función de la educación entre pares como un enfoque valioso en CCP.
- Tenga cuidado de asegurar que la participación de niños, niñas y adolescentes sea voluntaria, segura y apropiada a sus habilidades de desarrollo.
- Pregunte a los adultos y menores de la comunidad cómo pueden niños, niñas y adolescentes ser participantes clave de manera pertinente y apropiada, sin causar problemas de protección adicionales.

- Considerar el momento de la participación de niños, niñas y adolescentes (en torno a la escuela, el hogar, las responsabilidades del trabajo) y gestionar con padres y madres.

## Desafíos para la participación significativa de la niñez y adolescencia

¿Qué significa realmente "participación significativa de la niñez y adolescencia"?

- Aunque los menores tengan voz, si no tienen poder de decisión seguido de una acción exitosa, su participación no influirá en el cambio.
- Pueden haber actitudes o creencias según las cuales niños, niñas y adolescentes no pueden/deben desempeñar una función en el espacio público, especialmente en lo que se refiere a la toma de decisiones.
- Existe un estigma en torno a la incapacidad/comportamiento inapropiado de los menores para desempeñar sus funciones y responsabilidades.
- Niños, niñas y adolescentes suelen tener muchas demandas que compiten por su tiempo y deben dar prioridad a la satisfacción de las necesidades de sus familias y a la educación.
- Los menores más vulnerables suelen ser los más invisibles en sus comunidades, lo que hace que el acceso a ellos/ellas y la promoción de su participación en los mecanismos de protección sea particularmente difícil.
- Las culturas y prácticas pueden obstaculizar la participación de niños, niñas y adolescentes (por ejemplo, los matrimonios tempranos/forzados/arreglados).
- La situación económica de la familia puede dificultar la participación de niños, niñas y adolescentes.
- Las luchas políticas pueden dificultar la participación de los menores.
- La ubicación geográfica puede dificultar el acceso (zonas propensas a conflictos armados o desastres; zonas alejadas).
- El nivel de priorización, concienciación y comprensión de los padres/madres/cuidadores en relación con CP puede influir en la participación de niños, niñas y adolescentes.

Para obtener más orientación sobre el compromiso efectivo con las comunidades, consulte la Parte 4, [Nota de Orientación 2](#), [Nota de Orientación 3](#), [Nota de Orientación 5](#), y [Nota de Orientación 7](#).

# CONSIDERACIÓN CLAVE 5:

## Facilitar Fuertes Vínculos Entre los Sistemas Formales e Informales



Los esfuerzos de CP, tanto en los contextos de desarrollo como en los humanitarios, han experimentado un cambio significativo en la última década, pasando de centrarse en abordar los riesgos y las categorías de menores vulnerables, a reconocer que un enfoque sistémico de la protección proporciona un enfoque más amplio y sostenible para proteger a niños, niñas y adolescentes vulnerables y fomenta la capacidad de recuperación para mitigar los posibles efectos de futuros daños.

El fortalecimiento de los sistemas de CP no sólo es posible, sino que es fundamental en las situaciones humanitarias, ya que las emergencias pueden ofrecer oportunidades para fortalecer los sistemas a nivel comunitario que conduzcan a la integración en los sistemas oficiales después de la emergencia. En los casos en que los sistemas de CP eran antes débiles, la respuesta humanitaria con un enfoque sistémico ofrece la posibilidad de movilizar recursos humanitarios para "reconstruir mejor"<sup>18</sup> y establecer sistemas de CP efectivos y sostenibles en el proceso de recuperación.

### ¿Cómo entiende los sistemas de protección de la niñez y adolescencia (brevemente)?

- Los sistemas existen en diferentes niveles.
- Se necesitan elementos en el medio para vincular los dos de manera significativa, trayendo congruencia entre los diferentes elementos que pueden presentar tensión.
- Se necesitan entornos de protección de base sólida para la prevención y la respuesta apropiada a nivel local.
- Se necesitan sistemas formales sólidos, como marcos jurídicos/normativos a nivel nacional ("descendente").
- Es necesario contextualizar los marcos jurídicos/normativos a nivel local para apoyar los enfoques a nivel comunitario.
- Los esfuerzos a nivel comunitario tendrán más éxito si existe un marco jurídico/normativo significativo y estructuras funcionales en los niveles superiores.
- Los vínculos se facilitarán con mayor efectividad si existe una gran similitud entre las prioridades y las prácticas de los sistemas en los distintos niveles.

### ¿Qué ha aprendido acerca de la facilitación de los vínculos entre los sistemas informales y formales de CP?

- Vincularse y comprometerse con un sistema formal a diferentes niveles desde el principio para crear un compromiso a largo plazo para el apoyo después que termine el apoyo externo.
- Abogar por el reconocimiento formal de los enfoques de CCP con el correspondiente apoyo de recursos, e invertir en CCP en general - plan, presupuesto y acción.
- Facilitar los vínculos, lo que requiere una sólida red y coordinación entre los esfuerzos de CCP y los elementos pertinentes de los sistemas formales (especialmente en los casos de temáticas de CCP más difíciles de abordar que requieren vías de remisión).
- Cuando se establecen vínculos "ascendentes", a petición de la comunidad, hay una mayor aceptación de los servicios y relaciones más positivas entre la comunidad y los proveedores de servicios.

- Vinculación con otras estructuras formales a nivel comunitario (por ejemplo, comités de aldea, comités de salud, comités de desarrollo, educación) para garantizar los vínculos entre CP y otras actividades de desarrollo y oportunidades de financiación.
- Enfatizar la inclusividad, la participación y la convergencia en cada paso del establecimiento de enfoques a nivel comunitario; hacer un esfuerzo por vincularse con el sistema o sistemas formales.

Para obtener más orientación sobre el compromiso efectivo con las comunidades, Consulte la Parte 4, [Nota de Orientación 9](#).

# CONSIDERACIÓN CLAVE 6:

## Protección de la Niñez y Adolescencia a Nivel Comunitario en la Acción Humanitaria: La Necesidad de un Cambio de Mentalidad.



Las crisis humanitarias en todo el mundo han planteado al sistema humanitario el reto de hacer frente a los riesgos y necesidades de protección sin precedentes de la niñez y adolescencia en las comunidades, con los limitados recursos disponibles. Una acción humanitaria más localizada ofrece oportunidades para llevar a cabo acciones de preparación y respuesta eficientes, eficaces y sostenibles. Los agentes humanitarios de CP reconocen que las comunidades, las organizaciones de la sociedad civil local (OSC) y los gobiernos locales están en el frente de la respuesta humanitaria. Si bien los organismos internacionales seguirán desempeñando una función en muchas crisis, tendrán que reflexionar sobre cómo pueden, como instituciones, ser mejores asociados a la hora de trabajar junto a las comunidades para alcanzar objetivos comunes.

### ¿Cómo serían sus funciones?

- Actúe como elemento catalizador o facilitador y evite intervenir demasiado pronto y dirigir los debates. En la medida de lo posible, crear espacio y apoyo para la labor de la comunidad a su propio ritmo, y hacer hincapié en las prioridades de la comunidad. Esto significa apoyar su toma de decisiones, incluso cuando no se "alineen" con las prioridades del organismo, asegurando al mismo tiempo el respeto del interés superior de niños, niñas y adolescentes.
- Comprender las barreras que impiden la participación significativa de algunos grupos (por ejemplo, niños, niñas y adolescentes, las mujeres, los grupos marginados).
- Promover y mantener la transparencia; ser franco sobre la misión o el propósito del organismo, las prioridades de financiación, las directrices, los enfoques, etc., en el momento oportuno y con sensibilidad.
- Establezca desde el principio la expectativa que su organismo se vaya, lo que significa que las conversaciones con los miembros de la comunidad y los organismos deben tener una comprensión mutua del alcance de la labor que se realizará conjuntamente, y de la forma en que los miembros de la comunidad continuarán esa labor más allá de la asociación con el organismo.
- Asegurar que haya una participación significativa de la comunidad en el diseño, la aplicación, el monitoreo y la evaluación de los enfoques a nivel comunitario.
- Reconocer que en los contextos humanitarios es usual que los organismos quieran trabajar lo más rápidamente posible para hacer frente a los riesgos de protección en la comunidad. Esto puede conducir a menudo al establecimiento de comités de protección de la niñez y adolescencia u otras estructuras impulsadas por los organismos, que pueden parecer como si se originaran en la comunidad pero que en realidad son mecanismos creados por el organismo. Evite crear esas estructuras y busque los mecanismos y apoyos comunitarios existentes, considerando lo que es familiar y aceptable para las comunidades.
- Los agentes humanitarios suelen tratar de extraer información de los miembros de la comunidad sobre la crisis y los riesgos para la niñez y adolescencia, pero no proporcionan a la comunidad información sobre lo que han aprendido. Esto puede crear conceptos erróneos, falsas esperanzas y desconfianza. Involucre a los miembros de la comunidad en sus esfuerzos de evaluación/análisis contextual y asegúrese que la información se ponga a disposición de los miembros de la comunidad para demostrar su responsabilidad.
- Gran parte de su labor con las comunidades suele estar vinculada al pago y/o al apoyo en especie, lo que socava los sistemas comunitarios tradicionales, y tiende a no ser sostenible a lo largo del tiempo. Estos factores pueden llevar eventualmente al fracaso del grupo/mecanismo comunitario una vez que el organismo de apoyo se ha ido. Los organismos deben reconocer el tiempo y los esfuerzos de las personas, considerar los efectos a largo plazo de los incentivos financieros y sopesar las decisiones sobre el pago con otras formas de reconocimiento.



- Dejar espacio para la retroalimentación y la toma de decisiones accesibles y significativas de la comunidad para perfeccionar los enfoques basados en las percepciones de la comunidad.
- Asegurar una fuerte coordinación con otros agentes relevantes, como los organismos nacionales e internacionales de CP, los organismos gubernamentales pertinentes (si existen), y los agentes de los sectores relacionados, como la educación, WASH, refugio, etc.
- Si y cuando sea apropiado, actuar como intermediario, vinculando a las comunidades con el sistema y las instituciones oficiales de CP. Esto lleva el conocimiento de base a los órganos decisorios de alto nivel y amplía el entorno de protección de la niñez y adolescencia.
- Identificar los puntos fuertes de la comunidad y maximizar los recursos internos.
- Limitar el uso de recursos externos (financieros y humanos), pero centrarse en actividades de motivación, compromiso natural con el voluntariado, etc. Canalizar los recursos después que se hayan movilizado los recursos internos, en pequeñas cantidades.
- Centrarse en los derechos humanos como fundamento de la acción, no necesariamente una acción en sí misma (como en la formación sobre los derechos de la niñez y adolescencia).
- Utilizar la formación y el desarrollo de capacidades como oportunidades para fortalecer a los miembros de la comunidad para facilitar un cambio social positivo desde dentro de las propias comunidades. La atención debe centrarse en sus prioridades y en el desarrollo de sus capacidades.
- Colaborar con los donantes para adaptar los sistemas de financiación, los plazos y la presentación de informes a los diferentes niveles de participación de la comunidad.
- Trabajar para fortalecer la capacidad de la fuerza de trabajo local de CP.
- Fortalecer los mecanismos de colaboración entre los agentes humanitarios a todos los niveles (por ejemplo, local, regional, nacional).

## **Desafíos para cambiar la forma de trabajar**

Intentar influir en la forma en que las organizaciones humanitarias, desde las OSC hasta las ONG internacionales, abordan la participación de la comunidad puede parecer desalentador. Los agentes de los programas humanitarios de cooperación al desarrollo suelen sentir, como es comprensible, la necesidad de actuar con rapidez para responder a los riesgos que corren niños, niñas y adolescentes y recurrir a formas de trabajo anteriores -como los comités de cooperación al desarrollo y los grupos de menores- sin tomarse el tiempo de analizar primero las estructuras y los mecanismos existentes en la comunidad. Los agentes de CP también pueden no sentirse confiados a la hora de diseñar enfoques alternativos de participación con la comunidad. Los presupuestos, los plazos y las expectativas de los donantes también pueden poner en tela de juicio los enfoques a nivel comunitario que requieren plazos más largos.

## **Actitudes, aptitudes y capacidades necesarias para adaptar los enfoques de los agentes de CP**

- Cultivar actitudes como: respeto, humildad, escuchar de manera atenta y comprometida, empatía, flexibilidad, compasión, respeto y comprensión de la cultura local, y paciencia.
- Desarrollar la práctica de la reflexión, el aprendizaje y la adaptación de los enfoques. Comenzar por considerar lo que aportan a su trabajo de compromiso con la comunidad.
- Estar cómodo con la flexibilidad y la adaptabilidad.
- Escuchar atentamente a los miembros de la comunidad, sus preocupaciones, esperanzas y temores, y facilitar los debates hacia la solución de problemas en grupo sin introducir sesgos personales u organizativos, pero proporcionar opciones. Crear un espacio para que las personas de la comunidad decidan qué perjuicio(s) para la niñez y adolescencia deben abordar y cómo.
- Centrarse en el desarrollo de la confianza entre los miembros de la comunidad y entre los agentes humanitarios mediante el debate y el tiempo que pasen juntos: la relación es una inversión a largo plazo.
- Respetar la comprensión local de los miembros de la comunidad sobre los riesgos para la niñez y adolescencia, los recursos que tienen a su disposición y los apoyos que requieren.

Fortalecer nuestras capacidades para:

- Analizar las sutilezas entre los miembros de la comunidad, comprender las dinámicas de género y poder, y crear oportunidades para cambiar las normas sociales y dar espacio a las voces marginadas.
- Movilizar a las comunidades, energizar a los individuos y crear trabajo en equipo en torno a la positividad.
- Reflexionar internamente sobre los atributos de un compromiso comunitario efectivo, y considerarlos en el equipo.

Para obtener más orientación sobre el compromiso efectivo con las comunidades, consulte la Parte 4, [Nota de Orientación 11](#).

# PARTE 4:

## Notas de Orientación



En esta sección se presentan métodos y herramientas que pueden utilizarse para adaptar la programación actual a fin de apoyar niveles más altos de participación y propiedad de la comunidad. Pensar en la reflexión realizada en la Parte 2 de esta Guía de Campo Reflexiva puede ayudar a identificar qué recursos utilizar de esta sección. La información que figura a continuación incluye orientación sobre los siguientes métodos:

1. [Métodos para un Compromiso Comunitario Efectivo y Participativo](#)
2. [Facilitar los Debates sobre los Riesgos y la Protección de la Niñez y Adolescencia](#)
3. [Mapeo del Contexto: ¿Cómo Entendemos las Capacidades y Riesgos de Protección Existentes en la Comunidad?](#)
4. [Cómo Identificar los Riesgos Asociados con el Apoyo Externo](#)
5. [Comprender las Concepciones de la Comunidad sobre la Protección de la Niñez y Adolescencia](#)
6. [Priorizar las Inquietudes de la Comunidad en materia de Protección de la Niñez y Adolescencia](#)
7. [Participación Significativa de Niños, Niñas y Adolescentes](#)
8. [Planificación de la acción con las comunidades](#)
9. [Cómo Facilitar los Vínculos entre los Sistemas de Formales e Informales de Protección de la Niñez y Adolescencia](#)
10. [Reflexionar sobre la Calidad de nuestra Asociación con las Comunidades](#)
11. [Protección de la Niñez y Adolescencia a Nivel Comunitario en la Acción Humanitaria: La Necesidad de un Cambio de Mentalidad](#)

Estas Notas de Orientación se elaboraron en consonancia con las Consideraciones Clave y con la orientación de la Guía de Apoyo a la Protección de la Niñez y Adolescencia Dirigida por la Comunidad: Una Guía y un Conjunto de Herramientas en Línea. En la Parte 5: Terminología y Recursos se pueden encontrar recursos seleccionados para facilitar la lectura y el aprendizaje de los métodos presentados.

Los métodos y herramientas presentados pueden utilizarse en conjunto para diseñar iniciativas de aprendizaje y planificación de acciones. También pueden ser utilizados individualmente para satisfacer necesidades específicas de recolección de datos, rediseño de programas y reflexión. Todos los métodos y herramientas deben ser adaptados a los contextos de sus programas antes de su uso.

No se trata de actividades puntuales. **Los elementos más cruciales del aprendizaje participativo son el desarrollo de relaciones, la obtención de confianza y la facilitación del diálogo en la comunidad.** Las actividades para debatir las preocupaciones relativas a la protección de la niñez y adolescencia pueden ser perjudiciales si falta esa confianza, y si el contexto no se ha comprendido de manera adecuada. Las actividades pueden introducirse a medida que se desarrolla la relación entre los agentes de protección de la niñez y adolescencia y los miembros de la comunidad, comenzando por las menos intrusivas, como la observación, por ejemplo. A medida que el proceso de aprendizaje participativo vaya avanzando, se irán adaptando los métodos con un entendimiento más profundo de la comunidad, sus miembros y sus sistemas.

# Nota de Orientación 1:

## Métodos para un Compromiso Comunitario Efectivo y Participativo



### Introducción

El uso de la ecología social y los enfoques de sistemas para CCP significan que se entiende el riesgo y la protección desde el punto de vista de los menores, sus familias y sus comunidades. Se observa cómo funcionan las familias y las comunidades para entender cómo pueden apoyar y fortalecer los elementos de protección. Se desea comprender las influencias en el desarrollo, el riesgo y la protección de la niñez y adolescencia, como la cultura, la dinámica de poder, las normas de género, los factores sociopolíticos, etc., así como las conexiones entre los sistemas formales e informales que funcionan en los diversos niveles de las comunidades. Un compromiso significativo de la comunidad se basa en el aprendizaje participativo.

---

Para más información sobre el enfoque ecológico social y de sistemas de CP, véase el Estándar 14 de los [Estándares Mínimos](#) para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria.

---

Analizar la información existente y, si es necesario, reunir nuevos datos para comprender mejor las cuestiones relativas a CP es fundamental en todas las etapas de la acción humanitaria. Es fundamental incluir un análisis y un mapeo de las capacidades y los recursos comunitarios existentes. Estos son fundamentos importantes en los que basar el apoyo de la comunidad para aprovechar sus puntos fuertes y desarrollar apoyos adecuados que aprovechen y no socaven las capacidades y promuevan la resiliencia.

Las investigaciones bibliográficas son importantes para establecer una base de conocimientos antes de planificar un análisis de contexto más profundo. En este primer paso, más general, de recopilación de datos, se pretende reunir información sobre:

- Demografía
- La comprensión local de los conceptos de protección de la niñez y adolescencia, como "niño, niña, adolescente", y el bienestar, por ejemplo.
- Aspectos de la cultura y la sociedad que influyen en el riesgo y la protección, y cómo se entienden éstos.
- Repercusiones humanitarias en niños, niñas, adolescentes, jóvenes, familias y comunidades.

Después de obtener una comprensión general sobre el contexto en el que se aplicará el programa, hay varios métodos que pueden utilizarse para obtener un entendimiento más profundo de la ecología social y la protección del medio ambiente en una comunidad, entre ellos la Investigación-Acción Participativa y el Aprendizaje y Acción Participativos (PLA).

A continuación se presenta un resumen de los métodos fáciles de usar y adaptables. Es importante que el personal sobre el terreno que se encargue de hacer participar a los miembros de la comunidad con estos instrumentos esté bien formado y tenga confianza en la forma de aplicarlos.

### Principios rectores y consideraciones clave al utilizar los métodos para la participación de la comunidad

El uso de estas herramientas requiere seguir ciertos principios y observar algunas consideraciones éticas.

## **No causar daño**

Debe asegurarse que se tomen las medidas adecuadas para prevenir y mitigar cualquier tipo de daño a los miembros de la comunidad con los que está comprometido. Estos podrían ir desde el aumento de expectativas poco realistas, hasta el agravamiento del conflicto y la causa de la angustia psicológica. Establezca expectativas muy claras para la participación y nunca haga promesas que no pueda cumplir.

Las siguientes son consideraciones de particular importancia para llevar a cabo esta labor.

### **Consentimiento informado**

- Asegurar a los miembros de la comunidad que su participación es voluntaria y que su participación no determina su acceso a los servicios.
- Cuando esté recopilando información de la comunidad, explique por qué y cómo se recoge la información, y cómo se utilizará.
- Establezca expectativas muy claras de participación y nunca haga promesas que no pueda cumplir.
- Cuando se involucre a niños, niñas y adolescentes, proporcione información que sea apropiada para el desarrollo, el género y las habilidades; debe haber consentimiento de sus padres/madres para participar.
- En el caso de participantes con habilidades diferentes, asegúrese que el procedimiento de consentimiento se adapte a sus necesidades.

Al planificar el trabajo a nivel de la comunidad, analice los posibles riesgos y desafíos para obtener el consentimiento informado y planifique para evitarlos o mitigarlos. Estos pueden ser causados por muchos factores, como la dinámica del poder, el lenguaje, las expectativas elevadas, las normas sociales, etc.

### **Confidencialidad**

La participación de la comunidad a menudo abordará temas delicados, incluso tabúes, y no se creará confianza a menos que las personas se sientan seguras que lo que comparten será protegido. Desarrolle un plan de confidencialidad que será compartido con los miembros de la comunidad. Considere lo siguiente:

- Proporcionar espacios que ofrezcan privacidad, en los que las personas se sientan más seguras para hablar abiertamente en entrevistas o debates de grupo.
- Ofrezca el almacenamiento seguro de notas escritas, fotos y cintas de audio/video (si es aplicable), y sólo úselas después de recibir el permiso.
- No registre nombres con rasgos identificativos sin permiso; se utilizan descriptores generales en documentos de acceso público (por ejemplo, madre de 20 años).
- Acordar la forma de responder adecuadamente a las temáticas delicadas que se planteen.

### **Salvaguardar a niños, niñas y adolescentes**

Cada organismo tiene una Política de Protección de la Niñez y Adolescencia que se aplica a todo el personal que está en contacto directo con niños, niñas y adolescentes de la comunidad, e incluye a los consultores, el personal asociado o los voluntarios que llevan a cabo actividades de participación comunitaria con el organismo o en nombre del mismo.

### **Participación significativa de niños, niñas y adolescentes**

Los enfoques efectivos de CCP honran las capacidades de los niños, niñas y adolescentes para contribuir significativamente a su propia protección, a su programación y a la vida de la comunidad. La percepción de los menores sobre su protección puede diferir de la percepción de los adultos y, por lo tanto, debe ser escuchada. Los métodos y enfoques sensibles al niño o la niña y apropiados para adolescentes que consideran las diferentes etapas de desarrollo y habilidades son importantes para crear un espacio para la participación efectiva.



Los niños y las niñas tienen contribuciones singulares que deben reconocerse y facilitarse con sensibilidad. Debería demostrar a los menores que sus contribuciones se toman en serio y que contribuyen a los esfuerzos de protección.

### ***Inclusión***

Asegure una representación inclusiva en sus enfoques. Además de los líderes de la comunidad y los principales interesados, asegúrese de involucrar a los miembros de la comunidad que no siempre influyen en la toma de decisiones o que están marginados. Estas voces suelen aportar perspectivas únicas sobre las inquietudes y capacidades de CP.

### ***Evitar la fatiga de evaluación***

Cuando varios agentes humanitarios realizan evaluaciones en la misma comunidad, pueden causar confusión, frustración, ira o angustia. Planifique la labor comunitaria basándose en lo que se ha hecho o se está haciendo en otras evaluaciones o análisis de contexto a nivel de la comunidad, para que no haya duplicación de actividades. Es importante una fuerte colaboración con otros agentes humanitarios para respetar el tiempo y el esfuerzo de la comunidad.

### ***Prevención y respuesta a la angustia***

Los esfuerzos por comprender las inquietudes y los riesgos de la protección de la comunidad no tienen por objeto indagar sobre casos concretos de violencia o abuso. Sin embargo, puede surgir la mención de estos hechos en el debate si los participantes comparten experiencias dolorosas que les causen angustia. Tenga un plan para estas ocasiones a fin de minimizar el daño a los participantes. Algunas sugerencias:

- Prepare de antemano quién o dónde sería más importante derivar a alguien que esté angustiado (por ejemplo, ayudantes naturales, trabajadores sociales, líderes religiosos).
- Asegurarse de usar o desarrollar un procedimiento de acción urgente/eventos adversos de CP de la organización que describa cómo responderá su organismo a las divulgaciones.
- No anime a los participantes a compartir cosas muy personales y potencialmente dolorosas.
- Preste atención al lenguaje corporal y a los indicios verbales que podrían indicar angustia y sugerir que se interrumpa el debate por el momento; pregúnteles si desean hablar con alguien de su comunidad para obtener apoyo.
- A nivel de los organismos, planificar el apoyo psicosocial a los trabajadores sobre el terreno que también pueden sentirse angustiados por los informes que se comparten con ellos, asegurándose que se les proporcione de manera confidencial y culturalmente apropiada.

### ***Rendición de cuentas***

Además de no causar el daño, un principio importante de CCP es que a medida que se aprende y se recibe información de la comunidad, hay, a cambio, un beneficio tangible para la comunidad.



Esto puede incluir información útil sobre los recursos y el apoyo, la presentación de informes para reconocer sus contribuciones a la labor, y otras medidas que pueden tener repercusiones sociales positivas.

A menudo, los agentes de CP no pueden atender las necesidades prioritarias compartidas por los miembros de la comunidad porque no entran en el mandato de CP, no hay suficiente capacidad de respuesta u otras razones. Debe dejar esto claro a los participantes al comienzo de su compromiso y explicar cómo se transmitirá esta información a los agentes pertinentes que puedan hacer un seguimiento.

### ***Actitudes y aptitudes blandas al utilizar los métodos para la participación de la comunidad***

La facilitación efectiva requiere abordar la participación de la comunidad con respeto, humildad y voluntad de escuchar y valorar genuinamente los conocimientos de los miembros de la comunidad.

Esto va más allá de tratar de formar al personal para que tenga cualidades como la empatía, la franqueza y la humildad; implica la necesidad de hacer énfasis en una cultura organizativa en la que los organismos definan las interacciones mediante esos valores. A su vez, esos mismos valores influirán en las intervenciones programáticas.

### ***Métodos***

Lo más importante de la elección de los métodos utilizados es que facilitan la recopilación de información de manera muy participativa y adaptable a los diferentes contextos. A continuación se examinan algunos de los métodos participativos que se utilizan comúnmente. Es importante utilizar más de una herramienta para reunir la misma información, ya que esto permite "triangular" la información de otros métodos para validar los resultados generales o ver los resultados contrastantes que deben analizarse más a fondo.

Otra consideración es el orden en que se utilizan los métodos. Las entrevistas exhaustivas pueden ser las interacciones más intrusivas y probablemente no deberían utilizarse hasta que las personas lo conozcan y confíen en usted. La observación hace que su presencia en la comunidad sea conocida y le da la oportunidad de comenzar a hablar con las personas. Los debates en grupo pueden facilitarse de manera que se cree confianza y seguridad, sin llegar a ser demasiado personales.

Antes de utilizar el método elegido en una comunidad, se debe pasar por un proceso de adaptación cultural para asegurar que el método y las preguntas sean sensibles al contexto en el que se aplica. En todos los métodos es importante que, al final de una sesión, se resuman las conclusiones o el contenido de la entrevista y el debate para asegurarse que se han comprendido los aportes de los participantes. Esto mejorará la calidad de la información y demostrará respeto a los participantes.

En las siguientes [Nota de Orientación 3](#) y [Nota de Orientación 5](#) se examinarán las preguntas clave que podrían ser útiles para trazar el mapa de las capacidades y los riesgos de protección, comprender los conceptos comunitarios de CP, priorizar los riesgos y elaborar planes de acción. Dependiendo de la información que se necesite, se pueden utilizar diferentes métodos. Es importante tener en cuenta que conceptos como "niños, niñas y adolescentes", "comunidad", "protección", etc., se entienden de forma diferente en cada contexto.



Por lo tanto, se recomienda adaptar estos conceptos junto con los miembros de la comunidad antes de recopilar la información para asegurarse de hacer las preguntas pertinentes.

Los métodos específicos para la participación de la Niñez y Adolescencia se encuentran en la orientación sobre [¿Cómo Involucramos Significativamente a la Niñez y Adolescencia?](#) (véase [Nota de Orientación 7](#)).

## Debates de grupo

Se trata de procesos semiestructurados o estructurados que sacan a la luz experiencias, percepciones, prioridades y soluciones en relación con los riesgos de CP. Deben llevarse a cabo en grupos de tamaño medio, en agrupaciones separadas en función del sexo y la edad, y según lo determine la práctica social y cultural.

Los debates en grupos focales constituyen un formato común para comprender mejor los conceptos comunitarios de desarrollo, riesgo y protección de la niñez y adolescencia; las preocupaciones prioritarias sobre niños, niñas y adolescentes y la familia; las capacidades y los recursos a nivel de la familia y la comunidad; así como para la planificación de medidas y monitoreo de seguimiento de las iniciativas de CCP. La ventaja de los debates de los grupos focales es que ofrecen oportunidades para observar la dinámica entre las personas, y la estructura puede crear un debate natural en el que las personas hacen una lluvia de ideas y alientan a otros a compartir ideas e historias. Los facilitadores pueden utilizar metodologías participativas, como ejercicios de clasificación/puntuación, diagramas, calendarios y mapeo funcional de los sistemas de CCP. Sin embargo, si no se facilitan bien, los debates de los grupos focales pueden dar lugar a prejuicios (por ejemplo, es posible que sólo se escuche a la persona más ruidosa de la sala) y son difíciles de analizar.

## Definir un grupo focal

- Un grupo focal es un pequeño grupo de 6 a 10 personas dirigido a través de un debate abierto por un moderador experto. El grupo debe ser lo suficientemente grande como para generar un debate rica, pero no tan grande como para que algunos participantes queden fuera.
- El moderador del grupo focal fomenta el intercambio y el diálogo en un formato abierto y espontáneo. El objetivo del moderador es generar el máximo número de ideas y opiniones diferentes de tantas personas como sea posible en el tiempo asignado.
- La cantidad de tiempo ideal para un grupo focal es de 45 a 90 minutos. Más allá de eso, la mayoría de los grupos no son productivos, y se convierte en una imposición en el tiempo de los participantes.
- Los grupos focales se estructuran en torno a un conjunto de preguntas cuidadosamente predeterminadas, por lo general no más de 10, pero el debate es fluida. Pueden surgir preguntas que no estén preparadas de antemano, creando una oportunidad para explorar temas importantes. Los comentarios de los participantes pueden estimular e influir en el pensamiento y el intercambio de ideas de los demás. Algunas personas incluso se encuentran modificando sus pensamientos y opiniones durante la sesión de grupo.
- Las consideraciones de grupo sobre la edad, el género, la clase, etc., son importantes para permitir un espacio seguro para el debate, y para minimizar el dominio de algunos participantes.
- Se necesita más de un grupo focal sobre un tema para producir resultados válidos, usualmente tres o cuatro. Sabrás que has dirigido suficientes grupos (con el mismo conjunto de preguntas) cuando ya no escuches nada nuevo; es decir, has llegado a un punto de saturación.

## Diseñar preguntas para grupos focales

El número ideal de preguntas para cualquier grupo es de 8 a 12, y cuantas menos sean, mejor. Los participantes de los grupos focales no tendrán la oportunidad de ver las preguntas que se les hacen. Así que, para asegurarse que entienden y pueden responder plenamente a las preguntas planteadas, las preguntas deben ser:

- Cortas y al grano
- Centradas en una dimensión cada una

- Sin ambigüedades
- Abiertas o para completar una oración
- No deben ser amenazantes o vergonzosas
- Redactadas de tal manera que no puedan ser respondidas con un simple "sí" o "no" (utilice "por qué" y "cómo" en su lugar)

Hay tres tipos de preguntas para grupos focales:

1. Preguntas de compromiso: presentar a los participantes y hacer que se sientan cómodos con el tema de debate
2. Preguntas de exploración: llegar al centro del debate
3. Preguntas de salida: comprueba si se ha pasado algo por alto en el debate

Puede que tengas que usar traductores en tu grupo de debate. Si es así, asegúrese de preparar a los traductores para que las preguntas traducidas no sean simplemente repetitivas de la pregunta original, sino que realmente lleguen al punto que quiere alcanzar con sus preguntas originales.

## Reclutamiento y preparación de los participantes

En un grupo focal ideal, todos los participantes se sienten muy cómodos entre sí, pero no necesariamente se conocen. La homogeneidad es clave para maximizar la divulgación entre los participantes de los grupos focales. Al establecer los criterios de selección de los grupos individuales, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Género - ¿Se sentirán cómodos tanto los hombres como las mujeres para debatir el tema en un grupo de género mixto?
- Edad - ¿Cuál es la edad mínima para que los niños, niñas y adolescentes participen en un grupo focal (por ejemplo, que puedan consentir claramente a participar y comunicarse)? ¿Qué tan intimidante sería para una persona joven ser incluida en un grupo de adultos mayores? ¿O viceversa?
- Poder - ¿Sería probable que un docente hiciera comentarios francos en un grupo en el que su director también participa?
- Se deben considerar los criterios de inclusión/exclusión de los participantes; al predeterminar esos criterios se corre el riesgo de dejar a las personas fuera del proceso, lo que podría causar un daño no intencionado.

Los participantes de los grupos focales pueden ser reclutados de cualquiera de las siguientes maneras. Algunas de las más populares incluyen:

- Nominación - Los individuos clave nominan a las personas que creen que serían buenos participantes. Los nominados están familiarizados con el tema, conocidos por su capacidad para compartir respetuosamente sus opiniones, y dispuestos a ofrecerse como voluntarios durante 1½ horas de su tiempo. Esto podría incluir la selección intencional de algunos adolescentes y adultos de los más pobres y marginados, que pueden estar bien situados para llegar a los menores más vulnerables.
- Selección aleatoria - Si los participantes proceden de un grupo grande pero definido (por ejemplo, toda una escuela secundaria) con muchos participantes ansiosos, los nombres pueden extraerse al azar de un sombrero hasta que se consiga el número deseado de participantes verificados.
- Todos los miembros del mismo grupo - A veces un grupo ya existente sirve como una reserva ideal desde la cual invitar a los participantes (por ejemplo, Red de la Comunidad, Grupo de Jóvenes, etc.).
- Misma Función/título de trabajo - Dependiendo del tema, el grupo puede ser definido por la posición, el título o la condición (por ejemplo, enfermeras de salud de la comunidad, padres/madres de adolescentes varones).

- Diga a los participantes que el grupo focal durará entre 1½ y 2 horas. Déles una hora de inicio que sea 15 minutos antes del comienzo real del grupo focal para que puedan llenar los papeles necesarios, comer algo y acomodarse en el grupo. Arreglen un lugar cómodo en un lugar conveniente. Dependiendo de su grupo, también puede considerar el transporte. Organice la comida. Como mínimo, ofrezca una bebida y un refrigerio ligero.

## Dirigir el grupo focal

Lo ideal es que el grupo focal esté dirigido por un equipo formado por un moderador y un asistente de moderador (o responsable de las notas). El moderador facilita el debate; el asistente toma notas. El moderador ideal de un grupo focal tiene los siguientes rasgos:

- Puede escuchar atentamente con sensibilidad y empatía
- Es capaz de escuchar y pensar al mismo tiempo
- Cree que todos los participantes del grupo tienen algo que ofrecer sin importar su educación, experiencia o antecedentes
- Tiene un conocimiento adecuado del tema
- Puede mantener los puntos de vista personales y el ego fuera de la facilitación
- Es alguien con quien el grupo puede relacionarse pero también otorga autoridad (por ejemplo, un moderador masculino es lo más apropiado para un grupo en donde todos los hombres discuten sobre el acoso sexual en el lugar de trabajo)
- Puede manejar apropiadamente las desafiantes dinámicas de grupo

El asistente del moderador debe ser capaz de hacer lo siguiente:

- Tomar notas
- Anotar/grabar el lenguaje corporal u otras pistas sutiles pero relevantes
- Permita que el moderador haga toda la charla durante el grupo
- Se espera que tanto el moderador como el asistente del moderador den la bienvenida a los participantes y les ofrezcan comida, si está disponible.

No olvide recordar a los participantes que:

- La participación es voluntaria
- Nadie tiene que responder a las preguntas si no quiere responder
- Los participantes pueden abandonar el debate del grupo focal en cualquier momento

Puede ser importante reunir información demográfica de los participantes si la edad, el sexo u otros atributos son importantes para la correlación con las conclusiones de los grupos focales. Diseñe un breve formulario de media página para que el facilitador documente esta información. Adminístrelo antes que comience el grupo focal. El moderador utiliza un guión preparado para dar la bienvenida a los participantes, recordarles el propósito del grupo y también para establecer las reglas básicas.

## Consentimiento

Antes que nada, debe buscar el consentimiento para participar. A todos los participantes en los grupos de focales se les debe leer en voz alta y se les debe entregar copias impresas de un formulario de consentimiento, en el que se indique el propósito del grupo focal, la forma en que se utilizará la información que ofrecen (o las fotografías), los posibles riesgos y beneficios, y que están de acuerdo en participar. El consentimiento debe documentarse (ya sea en forma de firma o verbalmente, con el asistente del facilitador tomando notas). Todo participante tiene derecho a negarse a dar su consentimiento y puede abandonar el grupo focal en ese momento.

## Introducción del Grupo Focal

### ***Bienvenido(a)***

Gracias por aceptar formar parte del grupo focal. Apreciamos su disposición a participar.

### ***Presentaciones***

Moderador; Asistente del moderador

### ***Propósito de los Grupos Focales***

Nos ha solicitado \_\_\_\_\_ para llevar a cabo los grupos focales.

La razón por la que estamos teniendo estos grupos focales es para determinar

\_\_\_\_\_.

Necesitamos su opinión y queremos que comparta sus pensamientos honestos y abiertos con nosotros.

### ***Reglas básicas***

1. Queremos que usted hable.
  - a. Nos gustaría que todos participaran.
  - b. Puedo llamarle si no hemos escuchado sobre usted en un tiempo.
  - c. Si no desea responder, está perfectamente bien; sólo diga "No deseo hablar ahora".
  
2. No hay respuestas correctas o incorrectas.
  - a. Las experiencias y opiniones de cada persona son importantes.
  - b. Hable si está de acuerdo o no.
  - c. Queremos escuchar una amplia variedad de opiniones.
  
3. Lo que se dice en esta habitación se queda aquí  
Queremos que las personas se sientan cómodas compartiendo cuando surjan temas sensibles. Esto significa que todos tenemos que acordar no compartir lo que hablamos aquí con aquellos que no están en la habitación con nosotros ahora.
  
4. Tomaremos notas.
  - a. Queremos recopilar todo lo que tiene que decir
  - b. No identificamos a nadie por su nombre en nuestro informe. Permanecerán anónimos.
  - c. ¿Tenemos su permiso para tomar notas?

- Antes de hacer la primera pregunta del grupo focal, se puede insertar un rompehielos para aumentar la comodidad y nivelar el campo de juego.
- El facilitador del grupo de debate tiene la responsabilidad de cubrir adecuadamente todas las preguntas preparadas dentro del tiempo asignado. También tiene la responsabilidad de hacer que todos los participantes hablen y expliquen plenamente sus respuestas. Algunas sugerencias útiles incluyen:
  - " ¿Puede hablar más de eso?"
  - " Ayúdeme a entender lo que quiere decir."
  - " ¿Puede dar un ejemplo?"
- Es una buena práctica de los facilitadores parafrasear y resumir los comentarios largos, complejos o ambiguos. Demuestra una escucha activa y aclara el comentario para todos en el grupo
- Debido a que el facilitador tiene una posición de autoridad y una influencia percibida, debe permanecer neutral, no debe estar de acuerdo ni en desacuerdo, ni debe elogiar ni denigrar ningún comentario que se haga. Es una buena práctica explicar de antemano, por ejemplo, que un asentimiento significa que se ha escuchado a un participante y no indica que esté de acuerdo.

Un moderador debe tratar con tacto a los participantes desafiantes.

- Aquí hay algunas estrategias apropiadas:
  - Un participante dominador: "Es importante que cada persona tenga voz en este debate, así que escuchemos a alguien que no haya hablado todavía..."
  - Un participante que es demasiado hablador: Deje de hacer contacto visual; mire su reloj; salte a su inhalación.
  - El participante tímido: Haga contacto visual, llámelos, sonríales.
  - El participante que habla en voz muy baja: Pídale que repitan su respuesta más fuerte.
- Cuando el grupo focal esté completo, el moderador agradece a todos los participantes.
  - Inmediatamente después que todos los participantes se vayan, el moderador y el asistente del moderador informan de todas las notas con la fecha, la hora (si hay más de un grupo por día) y el nombre del grupo.

Un tipo útil de debate de grupo focal es la Lista y Clasificación Participativa, en la que se pide a los participantes que den prioridad a aspectos importantes de CP en su contexto. En una evaluación esto ayuda al agente de CP a comprender las inquietudes, necesidades, recursos, etc. más importantes de la comunidad. También es un instrumento importante para elaborar Planes de Acción comunitarios. Véase la [Nota de Orientación 6](#) para más detalles.

## Mapeo de la Comunidad: Plantilla de Documentación

El mapeo de la comunidad es una ilustración de las características clave de la comunidad desde la perspectiva de sus miembros. Puede utilizarse para resaltar las zonas de la comunidad en las que niños, niñas y adolescentes se sienten protegidos o en situación de riesgo, y para identificar los grupos sociales que pueden estar marginados o, de otro modo, ser más vulnerables. También es importante determinar los puntos fuertes y los recursos que pueden aprovecharse de manera contextual y sostenible. El mapeo puede ser realizado por hombres y mujeres, jóvenes y menores, produciendo a menudo perspectivas diferentes que pueden enriquecer su análisis - ¡Especialmente cuando los mapeos de un grupo son compartidos con otro!

El mapeo es una actividad altamente participativa que se realiza en pequeños grupos que desarrollan conjuntamente su mapa comunitario. Los mapas pueden dibujarse en grandes hojas de papel con marcadores, así como en el suelo utilizando materiales locales (por ejemplo, palos, piedras, otros objetos para representar estructuras).



Plan Internacional (2020).

Este método también debería utilizarse como uno de varios métodos para comparar y validar las conclusiones..

**Objetivos de la Sesión:** Al final de la sesión, los participantes deberían poder:

- Compartir sus experiencias durante el debate.
- Identificar las áreas donde se sienten seguros e inseguros en sus comunidades.

**Requisito de tiempo:** 1 hora

**Materiales Necesarios:** Marcadores/crayones azules, rojos y verdes (u otros tres colores), papel de rotafolio y cinta adhesiva.

**Proceso y Debate:**

1. Pida a los participantes que se dividan en dos grupos (si hay menos de cinco participantes, no se dividan en grupos). Entregue a cada grupo un papel de rotafolio y pídale que dibujen un mapa de la comunidad utilizando un marcador **Negro**. Anímelos a pensar en los lugares donde pasan mucho tiempo, a los que van cada día, a los que van sus amigos/as y familiares, cuáles son las construcciones importantes, los mercados, etc.
2. Una vez que hayan dibujado el mapa, indíqueles que hagan lo siguiente en el mapa:
  - a. Usando un marcador **Azul** rodee las áreas donde pasan la mayor parte del tiempo.
    - ✓ Preguntas Rápidas: Pregúnteles acerca de sus actividades diarias, ¿A dónde van durante el día? ¿Dónde van a buscar agua? ¿Adónde van durante la noche? ¿Dónde van a buscar leña? ¿Qué hay de la recreación/entretenimiento, la mezquita/iglesia, los pozos, el mercado, las tierras de cultivo, etc.?
  - b. Usando un marcador **Rojo** ponga una X en las áreas donde no se sienten seguros.
    - ✓ Preguntas Rápidas: Pregúnteles sobre las áreas en las que suele haber violencia, como golpizas, asalto sexual, intimidación, robo, etc. ¿Qué zonas son atacadas con frecuencia por grupos armados, bandas, etc.? ¿Qué zonas no suelen ser accesibles por motivos de seguridad?
  - c. Usando un marcador **Verde** rodea las áreas donde te sientes seguro.
    - ✓ Preguntas Rápidas: Pregúnteles sobre las áreas a las que van sin temor a ser atacados. ¿A qué áreas van en busca de ayuda? ¿Dónde se siente feliz, saludable o disfruta del tiempo con sus amigos/as y familiares?

**Cierre:** Agradecer a todos por su tiempo y apoyo y explicar los siguientes pasos del proceso.

## Observación: Plantilla de Documentación

### Introducción

La observación es el proceso de estar físicamente presente en la comunidad y documentar las actividades diarias de los miembros de la comunidad en relación con la niñez y adolescencia. Más que la observación visual, también implica lo que se oye cuando niños, niñas y adolescentes se relacionan con personas de su vida diaria, como padres/madres, compañeros/as, docentes, líderes comunitarios, etc. La observación participante es ética, ya que no coloca al observador tan alejado de la población local y no la convierte en un objeto. Es una buena práctica en la fase inicial de aprendizaje de su participación en la comunidad.

La observación también puede ser propensa a la parcialidad, y puede afectar el comportamiento de algunos individuos si no se está familiarizado con la comunidad. Por lo tanto, la observación se hace más efectiva cuando se pasa mucho tiempo en la comunidad para que las personas se acostumbren a su presencia. Si es posible, es beneficioso permanecer en la comunidad fuera de las "horas de oficina" para entender lo que sucede en diferentes momentos. Esta metodología debe utilizarse junto con otros métodos para verificar que sus observaciones son exactas. La observación puede adoptar diferentes formas, tales como:

- **Mapeo físico:** Se trata de la observación de las estructuras y espacios físicos de la comunidad y de cómo las diferentes personas interactúan con ellos. Por ejemplo, donde están presentes o no niños y niñas de diferentes edades y donde los menores interactúan con los adultos. Se tomarán notas sobre los espacios que parecen especialmente relevantes para las temáticas de CP - espacios que protegen a los niños, niñas y adolescentes y a aquellos que representan riesgos
- **Caminatas transversales:** Estos paseos pueden comenzar como una ruta predeterminada para caminar a través de la disposición física de una comunidad. Te orientará hacia los espacios físicos y sociales, y te ayudará a identificar los lugares donde te gustaría pasar más tiempo observando. Este tipo de mapeo puede ser muy útil para hacer con niños, niñas y adolescentes. Las caminatas transversales también pueden ilustrar las interacciones sociales en los espacios públicos. ¿Cómo interactúan los niños y niñas de diferentes edades entre sí y con hombres y mujeres? ¿Qué observas sobre las dinámicas de género y poder, la inclusión o la marginación y otras consideraciones sociales? También se alienta a que se detengan y hablen con diferentes personas, incluidas las de las familias más pobres, ya que este proceso ayuda a establecer relaciones con los miembros de la comunidad.

Durante la observación, tomará notas en un cuaderno y las escribirá lo antes posible después de la actividad. Puede utilizar esta plantilla para organizar la información después y compararla con los resultados de otros métodos.

# PLANTILLA DE MUESTRA



<b>Localización:</b>	
<b>Miembros del Equipo:</b>	
<b>Fecha:</b>	
<b>Hora de Inicio y Fin de la Actividad:</b>	
<b>Método(s) de Observación (por ejemplo, caminata transversal, pasar el tiempo en un lugar):</b>	

Localización	¿Quién estaba ahí?	¿Qué estaban haciendo?
<i>Mercado</i>	<i>Mujeres y hombres comerciantes, niños mayores, adolescentes varones</i>	<i>Vendiendo bienes y comida, hablando entre ellos, vendiendo bolsas de compras, limpiando puestos de comida, llevando bienes a los vehículos.</i>

## Otras Observaciones Generales

*Los hombres y las mujeres no interactuaban mucho.*

Al planificar sus actividades de observación, usted habría considerado algunas de las informaciones prioritarias que deseaba reunir; por ejemplo, ¿Cuáles son las actividades comunes de los adolescentes de ambos sexos durante una determinada parte del día? ¿Qué papeles desempeñan los niños y las niñas en los espacios públicos? Es posible que las haya planteado en forma de preguntas clave que quería que respondieran, o de una lista de información. Una vez hecho esto, ¿Qué ha aprendido de sus observaciones relacionadas con su investigación?

Información Requerida / Preguntas Clave	Fecha
1.	
2.	
3.	
4.	



## Entrevista Exhaustiva: Plantilla de Documentación

### Introducción

Estas son conversaciones individuales con un formato semi-estructurado para obtener sentimientos de primera mano, perspectivas y experiencias relacionadas con las preguntas clave que quieres responder. Es importante utilizar preguntas abiertas que permitan a la persona entrevistada describir sus respuestas sin un simple "sí" o "no". Este método requiere una capacidad de escucha activa y la posibilidad de hacer preguntas de indagación de seguimiento para enriquecer la información que se recoge. Debe haber una persona que tome notas detalladas por escrito y una grabación de audio con permiso, si es posible.

La selección de los miembros de la comunidad a entrevistar puede venir después de haber realizado una observación y actividades de grupo para crear algo de reconocimiento y confianza en la comunidad. Pueden ser personas que usted haya observado o identificado como personas que desempeñan un papel importante para los menores en la comunidad. También pueden recomendar a otras personas con experiencia pertinente para que usted las entreviste. A continuación se presenta un ejemplo de la Plantilla de Entrevista a Informantes Clave de Plan Internacional utilizada en una investigación sobre el matrimonio infantil temprano y forzado (MUITF) Puede adaptar las herramientas a sus preguntas específicas y documentar sus entrevistas.

<b>Localización:</b>	
<b>Miembros del Equipo:</b>	
<b>Fecha:</b>	
<b>Hora de Inicio y Fin de la Actividad:</b>	
<b>Descripción del Participante:</b>	

### Introducción

Muchas gracias por tomarse el tiempo para reunirse conmigo. Mi nombre es \_\_\_\_\_, y estoy trabajando con el [Organismo]. Estamos interesados en aprender más sobre las necesidades y prioridades de las adolescentes de [país/comunidad]. También nos gustaría entender las actitudes de padres/madres y cuidadores hacia la provisión de [Salud Sexual y Reproductiva/Violencia de Género (VG)/educación] y el matrimonio infantil. Dada su función en la provisión de información y servicios a los adolescentes, queríamos dedicar este tiempo a hablar con ustedes para conocer más sobre la situación de las adolescentes y la forma en que su trabajo aborda sus necesidades. Esto debería tomar alrededor de 1 hora. ¿Tiene alguna pregunta antes que empecemos?

Asegúrese que se haya dado el consentimiento informado antes de comenzar la entrevista.

### General

Primero, me gustaría hacerle algunas preguntas generales sobre su experiencia trabajando en este ambiente:

1. ¿Podría hablarme un poco sobre su función en el trabajo con adolescentes en esta comunidad? ¿Cuánto tiempo hace que tiene esta función?
2. En su opinión, ¿Cuáles son los problemas más apremiantes que enfrentan las adolescentes en este contexto? ¿Puede decirme más acerca de las diferencias en los problemas que enfrentan las de 10 a 14 años de edad y las de 15 a 19 años de edad? ¿Qué pasa con las adolescentes que viven con una discapacidad?
3. ¿Qué apoyo para las adolescentes está siendo proporcionado actualmente por los miembros de la comunidad y los organismos externos de protección de la niñez y adolescencia?

4. ¿Qué apoyos son más importantes para que las adolescentes accedan en este entorno?
  - a. ¿Necesidad de información?
  - b. ¿Necesidades de servicio?
  - c. ¿Necesidades de programas?
  
5. ¿Cuáles son los principales desafíos que experimentan los programas de MUITF (u otros programas para adolescentes) al tratar de llegar a las adolescentes?
  - a. ¿Qué dificultades pueden tener las adolescentes para recibir información y servicios?
  - b. ¿Existen desafíos en cuanto a las actitudes de los proveedores de servicios? ¿O del personal del programa?
  - c. ¿Cómo se han abordado estos desafíos?

*Continuar las preguntas, haciendo mención específica a las preguntas que sólo deben hacerse a ciertos informantes, como trabajadores de la salud vs. docentes vs. policía, etc.*

### **Cierre**

Para todas las personas entrevistadas:

1. ¿Qué información sería útil saber sobre las adolescentes para poder ofrecerles servicios que satisfagan sus necesidades?
2. ¿Cómo podría anticipar el uso de la investigación sobre los impulsores del MUITF y los activos/capacidades de protección de las niñas adolescentes para informar a los servicios o programas?
  - a. ¿Existen otros organismos (por ejemplo, de promoción, programación o investigación) que podrían estar particularmente interesados en esta investigación?
  - b. ¿Qué conocimientos se necesitan actualmente para esta investigación que darían forma a los programas para este grupo?
3. ¿Hay algo más que le gustaría agregar?

Muchas gracias por tomarse el tiempo para responder a estas preguntas. Apreciamos mucho su tiempo, ya que su aportación ayudará a dar forma a este esfuerzo de investigación en el futuro. ¿Tiene alguna pregunta final?

En la [Nota de Orientación 3](#) y [Nota de Orientación 5](#) figuran sugerencias de preguntas para orientar la entrevista exhaustiva, identificando la información más importante que desea reunir. No están necesariamente destinadas a ser utilizadas en un cuestionario rígido de tipo encuesta. La persona encargada de tomar notas escribirá notas detalladas y (con el consentimiento) grabará la entrevista. Tan pronto como sea posible después de la entrevista, se escribirán las notas literales en su totalidad, de acuerdo con la pregunta (si siguieron las preguntas).

Volverá a sus preguntas clave y verá qué información obtuvo relacionada con ellas. Esto se puede poner en una simple tabla, como se ve a continuación, o en una hoja de cálculo.

Preguntas	Respuestas
1.	
2.	
3.	
4.	
<b>Comentarios adicionales:</b>	
<b>Observaciones:</b>	
<b>Comentarios sobre el proceso de aprendizaje compartido:</b>	

### **Documentación y presentación de informes**

Estos enfoques proporcionan mucha información que deberá ser analizada, por lo que es importante tener un plan para tomar notas durante las actividades, documentar y archivar. Esto dependerá del alcance del análisis de contexto que se planea realizar y de los recursos disponibles (incluido el personal).

Es importante que la documentación detallada se haga lo antes posible después de las sesiones para asegurar su exactitud. La presentación de informes debe ser oportuna, ya que la pertinencia de la información recogida puede cambiar con el tiempo.

### **Grabación**

Se recomienda encarecidamente tener una persona dedicada a tomar notas, además de un facilitador, para cada actividad. El uso de grabaciones de audio/video puede ayudar a la precisión, aunque puede no ser aceptable en algunos contextos de la comunidad. También es importante grabar la comunicación no verbal, que requiere atención y una hábil observación.

### **Documentación**

Puede ser un reto manejar grandes cantidades de información escrita, y tendrá que planearlo, basándose en los recursos disponibles. Los métodos de organización de los "temas" que surgen de toda su información pueden variar desde el uso de tarjetas de notas de diferentes colores, hasta hojas de cálculo y software de datos cualitativos. Determine lo que será más efectivo basándose en sus recursos técnicos y materiales. Si su organismo cuenta con una unidad de monitoreo y evaluación (M&E), solicite su orientación técnica.

### **Registro**

La confidencialidad es uno de los principios clave en el trabajo de CP, y los miembros de la comunidad que compartan sus experiencias y perspectivas con usted deben estar seguros que las suyas serán respetadas. Haga un plan de registro de la información para toda la documentación escrita, audio/video grabaciones, fotos y documentos electrónicos. Esto podría incluir espacios de almacenamiento bajo llave con acceso limitado y documentos electrónicos protegidos por contraseña. Incluya medidas para el almacenamiento a largo plazo o la destrucción de materiales. Estos planes deben ser compartidos con la comunidad.

### **Difusión**

La información reunida debe ser difundida a los miembros de la comunidad de manera apropiada. Esto puede discutirse con los miembros de la comunidad durante la recopilación de datos.

# Nota de Orientación 2:

## Facilitar los Debates sobre los Riesgos y la Protección de la Niñez y Adolescencia



La clave del éxito de la participación comunitaria es la facilitación. La forma en que nos involucramos con los niños, niñas, adolescentes, jóvenes, padres/madres, líderes comunitarios y otros es tan importante como nuestra experiencia técnica en CP. Es importante acercarse a las comunidades no como "expertos", sino como facilitadores de los esfuerzos compartidos para proteger a sus menores, y abiertos a aprender de las comunidades que son expertas en sus propias vidas. Los facilitadores efectivos son:

- **Aprendices:** humildes, abiertos a nuevas ideas, flexibles a nuevas formas de hacer las cosas, dispuestos a construir sobre los conocimientos existentes con nueva información, no juzgan a la comunidad con la que trabajan, etc.
- **Oyentes:** atentos, comprometidos, curiosos, pacientes, enfatizando el diálogo y no las conferencias.
- **Mediadores:** abiertos a la tensión, que entienden y manejan las dinámicas de poder, dispuestos a ver los diferentes lados de los temas, gentilmente persuasivos, que se sientan cómodos al no controlar el debate, y comprometidos con resultados positivos para todos los participantes con un enfoque específico en las dimensiones de edad, género e inclusión.
- **Observadores:** sensibles a las señales no verbales/lenguaje corporal, dinámicas interpersonales con un enfoque específico en la edad, el género y las dimensiones de inclusión.

No se pueden enseñar todas estas actitudes y disposiciones, o "aptitudes blandas", pero se pueden cultivar a través de la reflexión, la práctica y la institucionalización de las mismas en la cultura organizativa.<sup>19</sup>

### ¿Cómo puedo ser un facilitador del diálogo y la acción comunitaria?

La colaboración genuina se basa en el respeto y las relaciones de confianza. Hay valores, actitudes y comportamientos que pueden promover enfoques facilitadores y de colaboración. Considere algunas competencias de comportamiento que pueden fomentar un compromiso efectivo con la comunidad:

- Actuar como agente catalizador o facilitador para permitir el debate compartido, la toma de decisiones y las acciones consensuadas; no como "experto".
- Escuchar a los miembros de la comunidad de manera profunda y comprometida para comprender sus preocupaciones, esperanzas y temores; ayudar a orientar las discusiones hacia la resolución de problemas en grupo sin infundir un sesgo personal u organizativo, pero proporcionando opciones.
- Trabajar para crear confianza entre los miembros de la comunidad y con los agentes humanitarios mediante la paciencia y el tiempo que pasen juntos; el establecimiento de relaciones es una inversión a largo plazo.
- Apreciar la comprensión local de los miembros de la comunidad sobre los riesgos para la niñez y adolescencia, los recursos que tienen a su disposición y el apoyo que necesitan.
- Ser capaz de comprender dentro de la cultura local las dinámicas de poder relacionadas con el género y la edad, de crear oportunidades para cambiar las normas sociales perjudiciales y de dar espacio a las voces marginadas.
- Adaptable a los diferentes estilos de compromiso de los participantes.
- Tener las aptitudes necesarias para movilizar comunidades, dar energía a los individuos y crear un trabajo en equipo en torno a objetivos compartidos.
- Ser flexible y adaptable a nuevas ideas y formas de trabajo.



Hay varias aptitudes que se necesitan para ser facilitadores efectivos, que se examinan a continuación.

## Comunicación

***Nuestra comunicación verbal y no verbal puede reforzar o socavar la forma en que ustedes (los agentes humanitarios) se comunican, por lo que es importante tomar conciencia de todos los elementos que intervienen en el proceso de comunicación. Sus aptitudes de comunicación también le ayudan a transmitir muchos de los principios y valores en los que se basa el trabajo de CP y ayudan a crear confianza y mostrar respeto a los individuos y comunidades con los que trabajan.***<sup>20</sup>

La comunicación es uno de los elementos más importantes de los enfoques facilitadores. Parece algo que se hace de forma natural, pero está influenciada por muchos factores de su entorno, como la cultura y las normas sociales, así como por otros factores, como la edad, el género, la dinámica de poder, etc. Los estilos de comunicación pueden variar enormemente entre las culturas, y el hecho de no ser sensible a las diferencias puede dar lugar a dificultades en el trabajo de CCP.

La comunicación implica algo más que el lenguaje. La comunicación verbal también implica el tono y el volumen, por ejemplo. Gran parte de la comunicación no es verbal (o el lenguaje corporal), que puede ser sutil y difícil de percibir. La comunicación no verbal también está influida por la cultura y las normas sociales, por ejemplo:

- No mirar a alguien a los ojos mientras se habla: En algunas culturas, esto se interpreta como que alguien es demasiado tímido y carece de confianza. En otras culturas, esto puede ser una señal de respeto y deferencia.
- Estar de pie muy cerca mientras se habla: En algunas culturas, esto puede ser un signo de apertura y confianza. En otras, puede ser percibido como demasiado autoritario y grosero.

Como agentes externos, es su responsabilidad conocer las influencias culturales y sociales en los estilos de comunicación y desarrollar una comprensión de lo que podría presentar desafíos en su trabajo. Por esta razón, comprometer a los miembros de la comunidad para que sean facilitadores ayudará a promover una comunicación más efectiva.

### ***Aptitudes de comunicación***

Al principio de esta Nota de Orientación se dijo que los buenos facilitadores son los aprendices. Cuando los facilitadores se relacionan con los miembros de la comunidad, aprenden a través de una aguda observación y escucha. Escuchar les permite adquirir una comprensión más profunda de los riesgos de CP de la comunidad, las capacidades de protección y los recursos. También es importante que los colaboradores de la comunidad tengan la oportunidad de reflexionar sobre su situación, expresar sus preocupaciones y sus conocimientos y resolver problemas, entre otras cosas. Este proceso es empoderador y fomenta el respeto y la confianza mutuos.

En múltiples conversaciones con hombres y mujeres desplazados por el asedio de Marawi, los miembros del equipo del País Piloto de Filipinas escucharon a los participantes compartir que el apoyo ha sido particularmente significativo en la respuesta humanitaria. La mayoría de las conversaciones se centraron en las necesidades que aún persisten y en las solicitudes de asistencia específica. A medida que las conversaciones concluían, el equipo explicó lo que podían y no podían hacer como seguimiento. En respuesta, todos los grupos compartieron que era simplemente valioso que el equipo se tomara el tiempo para estar allí y escuchar. Con emoción, algunos participantes dijeron que no se habían sentido escuchados antes, y fue tranquilizador.

*Aldea Matunggao Baquit, Balo-I, Lanao del Norte (2018, diciembre); Ciudad Marawi (2019, Agosto y Octubre) Sitio Sarimanok 1, Campo Transitorio de Boganga, Barangay Malimono*

### **Escucha activa**

La escucha activa es una forma de escucha comprometida y es crítica en CCP. Es paciente, curiosa, probadora y alentadora. Hay técnicas que pueden ser practicadas, pero realmente requiere las "aptitudes blandas" discutidas en las Consideraciones Clave y la [Nota de Orientación 11](#) — empatía, respeto y humildad

A continuación se presenta un resumen de las características clave de la escucha activa:<sup>21</sup>

<b>Haciendo preguntas abiertas</b>	Preguntas que no pueden ser respondidas con un simple sí, no, o una respuesta de una palabra. Por ejemplo, "¿Cuáles son sus principales preocupaciones por el bienestar de su hijo/hija?"
<b>Evitar las preguntas cerradas</b>	Deben evitarse las preguntas que puedan responderse con una sola palabra, aunque pueden ser útiles para aclarar situaciones. Por ejemplo, "¿Comió hoy?"
<b>Reflexionando</b>	Mostrando que lo que se dijo se escuchó repitiendo lo que se dijo. Por ejemplo, "Estoy tan ocupado que nunca tengo tiempo". Responder: "¿Así que nunca hay tiempo?"
<b>Resumiendo</b>	Resumiendo brevemente lo que se dijo. Es una técnica especialmente útil para mostrar a las personas que fueron escuchada y para aclarar que lo que se dijo fue entendido, particularmente cuando se dio una larga historia o respuesta.
<b>Aclarando preguntas</b>	Preguntas que ayudan a las personas a aclarar lo que piensan o sienten y a comprobar el entendimiento. Por ejemplo, "¿Estabas enfadado por X o Y?"
<b>Considerando las preguntas del "por qué"...</b>	Las preguntas que comienzan con "por qué" obtienen información importante, sin embargo, en algunos contextos pueden parecer que muestran juicio o culpa y podrían poner a las personas a la defensiva. También pueden ser complejas para los niños y niñas menores. Las preguntas de "Por qué" pueden ser útiles para indagar las respuestas, como "¿Por qué crees que pasó esto?"



## Manejo del conflicto

***Los facilitadores efectivos no se esconden de los conflictos ni los minimizan. De hecho, aprenden a ver el conflicto como una fuerza potencialmente constructiva que puede estimular el pensamiento creativo y permitir una exploración completa de las fortalezas y debilidades de los diferentes puntos de vista.<sup>22</sup>***

Las personas pueden tener opiniones muy firmes sobre los riesgos y la protección de la niñez y adolescencia; cuando éstas son divergentes, los procesos de grupo pueden experimentar tensiones o conflictos. La dinámica de poder también puede afectar a los entornos de grupo, lo que puede sofocar la participación de quienes se sienten menos poderosos que los demás miembros del grupo debido a la edad, el género, la situación socioeconómica o el estado civil, por ejemplo.

Conocer las estructuras comunitarias existentes, las normas sociales y culturales y las dinámicas de poder, género y edad es importante para ayudarle a prepararse para los posibles conflictos que puedan surgir en su participación en la comunidad. Hay algunas medidas básicas que pueden adoptarse para prevenir y mitigar los efectos de los conflictos y la dinámica de poder, por ejemplo:

- Comience las discusiones de grupo aclarando que la conversación debe ser un diálogo que respete y valore los diferentes puntos de vista de los participantes. Escuchar los diferentes puntos de vista es importante para desarrollar una comprensión más profunda del contexto.
- Estructurar el debate lo suficiente como para que pueda ser guiada a la información que se desea, y no tomada en muchas direcciones. Esto requiere pensar en las preguntas clave, determinar cómo organizarlas y anticipar las diferentes respuestas. Considere cómo fomentar sensiblemente un sentido de inclusión si surgen tensiones.
- Estén muy atentos a quién habla y quién no. Basándose en lo que ha aprendido sobre los aspectos culturales de la comunicación, trabaje para ser lo más inclusivo posible de aquellos que quieren participar pero no lo hacen; puede ver esto en su lenguaje corporal.
- No obligue a las personas a hablar, ya que esto podría causar vergüenza y daño.
- A medida que conozca la comunidad, podrá encontrar líderes naturales que le aconsejen sobre la dinámica de grupo y la co-facilitación, si le parece apropiado.

Después de cada diálogo de grupo, reflexione sobre el proceso, qué retos surgieron, qué manejó bien y cómo podría mejorarse. Comenzarán a aprender más sobre las consideraciones culturales y sociales, incluyendo las dinámicas de poder y de género. Aplique este aprendizaje a cada futuro proceso de grupo, y ganará confianza en el manejo de los conflictos.

# Nota de Orientación 3:

## Mapeo del Contexto: ¿Cómo Entendemos las Capacidades y Riesgos de Protección Existentes en la Comunidad?



### Introducción

Los enfoques de CCP sólo pueden ser efectivos y sostenibles si se basan en las capacidades y los recursos existentes en la comunidad y se apoyan en ellos. También es importante comprender cómo se han visto afectados por la situación humanitaria. Se requiere tiempo, paciencia y fomento de la confianza para que los agentes humanitarios de CCP adquieran una comprensión cabal del medio ambiente.

Estos procesos no sustituyen a las evaluaciones rápidas de las necesidades, sino que deben basarse en ellas. Hacen énfasis en los métodos altamente participativos que se describen a continuación. Deberían ser llevados a cabo por agentes de CP que puedan pasar un tiempo de calidad en las comunidades o, preferiblemente, que procedan de la comunidad.

### ¿Cuándo sucede esto?

El análisis de contexto debe ser un proceso continuo en CCP. A menudo hablamos de "ejercicios de mapeo", que suelen ser actividades bien diseñadas que requieren algunos recursos adicionales. Son un excelente punto de partida pero no deben ser el final del aprendizaje y la documentación para informar el diseño del programa. Las comunidades en contextos humanitarios suelen estar en constante cambio, y sus recursos, capacidades y necesidades cambian rápidamente.

El mapeo y el análisis de contexto son importantes en diferentes etapas de la labor humanitaria, por ejemplo:

- En los entornos de alerta temprana como base para la planificación de la preparación impulsada por la comunidad.
- Entrada en un nuevo contexto de crisis prolongada para desarrollar una programación que esté altamente impulsada por la comunidad desde el principio, centrándose en los esfuerzos sostenibles en las etapas de recuperación, y/o teniendo en cuenta la preparación para posibles emergencias futuras.
- La transición de una programación que ya no puede ser impulsada desde el exterior; por ejemplo, con cambios significativos en la financiación (cabe señalar que esto es un reto, y la comunidad humanitaria todavía tiene mucho que aprender sobre cómo hacerlo efectivamente).
- Se debe considerar la forma de sentar las bases para un compromiso participativo a largo plazo con las comunidades desde el principio.

### Algunas consideraciones para realizar un análisis profundo del contexto en contextos humanitarios

Las actitudes y capacidades para llevar a cabo estas actividades de aprendizaje y planificación no son tan diferentes entre los contextos de desarrollo y humanitario. A continuación figuran algunas consideraciones que deben destacarse en los contextos humanitarios..

- El entorno de protección, a menudo rápido y en continua evolución, en los entornos humanitarios exige que se comprendan los riesgos y las capacidades de protección que puedan haber existido antes de la emergencia, si ésta la ha afectado, y cómo varían esos impactos a lo largo del tiempo.



- Las "comunidades" con las que se relaciona en contextos humanitarios pueden ser mucho más diversas, menos cohesivas con el desplazamiento y afectadas por otras influencias. No se puede suponer que haya "una" comunidad que movilizar y que los problemas de los conflictos intercomunitarios puedan ser mayores. Para ello es necesario contar con conocimientos especializados en el análisis de conflictos y la programación sensible, por ejemplo.
- Es posible que las comunidades se enfrenten a nuevas preocupaciones de CP para las que antes no disponían de mecanismos y capacidades de protección.
- La movilización de los miembros de la comunidad puede ser difícil debido a la falta de acceso o a la inseguridad. Es necesario elaborar estrategias para abordar esas preocupaciones.
- Al igual que en los contextos de desarrollo, cada miembro de una "comunidad" pertenece a varias comunidades simultáneamente; por ejemplo, grupos religiosos o étnicos, clanes, comunidades digitales. Estas afiliaciones pueden alterarse repentinamente en una emergencia, mediante el desplazamiento o la falta de acceso a la comunicación, lo que altera aún más el entorno protector que había existido.

## ¿Por dónde empezar?

Para comenzar cualquier tipo de ejercicio de mapeo, es importante establecer qué información ya existe. Si su programación ha sido informada por análisis de contexto o análisis de situación de derechos/protección de la niñez y adolescencia, son su punto de partida para evaluar la situación cambiante. Otra información para respaldar su análisis actualizado puede incluir evaluaciones rápidas multisectoriales, evaluaciones rápidas de CP, informes situacionales, etc.

Un importante recurso de información son los mecanismos de coordinación, como la Zona de Responsabilidad de la Protección de la Niñez y Adolescencia, en el marco del Grupo de Protección. Tendrán acceso a datos secundarios y análisis de contexto, así como a información pertinente de otros sectores/grupos. Es importante que coordinen todos los organismos de CP para racionalizar los procesos de evaluación, lo que reduce la carga de las comunidades cuando numerosos organismos buscan la misma información.

Al adoptar un enfoque más amplio, se aprovechará el análisis de la situación y se centrará en los riesgos específicos de CP, para lograr una comprensión más amplia y profunda de la forma en que los diferentes miembros de la comunidad entienden esos riesgos, la forma en que se abordan y el trabajo para la resolución de problemas en cuanto a la forma en que la comunidad puede impulsar la acción para abordarlos.

Este proceso comienza por aclarar qué es lo que se quiere aprender y comprender, cómo se puede llevar a cabo ese aprendizaje y quién debe participar. Aquí se centrará en las cuestiones más amplias de los riesgos y las capacidades de protección existentes en la comunidad. En las notas de orientación subsiguientes se abordarán otros elementos del análisis del contexto que se incluirán en los ejercicios de mapeo.

## ¿Qué deseamos aprender?

---

***Todos los sistemas de CP están determinados por tradiciones, costumbres, normas y entornos económicos, políticos, históricos, geográficos y naturales. Por lo tanto, el contexto es de suma importancia. Acontecimientos importantes como los desastres naturales, la recesión económica, los cambios de gobierno, los movimientos sociales, las crisis sanitarias, los conflictos y las emergencias complejas pueden aumentar las necesidades de CP, debilitar la capacidad de respuesta y alterar el funcionamiento de los sistemas.<sup>23</sup>***

---

El desarrollo de preguntas clave sobre lo que se desea explorar es importante para estructurar el mapeo y el análisis. A continuación se presentan algunas preguntas ilustrativas que le ayudarán a empezar a pensar en lo que es importante comprender en su contexto. Esta no es una lista exhaustiva.<sup>24</sup>

Tenga en cuenta que estas preguntas no están destinadas a ser utilizadas en forma de cuestionario. Esbozan el tipo de información que se quiere comprender más a fondo en el contexto.

A medida que se exploran estas preguntas, hay que tratar de entender el contexto de la comunidad antes de la emergencia, el contexto actual y cómo se diferencian. Junto con la comunidad, puede entonces analizar las capacidades/recursos existentes y los vacíos que podrían ser apoyados adecuadamente por los agentes externos para reconstruir las capacidades anteriores que promovieron la protección. También puede identificar las posibilidades de cambio de las normas sociales en torno a las prácticas anteriores que pueden haber contribuido al riesgo de CP. Este análisis será la base para luego desarrollar acciones contextualizadas e impulsadas por la comunidad.

# ANÁLISIS DEL CONTEXTO

## Plantilla de Preguntas Básicas



El desarrollo de preguntas básicas sobre lo que quiere explorar es importante para estructurar su mapeo y análisis. A continuación se presentan algunas preguntas ilustrativas que le ayudarán a empezar a pensar en lo que es importante comprender en su contexto. Esta no es una lista exhaustiva.

**No se pretende que se utilicen como cuestionarios o encuestas**, sino que se priorice el tipo de información que se quiere recabar para diseñar las intervenciones. Toda la información debe desglosarse por sexo y grupos de edad (por ejemplo, 5 años y menos; 6-11 años; 12-17 años).

<i>Ejemplo de Preguntas Orientadoras Básicas para Comprender las Capacidades de Protección de la Comunidad</i>	<i>Pre-emergencia</i>	<i>Contexto Actual</i>	<i>Vacíos Identificados</i>
<b>Capacidades y Recursos de la Comunidad</b>			
¿Cuáles son las estructuras, grupos, sistemas o procesos tradicionales que se considera que desempeñan un papel en la protección de la niñez y adolescencia?			
¿Cómo funcionan (por ejemplo, de manera independiente, interrelacionada, con apoyo externo)?			
¿Cómo son entendidos/percibidos por los diferentes grupos de la comunidad (es decir, son representativos de la mayoría de los miembros de la comunidad)?			
¿Hay individuos fuera de esto que juegan un papel protector como ayudantes naturales? Si es así, ¿Quiénes son?			
¿Qué medidas adoptan para prevenir los riesgos para la protección de la niñez y adolescencia y responder a ellos?			
¿Existen estructuras no tradicionales que desempeñan un papel en la protección de la niñez y adolescencia (por ejemplo, comités o redes de protección de la niñez y adolescencia, grupos de menores, espacios de protección de la niñez y adolescencia, etc.) establecidas por agentes externos?			
¿Cuáles son los papeles que niños, niñas, adolescentes, jóvenes, hombres y mujeres desempeñan en ellos (por ejemplo, diseño, funcionamiento, recursos, monitoreo, evaluación)?			
¿Qué actividades de protección priorizan? ¿Por qué?			

¿Cómo son percibidos por los diferentes miembros de la comunidad?			
¿Se comprometen con las estructuras, grupos, sistemas o procesos tradicionales? Si es así, ¿En qué formas?			
¿Qué medidas adoptan para prevenir los riesgos para la protección de la niñez y adolescencia y responder a ellos?			
¿Cuáles son las estructuras y la dinámica de poder dentro de la comunidad, y éstas influyen en el riesgo y la protección de la niñez y adolescencia? Si es así, ¿En qué formas?			
¿Cuáles son las dinámicas de género dentro de la comunidad, y éstas influyen en el riesgo y la protección de la niñez y adolescencia? En caso afirmativo, ¿En qué formas?			
¿Cómo se entiende el papel de la familia en relación con el riesgo y la protección?			
¿Cuáles son los principales papeles que desempeñan los cuidadores y otros miembros de la familia (por ejemplo, hermanos/as, familia ampliada) en la protección de la niñez y adolescencia?			
¿Qué apoyos tienen las familias de las estructuras, grupos, sistemas o procesos de protección informales/tradicionales en la comunidad?			
¿Se percibe que son de apoyo? Si no, ¿Por qué?			
¿Qué medidas adoptan para prevenir los riesgos para la protección de la niñez y adolescencia y responder a ellos?			
¿Cuáles son los resultados de estas medidas adoptadas por las familias (positivos y negativos)?			
¿Cómo participan niños, niñas y adolescentes en la vida comunitaria, o no?			
¿Se tienen en cuenta en la familia sus perspectivas sobre su propio riesgo y protección? ¿En la comunidad?			
¿Tienen espacio(s) para reunirse, compartir sus opiniones y tomar medidas en su nombre? Si es así, describa. Si no, ¿Por qué?			
¿Cómo se divulga la información, en general y específicamente, relacionada con la protección de la niñez y adolescencia, en la comunidad (por ejemplo, cuáles son las formas primarias de comunicación)?			

## Riesgos para la Protección de los Niños, Niñas y Adolescentes Identificados por la Comunidad

¿Cuáles son los riesgos de protección a los que se enfrentan los niños, niñas y adolescentes de la comunidad?			
¿Por la etapa de desarrollo (tal como la entiende la comunidad)?			
¿Por género (tal como lo entiende la comunidad)?			
¿Por discapacidad?			
Otros factores que influyen en el riesgo (por ejemplo, el origen étnico, la religión, la situación económica)			
¿Existen normas o prácticas (por ejemplo, sociales, culturales, religiosas y políticas) en las comunidades, los hogares, las familias y las escuelas que los pongan en peligro de sufrir abusos, violencia o abandono?			
En caso afirmativo, ¿Cuáles son las percepciones y la comprensión de la comunidad al respecto (por ejemplo, se consideran un riesgo o se entienden como una medida de protección)?			
¿Existe apoyo o resistencia para abordarlos como un riesgo?			
¿Quién/qué influye en la percepción de estas normas y prácticas por parte de la comunidad??			
¿Cuál es la relación entre el acceso y la situación educativa y la protección en la comunidad? Si la hay, ¿Qué influye en ella?			
¿Existen espacios físicos en la comunidad que presenten riesgos de protección? Si es así, ¿Dónde están y por qué?			

## Servicios Formales de Protección de la Niñez y Adolescencia y Acceso

¿Existen servicios en la comunidad para proteger y prestar apoyo a niños, niñas y adolescentes que corren peligro o que han sido víctimas de abuso, descuido o explotación?			
¿Qué son y qué ofrecen a los niños, niñas, adolescentes y a las familias (por ejemplo, servicios de prevención, respuesta y seguimiento)?			
¿Hay proveedores de servicios activos?			
¿Cuáles son las percepciones de la familia y la comunidad sobre esos servicios?			

¿Existe información disponible sobre la forma de acceder a ellas (por ejemplo, directorios, campañas de información pública)?			
¿Se están utilizando? ¿Por qué?			
¿Sabían los niños, niñas, adolescentes y jóvenes afectados por el abuso, la explotación o el abandono a quién dirigirse para obtener ayuda?			
¿Se sienten seguros y confiados haciendo eso?			
¿Tienen asistencia para facilitar eso?			
¿Difiere el acceso a los servicios de protección de la niñez y adolescencia existentes entre los miembros de la comunidad? En caso afirmativo, ¿Cómo? ¿Por qué?			
¿Existen servicios para satisfacer las necesidades particulares de los adolescentes de ambos sexos?			
¿Tienen los proveedores de servicios formales, como los docentes, los trabajadores de la salud, la policía, los trabajadores sociales o los consejeros, la capacidad de identificar, denunciar y responder a los casos de abuso, violencia y explotación? En caso negativo, ¿Por qué?			
¿Existen vínculos entre las estructuras, grupos, sistemas y procesos formales e informales tradicionales?			
Si es así, descríbalos.			
Si no, ¿Por qué?			

## ¿Qué métodos podrían ser apropiados?

Como se recomienda en la [Nota de Orientación 1](#) relativa a los métodos y enfoques, la utilización de métodos múltiples le ayudará a comprender mejor las capacidades, los recursos y los riesgos de CP en la comunidad. Los factores de cada contexto determinarán sus decisiones, pero a continuación se presentan algunas consideraciones:

- Se puede utilizar una revisión bibliográfica para trazar un mapa de las estructuras y sistemas de protección formales, incluido el marco jurídico y normativo en el que se basan.
- La observación puede resaltar los riesgos del entorno físico, la dinámica de poder y de género presente en las interacciones diarias y las funciones habituales de los diferentes grupos de personas.
- Los debates de grupo generalmente aportan información sobre las capacidades y los riesgos, aunque es posible que no aborden temas y preocupaciones particularmente delicados.
- Las entrevistas exhaustivas pueden crear un espacio para el debate de temas más delicados que las discusiones de grupo. Las consideraciones éticas deben observarse estrictamente.

# ESTUDIO DE CASO:

## Comprensión de las Organizaciones Existentes a Nivel Comunitario



**Antecedentes:** En Abril de 2019, Plan Internacional realizó una evaluación de la protección de la niñez y adolescencia, de la violencia de género y de la gestión de la higiene menstrual en las zonas de Mozambique afectadas por el Ciclón Idai y las inundaciones subsiguientes. Además de evaluar los riesgos y las necesidades de los niños y niñas afectados y sus familias, Plan Internacional quiso comprender las capacidades de protección existentes. En los instrumentos de evaluación, los responsables técnicos de la evaluación añadieron un conjunto de preguntas muy básicas a los cuestionarios de las entrevistas con Informantes Clave. Entre las preguntas formuladas figuraban las siguientes:

- ¿Tiene una lista de organizaciones/grupos/estructuras comunitarias activas en este sitio?
- ¿Tiene una lista de organizaciones/grupos/estructuras activas dirigidas por mujeres en este sitio?
- Si es así :
  - ¿Dónde trabajan?
  - ¿Qué es lo que hacen (cuál es su experiencia)?
  - ¿Siguen activos (después de la emergencia)? Si no, ¿Qué se necesita para estar activo?
  - ¿Quién es su principal contacto?

Siempre que fue posible, el equipo de evaluación visitó los lugares donde se estaban llevando a cabo o se habían llevado a cabo acciones comunitarias antes de la crisis.

En un lugar, un Informante Clave comunicó al equipo de evaluación la existencia de un grupo de activistas feministas (AJULSID) que andaban por la noche compartiendo información sobre el sexo seguro con conocidos profesionales y distribuyendo preservativos. Esto se había visto muy afectado por la emergencia, ya que ya no era seguro para las personas moverse por la noche, y no tenían acceso a los anticonceptivos.

En otro lugar, el equipo se enteró de una iniciativa en la clínica de salud local llamada Hospital Amigo de Creanza y una iniciativa hermana, el Servicio de Amistad entre Adultos y Menores (SAAJ), un área específica del hospital con trabajadores juveniles de apoyo que ofrecen un espacio seguro y confidencial para que los jóvenes vayan a tener acceso a la información de salud y donde pueden ser remitidos a apoyo especializado de salud mental si es necesario. La crisis afectó gravemente a este espacio, que quedó completamente destruido, y el psicólogo fue desplazado de la zona. .

### Localización:

---

*Mozambique*



### Fecha:

---

*2019*

### Cita:

---

*Shaphren, A. (2019). **Entendiendo las organizaciones comunitarias existentes.** Plan Internacional.*

Este tipo de información al principio del ciclo del proyecto creó la oportunidad de diseñar intervenciones y propuestas que permitieran consolidar las acciones comunitarias existentes, en lugar de desarrollar estructuras paralelas que no satisfacían las necesidades de niños, niñas y adolescentes y los miembros de la comunidad. Además, este tipo de interrogatorio durante los primeros encuentros con los miembros de la comunidad creó una conexión positiva entre las personas afectadas, y Plan Internacional, como Informantes Clave, se enorgulleció de compartir estrategias preexistentes para proteger a los menores y de entablar un debate significativo sobre lo que se necesitaría para volver a las condiciones previas a la emergencia (o mejores).

**"Fue asombroso saber que todos los activistas de la comunidad, respondiendo ya a los problemas que su comunidad enfrentaba - todo lo que necesitaban era un poco de apoyo para volver a ponerse de pie."**

***– Jefe del Equipo de Evaluación***



## Analizando sus hallazgos

El uso de múltiples métodos le proporcionará mucha información que utilizará para comprender mejor el riesgo, la protección, las estructuras, las capacidades y los recursos de la comunidad. Alguna información puede ser conflictiva, ya que representa diferentes perspectivas y experiencias de los informantes. Es importante comprender por qué existen esas diferencias para verificar la exactitud y comprender mejor la dinámica de la comunidad.

Cuando vuelva a sus preguntas, buscará temas emergentes que puedan guiarle en los próximos pasos para comprometerse con la comunidad. En términos generales, puede iniciar la exploración:

- ¿Quiénes de la comunidad deberían participar en los esfuerzos de CP (por ejemplo, los ayudantes naturales, los líderes tradicionales, las autoridades, los líderes de opinión)?
- ¿Qué estructuras, servicios y capacidades ya existentes pueden ser apoyados y no socavados por el establecimiento de nuevos programas?
- Si la emergencia ha alterado las capacidades y recursos preexistentes, ¿Cómo puede apoyar significativamente su fortalecimiento?
  - ¿Cuáles son las preocupaciones sobre el riesgo y la protección de la niñez y adolescencia, y por qué son estas temáticas?

## ¿Quién debería estar involucrado?

El trazado de mapas es fundamental para el análisis del contexto y debe incluir, como representante, una muestra de la comunidad. Comprender el sistema formal de CP significa comprender las percepciones de la comunidad sobre éste tanto como su funcionamiento. Es probable que niños, niñas, adolescentes, jóvenes y adultos tengan experiencias y perspectivas diferentes que aporten a las preguntas que se formulan, y es importante comprender por qué existen esas diferencias. Los hombres y las mujeres aportarán perspectivas diferentes. Las personas que están excluidas de las funciones de toma de decisiones, que pueden incluir minorías étnicas o religiosas, personas con discapacidades y personas económicamente marginadas, tienen importantes perspectivas que deben tratarse.

A medida que planifique el proceso de recopilación de información, construya una estrategia para asegurar una representación adecuada en su trabajo. Revise el plan regularmente para actualizarlo o adaptarlo según sea necesario.

Es importante destacar aquí la ética de la acción participativa de la comunidad que se examina en la [Nota de Orientación 1](#). Cada persona que participa en el proceso de elaboración de un análisis profundo del contexto le está dando algo valioso: su tiempo, conocimientos, sabiduría, experiencia, etc. A veces esto supone un riesgo potencial para ellos, ya sea revelar la vulnerabilidad o el trauma, o el acto de simplemente hablar con un extraño. La planificación debe tener esto en cuenta. Como mínimo, comprométase a comunicar sus hallazgos a la comunidad para su validación y para escuchar sus puntos de vista.

## ¿Cómo puede asegurarse que su programación apoye estos procesos?

Las actividades de mapeo y análisis pueden requerir mucho tiempo y recursos, según el nivel en que se realicen. Inclúyalos en el diseño del programa como una actividad continua y asegure un presupuesto para el tiempo del personal, el transporte y otros recursos necesarios. También deben formar parte de su marco de M&E. Para hacer posible esta presupuestación, defienda la importancia de estas actividades ante los donantes.

Es mejor realizar estos ejercicios de mapeo en coordinación con otros organismos para que las comunidades no respondan a las mismas preguntas varias veces. Esto puede ser angustioso para los participantes y causar "fatiga de evaluación". También es importante que comparta sus hallazgos dentro del grupo de coordinación de CP para informar la planificación general de la preparación o respuesta de CP.

Si bien los métodos y herramientas utilizados son sencillos de aprender, para utilizarlos efectivamente requieren un complejo conjunto de "aptitudes blandas", como la paciencia, la humildad y la escucha activa. Dé prioridad a la contratación y el desarrollo del personal para centrarse en esas aptitudes pertinentes. Para más información sobre los elementos programáticos, consulte en [Nota de Orientación 11](#).

# ESTUDIO DE CASO:

## Buscando las Fortalezas: Redes Religiosas de Protección de la Niñez y Adolescencia en Afganistán



**Antecedentes:** Afganistán está reconocido como uno de los Estados más frágiles del mundo. La inversión del gobierno en el bienestar de la familia y la protección social es mínima. Existen importantes disparidades de género en la toma de decisiones desde los hogares hasta los niveles gubernamentales, así como bajos niveles de educación y alfabetización. Según el Estado Mundial de la Niñez y Adolescencia del Fondo de las Naciones Unidas para la Niñez y Adolescencia (UNICEF), más del 70% de los hogares creen que es apropiado golpear a las mujeres, y el 75% utiliza la disciplina violenta con los menores. Aproximadamente el 35% de las niñas se casan antes de los 18 años, y el 9% se casan antes de los 15 años.

**Respuesta programática:** Visión Mundial Afganistán trabajó con autoridades locales respetadas (es decir, líderes religiosos y comunitarios, docentes y organizaciones de la sociedad civil a nivel de distrito) para trazar un mapa de las responsabilidades y necesidades de los agentes locales de protección de la niñez y adolescencia (CP) utilizando una herramienta estándar, CP-ADAPT. Los datos revelaron que las comunidades reconocían sistemáticamente a los dirigentes religiosos como las autoridades más estables e influyentes en la vida comunitaria. Sobre esta base, la asociación con los líderes religiosos se convirtió en la base de los esfuerzos de cambio de actitud.

Dos metodologías básicas de participación comunitaria, "Cambio comunitario" y "Celebración de las familias", utilizan el diálogo comunitario facilitado por los líderes religiosos para permitir que sus congregaciones exploren las creencias subyacentes, las normas socioculturales y las prácticas tradicionales que desafían o apoyan el progreso local hacia la mejora del bienestar de la niñez y adolescencia. Esto permite a los miembros de la comunidad desarrollar sus propios planes y compromiso personal hacia el cambio social.

**Resultados para los sistemas y los menores:** Una vez que se reconoció el valor del diálogo comunitario para reducir la violencia y las disputas familiares, la demanda creció para repetir el programa fuera de las áreas objetivo originales utilizando otras voces autorizadas, como los consejos locales o shuras, y los maestros. La participación de mulás e mimas para facilitar los debates comunitarios sobre las causas fundamentales de la ira y la violencia en el hogar resultó ser un éxito. Los mulás informaron que el enfoque de su interacción con los niños, niñas y adolescentes y la unidad familiar cambió significativamente como resultado de las intervenciones, al igual que sus propias ideas sobre el poder, la autoridad y el género dentro de la familia y la comunidad.

### Localización:

---

Afganistán



### Fecha:

---

2019

### Cita:

---

Adaptado de World Vision. (2019). *Buscando las fortalezas: Redes religiosas de protección de la niñez y adolescencia en Afganistán.*

Una vez que las comunidades se enteraron de la reducción de la violencia contra niños, niñas y adolescentes en el hogar, estuvieron más dispuestas a actuar en asuntos relacionados con CP. La evaluación final de un proyecto de Celebrando las Familias mostró una notable reducción de la violencia familiar auto-reportada por los menores, del 96% al 14%. Aunque los menores de la comunidad local seguían informando de casi los mismos niveles de exposición a la violencia, la frecuencia había disminuido.

**Conclusiones y desafíos:** En el último decenio, World Vision ha trabajado para promover un entorno familiar seguro y propicio mediante actividades de divulgación basadas en la fe de diferentes agentes. Las iniciativas se han conectado bien con la autoridad oficial a nivel de distrito para CP, la Red de Acción para la Protección de la Niñez y Adolescencia. Si bien se alienta a los miembros de la red, siguen enfrentándose a problemas de capacidad y de asignación presupuestaria, lo que refleja no sólo la fragilidad del contexto, sino también la escasa prioridad que se concede al bienestar de la familia dentro de los limitados recursos del Estado. Las comunidades a menudo carecían de fondos para continuar con sus planes de acción de fortalecimiento de CP. La protección basada en la comunidad necesita ahora una promoción y una rendición de cuentas a nivel local para reducir la dependencia de los fondos internacionales, un enfoque que Visión Mundial Afganistán ha introducido recientemente para fortalecer la sostenibilidad y el éxito de las redes de CP.

**"World Vision me ha mostrado que puedo usar mi influencia para abogar por los menores. Reproduzco el conocimiento de sus clases en mi pueblo. Quiero asegurarme que todos los niños, las niñas y adolescentes puedan recibir una educación y que ningún menor sea casado. Yo mismo soy padre de seis hijos".**

**– Mullah y el facilitador de Cambios en la Comunidad, Herat**

# Nota de Orientación 4:

## Cómo Identificar los Riesgos Asociados con el Apoyo Externo



### Introducción

En la acción humanitaria es fundamental que se asegure que su trabajo no tenga consecuencias negativas en las comunidades con las que se consulta. La presencia de los agentes humanitarios puede alimentar las tensiones, afectar negativamente a la dinámica de poder y contribuir a otros resultados no deseados que pueden causar daños. Además de los riesgos potenciales para una comunidad, los agentes externos aportan perspectivas, puntos de vista y comportamientos que pueden tener implicaciones en su trabajo, así como la forma en que son percibidos y se comprometen con las comunidades..

Tomarse el tiempo para reflexionar sobre los riesgos potenciales asociados con la presencia de un agente externo en una comunidad puede asegurarle "No causar daño".

### ¿Cuándo sucede esto?

Debe comenzar a pensar en estos conceptos lo antes posible tanto a nivel interno (dentro de su organismo) como con los principales interesados de la comunidad. Esta será una prioridad durante la fase de preparación de la acción, aunque es importante en todas las etapas. Es una práctica óptima considerar el entorno cambiante y volver a examinar el impacto de su presencia (y la de otros agentes externos).

### Enfoques sensibles a los conflictos

---

***Un enfoque que tenga en cuenta el conflicto implica comprender bien las actividades de interacción bidireccional del contexto y actuar para reducir al mínimo los efectos negativos y aumentar al máximo los efectos positivos de la intervención en el conflicto en el marco de las prioridades/objetivos dados de un organismo (mandato).<sup>25</sup>***

---

La dinámica de poder y el conflicto no son sólo intracomunitarios. En los contextos humanitarios de conflicto armado, deben reconocer la posibilidad que sus propias acciones, como agentes externos, causen o exacerben la tensión o el conflicto dentro de las comunidades, y/o entre ustedes y los miembros de la comunidad. El principio básico de "no causar daño" les obliga a adoptar todas las medidas necesarias para que su programación no contribuya a alimentar las divisiones que ya puedan existir o a crear otras nuevas, aunque sea de forma no intencionada. Los enfoques fundamentales que tienen en cuenta el conflicto no difieren mucho de lo que se prioriza en esta Guía de Campo Reflexiva: desarrollar una buena comprensión del contexto, analizar las fuentes de las tensiones/divisiones y las capacidades de cohesión, analizar su programación y sus posibles impactos (positivos y negativos) en el contexto, y pilotar y adaptar la programación de acuerdo con los análisis de riesgos.

La asistencia humanitaria puede exacerbar los conflictos<sup>26</sup> y corre el riesgo de convertirse en un instrumento de guerra, tanto a nivel local mediante la manipulación de los recursos de ayuda por parte de los señores de la guerra, como a nivel global mediante la alimentación de intereses políticos partidistas. En algunas situaciones especialmente complejas, las intervenciones externas se limitan a la asistencia humanitaria. En ausencia de intervenciones de desarrollo sostenido o de consolidación de la paz, el impacto potencialmente negativo de esa asistencia humanitaria es mucho mayor, lo que aumenta la necesidad de sensibilidad al conflicto.

Muchos organismos humanitarios son cada vez más conscientes de los riesgos que sus intervenciones exacerben los conflictos, y algunos han estado elaborando metodologías y mecanismos para hacer frente a ello.

## ¿Por dónde comenzar?

Como parte de su análisis del contexto en la [Nota de Orientación 3](#), examinará la función de los agentes externos en el sistema general de CP. Utilizando la orientación proporcionada en la obra "Adaptarse para aprender, aprender a adaptarse"<sup>27</sup> hágase una serie de preguntas:

1. ¿Quién desempeña un papel principal en la protección de la niñez y adolescencia en la comunidad afectada?
2. ¿Cuál es el papel de los agentes externos en esta comunidad?
3. ¿Cómo han fortalecido el sistema? ¿Cómo lo han debilitado?
4. ¿Cómo han trabajado con el actor principal (de forma positiva o negativa)? ¿Cómo se han asegurado de no asumir el liderazgo?
5. ¿Cuáles son las expectativas de la comunidad, del Estado, de las ONG locales, de las organizaciones de base comunitaria (OBC), de los líderes religiosos, de las familias y de la niñez y adolescencia con respecto a su organismo?

## ¿Qué desea aprender?

Puede optar por analizar las preguntas anteriores a través de una herramienta de Fortalezas, Desafíos, Oportunidades y Amenazas (SCOT). Puede utilizar esta herramienta con las principales partes interesadas de la comunidad, así como para validar su pensamiento, desafiar sus percepciones y proporcionarle orientación sobre cómo mitigar los desafíos.

Esta plantilla de muestra puede utilizarse para reflexionar sobre los posibles riesgos que usted (como agente externo) puede plantear en la comunidad. Asegúrese de validar sus conclusiones con los principales interesados de la comunidad. Las siguientes preguntas se han adaptado del recurso "Adaptarse para aprender, aprender a adaptarse"<sup>28</sup>.

# PLANTILLA DE ANÁLISIS DE FODA

## Herramienta de Análisis de Fortalezas, Oportunidades, Desafíos y Amenazas (FODA)



Plantilla de SCOT	
<b>Miembros del Equipo:</b>	
<b>Localización:</b>	
<b>Fecha:</b>	
<p><b>Fortalezas:</b> ¿Qué cosas aporta usted (como agente externo) a la respuesta a nivel comunitario?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>¿Qué función ha desempeñado su organización dentro de los sistemas antes del evento humanitario? ¿Qué función ha desempeñado desde la emergencia (tanto si estaba presente antes del evento como si se estableció después)?</li> <li>¿Qué función puede desempeñar en la protección directa de la niñez y adolescencia?</li> <li>¿Cuál es el valor añadido de la presencia de su organización? ¿Y cómo puede integrarse en el sistema existente de la manera más positiva?</li> <li>¿Qué aptitudes tiene su equipo de personal para trabajar con las comunidades?</li> <li>¿Cómo puede ser totalmente responsable ante los miembros de la comunidad?</li> </ol>	<p><b>Desafíos:</b> ¿Dónde le falta la comprensión, la influencia y la capacidad de acceder o comunicarse, donde necesitará apoyo o la aceptación de la comunidad?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>¿Cuáles son las formas en que su presencia puede debilitar el sistema de protección de la niñez la adolescencia? ¿Cómo pueden evitarse estos problemas?</li> <li>¿Quiénes son los empleados de su organismo? ¿Son representativos de la población y los menores con los que trabaja? ¿Qué cultura, idioma, etnia, socioeconómico, político, religioso, capacidad u otros grupos dentro de la sociedad representan y deberían representar?</li> <li>¿Su personal tiene las aptitudes necesarias para colaborar y trabajar respetuosamente con los agentes de los distintos niveles del sistema?</li> </ol>
<p><b>Oportunidades:</b> ¿Dónde hay oportunidades para que los agentes externos añadan valor a la respuesta (sin comprometer, duplicar o socavar las estructuras de protección existentes)?</p> <p>¿Cómo se asegurará de apoyar la labor que realiza la comunidad para proteger a los niños, niñas y adolescentes?</p>	<p><b>Amenazas:</b> ¿Dónde hay que tener cuidado o proceder con cautela (por ejemplo, ciertos temas que pueden ser tabú, características del personal que pueden suponer una amenaza para la comunidad)?</p> <p>¿Cómo perciben los demás agentes -desde la familia y la comunidad hasta los agentes estatales y los órganos regionales- dentro de los sistemas existentes a los agentes externos?</p> <p>¿Cómo puede influir el equilibrio de poder en las relaciones y los modos de trabajo?</p>

<p>¿Cómo se asegurará que los agentes externos contribuyan a los sistemas existentes y respeten lo que existe, en lugar de dominar, duplicar o ignorar las estructuras y mecanismos existentes? ¿Qué puede hacer para comprender los antecedentes de su propio personal a fin de reconocer cualquier sesgo en su percepción del sistema o sistemas de protección de la niñez y adolescencia y las limitaciones de su función dentro del sistema o sistemas?</p>	<p>¿Es posible que el equipo que tiene refuerce la discriminación de alguna manera?</p>
<p>¿Qué puede hacer para comprender los antecedentes de su propio personal a fin de reconocer cualquier sesgo en su percepción del sistema o sistemas de protección de la niñez y adolescencia y las limitaciones de su función dentro del sistema o sistemas?</p>	<p>¿Cuáles son sus propias ideas preconcebidas que pueden limitar su capacidad para comprender los sistemas y agentes en nuevos contextos?</p> <p>¿Está debilitando las estructuras estatales, locales o comunitarias al contratar a todo su personal más cualificado?</p> <p>¿Sus paquetes de prestaciones distorsionan o afectan las escalas salariales locales?</p> <p>¿Hay personal clave que pueda retener o emplear en puestos superiores para orientar la labor que tiene una buena comprensión del contexto y del sistema o sistemas? No todo el personal de larga duración que opera a ciertos niveles dentro de cualquier sistema tendrá un impacto o relación positiva dentro de los sistemas. ¿Cómo confirmará su papel dentro de los sistemas antes de adoptar este enfoque?</p>
<p><b>Análisis SCOT</b></p>	
<p>¿Cómo puede utilizar sus fortalezas para aprovechar las oportunidades identificadas?</p>	

## Integrar su SCOT en la programación

Recuerde que el análisis SCOT tiene como objetivo apoyar su toma de decisiones al entrar en una comunidad. Asegúrese que esto retroalimente el diseño de su proyecto y que se tomen medidas de mitigación para garantizar la seguridad y el bienestar del personal, los miembros de la comunidad y los niños, niñas y adolescentes con los que trabaja.

La plantilla puede ser adaptada o incorporada a la Preparación para Emergencias de su organización Proceso de planificación.



# Nota de Orientación 5:

## Entender los Conceptos Comunitarios de Protección de la Niñez y la Adolescencia



### Introducción

En el ámbito de la asistencia humanitaria CP, los agentes de CP han trabajado con una terminología y unas definiciones más o menos estandarizadas de los conceptos clave de su labor. Éstos están muy influidos por los modelos basados en los derechos y los servicios sociales que se fundamentan en el Norte Global. A medida que se examina más detenidamente la forma de trabajar más efectivamente como agentes externos en muchos entornos culturales, queda claro que estos términos no siempre reflejan la comprensión local de estos mismos conceptos en la comunidad

Un creciente conjunto de evidencias de lo que contribuye a un compromiso comunitario efectivo sugiere que se reflexione sobre la manera en que el lenguaje da forma a la programación y las posibles influencias (positivas y negativas) que tiene en el compromiso comunitario. Con mayor frecuencia, verá que la terminología que utiliza no es reconocida por los miembros de la comunidad o no está alineada con sus entendimientos. Esto no sólo se refiere a los términos técnicos de CP, sino también a "comunidad", "protección basada en la comunidad", "familia", "niñez", "desarrollo infantil", etc. Además, los agentes de la CP tienden a trabajar en unos pocos idiomas dominantes que muchos en las comunidades no hablan. La mayor parte de las orientaciones mundiales, como ésta, se elaboran en inglés, y las traducciones tienden a ser los idiomas dominantes y no los idiomas locales en los que trabajaría el personal sobre el terreno.

Las investigaciones han demostrado que los programas efectivos y sostenibles se basan en los conocimientos de la comunidad sobre el desarrollo, la protección, el riesgo y los conceptos relacionados con la niñez. Esto se refleja en el Estándar 17 revisado del CPMS. Dado que estas consideraciones influyen en su trabajo, es necesario reflexionar sobre cómo se pueden construir procesos que ayuden a apreciar la comprensión de la comunidad y, lo que es más importante, a construir entendimientos compartidos que puedan informar a un CCP más efectivo.

### ¿Por dónde empezar?

Podría empezar por pensar en cómo se comunica cuando está trabajando en CP a nivel comunitario.

- ¿Utiliza la terminología de las ONG, que a menudo incluye acrónimos que sólo los trabajadores humanitarios podrían entender?
- ¿Utiliza términos técnicos que pueden ser desconocidos para los que no son especialistas?
- Usted tiene prioridades de CP en sus acciones (por ejemplo, trabajo infantil, niños y niñas no acompañados y separados, apoyo psicosocial), pero ¿Se entienden de la misma manera por los diferentes miembros de la comunidad?

Si este es el caso, deber'a reflexionar sobre cómo esto podr'a influir en sus interacciones con los miembros de la comunidad:

- ¿Es posible que no se le entienda (y puede que no se dé cuenta de ello)?
- ¿Su comunicación hace que sus interacciones sean más o menos inclusivas?
- ¿Desarrollará una programación que esté verdaderamente basada en la comprensión de la comunidad de las inquietudes relacionadas con la CP o las que están enmarcadas en su comprensión?

Cuando examinen las posibles dinámicas de comunicación, comenzarán a ver que pueden poner barreras a la participación significativa de la comunidad sin darse cuenta.

---

*La terminología utilizada por el personal para describir los riesgos a los que se enfrentan niños y niñas, las medidas para mitigar esos riesgos y los servicios disponibles no siempre están contextualizados con el lenguaje y los conceptos apropiados de las personas afectadas. Esta terminología puede distanciar y, en algunos casos, alejar a las personas afectadas de los debates técnicos y estratégicos sobre los riesgos a que se enfrentan sus hijos/hijas, lo que se puede hacer para hacer frente a esos riesgos y cómo se debería aplicar. No se puede subestimar la importancia del lenguaje y la terminología. Pueden afectar su forma de comunicarse y de hacerse entender; pueden dar lugar a una dinámica de poder no deseada, a la exclusión de ciertos grupos, a la creación de un sentimiento de falta de respeto percibido y a la concepción de intervenciones que socavan las prácticas de protección existentes en las comunidades.<sup>29</sup>*

---

## Cambiando su enfoque

En la presente Guía de Campo Reflexiva se ha subrayado la necesidad de comprender más profundamente los diversos elementos del contexto comunitario que influyen en el riesgo y la protección, así como los enfoques para lograr una mayor comprensión de los mismos. Esto se hace mediante enfoques participativos de colaboración comunitaria que hacen énfasis en la apertura, la escucha, el respeto y el aprendizaje, y que promueven la autosuficiencia y la apropiación. Éstos son fundamentales para todos sus esfuerzos en la aplicación efectiva y sostenible de los CCP.

El desarrollo de una comprensión común de los conceptos relacionados con la CP forma parte del análisis profundo del contexto para ayudar a comprender lo que conforma el pensamiento de la comunidad sobre el riesgo y la protección. Al igual que con la [Nota de Orientación 2](#) y la [Nota de Orientación 3](#), se empieza por aclarar qué es lo que se quiere entender y luego cómo aprender mejor. Este proceso es interactivo y le permite trabajar junto con los miembros de la comunidad para comprender los conceptos relacionados con la CP que influyen en la programación, incluso en las acciones de creación de capacidad a nivel comunitario.

## Preguntas de orientación

A continuación se presentan algunas preguntas de orientación que pueden ayudarle a enmarcar los resultados de su aprendizaje. Esta no es una lista exhaustiva. Pueden diferir de un contexto a otro, por lo que debe considerar los aspectos clave de cómo se entienden los conceptos de CP en su comunidad.

**Recordatorio:** Estas preguntas no están pensadas para ser hechas directamente (como en una encuesta). Ellas enmarcan el proceso de aprendizaje identificando lo que usted quiere saber acerca de su participación en la comunidad.

# ENTENDER LOS CONCEPTOS COMUNITARIOS DE PROTECCIÓN DE LA NIÑEZ Y ADOLESCENCIA



El desarrollo de preguntas básicas sobre lo que se quiere explorar es importante para estructurar el mapeo y el análisis. A continuación se presentan algunas preguntas ilustrativas que le ayudarán a reflexionar sobre lo que es importante comprender en su contexto. Esta no es una lista exhaustiva.

No se pretende que se utilicen como cuestionarios o encuestas, sino que se establezcan prioridades en cuanto al tipo de información que se desea reunir para diseñar las intervenciones. Toda la información debe desglosarse por género y grupos de edad (por ejemplo, 5 años y menos; 6-11 años; 12-17 años).

Preguntas de Orientación para Comprender los Conceptos de la Comunidad sobre Protección de la Niñez y Adolescencia	¿Han variado con la emergencia? Describa.
¿Cómo define la comunidad el término "niño/niña"? ( Note si es por edad, estado de desarrollo, otros.)	
¿Es el mismo para niños y niñas? Si no, ¿Cómo es?	
¿Difiere esto en algún grupo social, étnico, religioso o de otro tipo?	
¿Cómo se entiende y define el proceso de desarrollo (por ejemplo, roles, responsabilidades, expectativas, ritos de transición)?	
¿Es el mismo para niños y niñas? Si no, ¿Cómo es?	
¿Difiere esto en algún grupo social, étnico, religioso o de otro tipo?	
¿Cómo se entiende el concepto de "juventud" (si hay una etapa de desarrollo de la juventud)?	
¿Es el mismo para niños y niñas? Si no, ¿Cómo es?	
¿Difiere esto en algún grupo social, étnico, religioso o de otro tipo?	
¿Cómo se entiende el "bienestar" de niños y niñas (por ejemplo, cómo es ese "aspecto")?	

¿Cómo se entiende la "protección de la niñez y la adolescencia"?	
¿Cuáles son los elementos protectores de la comunidad (explorar los sistemas formales e informales, las personas, las estructuras, los procesos como las prácticas religiosas y tradicionales, etc.)?	
¿Influyen los niños y las niñas en su propia protección? Si es así, ¿Cómo?	
¿Qué se consideran "daños" para los niños y las niñas?	
¿Cómo se entiende el "riesgo" para los niños y las niñas?	
¿Cuáles son los factores de riesgo en la comunidad (explorar los sistemas formales e informales, las personas, las estructuras, los procesos como las prácticas religiosas y tradicionales, los espacios físicos, etc.)?	
¿Existen riesgos y daños para los niños y las niñas que son difíciles de debatir o abordar? Si es así, ¿Cuáles? ¿Por qué?	
Cuáles son las prácticas comunes de crianza/cuidado en la comunidad (describa)...	
¿Para menores sin padres/cuidadores?	
¿Existen prácticas diferentes para los niños y las niñas?	
¿Difieren estos entre algún grupo social, étnico, religioso o de otro tipo?	
¿Cómo se definen las relaciones entre adultos y niños/niñas (por ejemplo, roles, expectativas, dinámicas en la familia y en la comunidad)?	
¿Son diferentes para los niños y las niñas?	
¿Son diferentes en el cuidado familiar, o en otras formas de cuidado alternativo?	
¿Difieren estos entre algún grupo social, étnico, religioso o de otro tipo?	
¿Influyen éstos en la protección de la niñez y la adolescencia?	
¿Cómo se entienden las relaciones entre adultos y jóvenes (por ejemplo, roles, expectativas, dinámicas)?	

¿Son diferentes para los niños y las niñas?	
¿Difieren estos entre algún grupo social, étnico, religioso o de otro tipo?	
¿Influyen éstos en la protección de la niñez y la adolescencia?	
<b>Otras que añadir para su contexto:</b>	

## ¿Qué hará con esta información?

Es importante consolidar esta información a medida que se amplía el análisis del contexto en preparación para la planificación de medidas con los miembros de la comunidad ([Nota de Orientación 7](#)). Éticamente, es importante que la información se transmita a la comunidad de manera amistosa, comprensible y sin jergas. Se trata de un proceso respetuoso que permite un nivel de validación y puede sentar las bases para la reflexión de la población local sobre lo que le gustaría hacer. El establecimiento de un entendimiento compartido y acordado de los conceptos de protección, y de las inquietudes que pueden abordarse, es importante para dar a los miembros de la comunidad un sentido de propiedad del proceso.

## Desafíos

Uno de los principales desafíos que puede enfrentar es aprender que los entendimientos locales de la CP pueden no estar en línea con la programación de los derechos de la niñez y la adolescencia. Por ejemplo, las normas sociales y culturales locales pueden influir en lo que se consideran respuestas protectoras que dan prioridad a la cohesión de la familia y la comunidad por encima de los derechos individuales de niños/niñas.

Un enfoque de la CP a nivel de la comunidad supone que estas normas culturales y sociales son dinámicas y pueden cambiar. Promueve el diálogo que contribuye a facilitar el cambio social. Esto no significa apoyar acciones que sean transgresoras hacia los niños/niñas y adolescentes o hacia la ley; todas sus acciones deben ser consistentes con los derechos de la niñez. Sin embargo, la experiencia ha demostrado que el lenguaje de los derechos de la niñez puede no ser comprendido por los miembros de la comunidad de la misma manera que por los agentes humanitarios. Sin embargo, al facilitar el diálogo en torno a estos temas, probablemente verá que existen diferentes perspectivas dentro de la comunidad y espacio para considerar otras posibilidades que se ajusten al marco de los derechos de la niñez.

# ESTUDIO DE CASO:

## Gestión Comunitaria de los Espacios para la Niñez y Adolescencia



El Gobierno de Uganda ha venido acogiendo a refugiados del sur del Sudán desde 2003, y su Marco Integral de Respuesta para los Refugiados es una de las políticas de refugiados más liberales del mundo. La mayoría de los refugiados viven en grandes asentamientos en todo Ugan-da, donde se les proporciona una pequeña parcela de tierra agrícola. La mayoría de los refugiados de Uganda proceden del Sudán meridional, y el conflicto actual en el Sudán meridional ha dado lugar a una afluencia continua de refugiados, lo que hace que el número de refugiados sudaneses meridionales en Uganda sea superior a un millón, según el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). La ONG ugandesa, Organización Psicosocial Transcultural (TPO), ha hecho participar a la comunidad en la creación y facilitación de Espacios para la Niñez (CFS). TPO ha establecido ocho CFS - grandes edificios de ladrillo, un patio de recreo, campos de fútbol y netball, y baños dentro de una cerca - lo que todo el mundo llama "el recinto". Los edificios están pintados con colores brillantes por un artista local y han sido abastecidos con material básico de aprendizaje para niños/niñas menores y con juegos y libros para niños/niñas mayores.

Los CFS de la TPO son lugares concurridos y felices y se utilizan como un centro formal de desarrollo de la primera infancia, patio de recreo, juegos, artesanías y debates; algunos centros también llevan a cabo actividades generadoras de ingresos para niños y niñas que no están en la escuela. Los trabajadores sociales del centro pueden remitir a un niño/una niña o a sus padres/madres a un psicólogo clínico empleado por la TPO para que reciba terapia individual, y un psicólogo dirige sesiones de terapia de grupo para niños, niñas y adultos. Para aquellos que necesitan un apoyo menos especializado, el trabajador social puede llevar a cabo un asesoramiento individual en el hogar con la ayuda de voluntarios de la comunidad local o miembros del Comité de Gestión del Centro (Comité) que han sido elegidos por los líderes de la comunidad y confirmados a través de reuniones comunitarias.

Los miembros del comité siempre se mueven por la comunidad y ayudan a los menores que lo necesitan. Los miembros juegan un rol importante en el CFS. Una función clave que desempeñan es asegurar que los centros sean inclusivos. En el contexto de la inclusión, la inclusión étnica es fundamental en el asentamiento del Sur de Sudán.

### Localización:

---

*Uganda, Sudán del Sur*



### Fecha:

---

2018

### Cita:

---

Adaptado de: Clacherty, G. (2018). *Gestión Comunitaria de los Espacios Adaptados a la Niñez Asentamiento de Refugiados de Kiryandongo, Uganda: Un Estudio de Caso. Comunidad de Intercambio de Protección de la Niñez y TPO Uganda.*

Al principio, los menores dijeron que el centro era para los Nuers - los Dinkas no vendrían aquí - pero los miembros del Comité se movieron de puerta en puerta y explicaron que el centro no es para los Nuers o para los Dinkas, sino para todos los niños y las niñas. Todos son tratados de la misma manera; con el tiempo, los menores de muchas etnias venían al centro, jugaban fútbol y se hacían amigos/as. Los miembros del Comité ven los centros como espacios para construir la paz; los niños y las niñas aprenderán desde muy pequeños a llevarse bien con los demás y desarrollarán diferentes actitudes para promover la paz.

**“Con el Comité de Gestión del Centro, se obtiene la confianza de la comunidad. A veces los padres/las madres no vienen directamente a nosotros (como trabajadores sociales), pero pueden acudir a los miembros del Comité de Gestión del Centro porque son de la comunidad. Si no involucras a los padres/las madres, pones una barrera, aunque no siempre podemos conseguir que los padres/las madres vengan a las reuniones si los llamamos. Pero los Comités de Gestión del Centro están presentes - siempre se movilizan en la comunidad - saben lo que está ocurriendo - por lo que le permiten conocer la comunidad, y los menores reciben el beneficio.”**

*– Anna, Trabajadora Social, Sector*

NCFS

# Nota de Orientación 6:

## Priorizar las Inquietudes Comunitarias de Protección de la Niñez y Adolescencia



### Introducción

Cuando haya completado el mapeo de los riesgos e inquietudes de la CP, es posible que tenga muchas inquietudes de la CP que sean de interés para los miembros de la comunidad. Las inquietudes pueden variar entre los diferentes grupos de la comunidad; por ejemplo, menores y adultos, niñas y niños, mujeres y hombres, o diferentes líderes comunitarios. Siendo realistas, no todas las inquietudes de la CP pueden ser abordadas en su programación a nivel comunitario. Dar prioridad a aquellos riesgos que los miembros de la comunidad están de acuerdo en que son importantes y que es factible abordar con la movilización de sus recursos, junto con su apoyo, es un paso importante en la participación significativa de la comunidad.

Centrarse en las prioridades de los miembros de la comunidad y hacerlos participar en la elaboración de respuestas adecuadas al contexto:

- Da una idea más clara de cómo los miembros de la comunidad ven los riesgos y los recursos de la CP
- Es un primer paso crítico en el proceso de planificación de la acción (véase [Nota de Orientación 9](#))
- Puede conducir a esfuerzos sostenibles porque el proceso puede:
  - Aumentar el sentido de propiedad
  - Fomentar la autonomía, la dignidad y la autosuficiencia
  - Motivar la movilización efectiva de recursos y la acción colectiva

El proceso de selección de los daños a tratar será en sí mismo el fundamento de la propiedad comunitaria, pero sólo si hay un grupo suficientemente diverso de participantes y si hay suficientes debates y exploraciones sobre los diferentes daños para suscitar una profunda inquietud y un sentido de responsabilidad por parte del grupo. Los siguientes métodos sólo deben utilizarse junto con el diálogo y el debate permanentes en el seno de la comunidad. También es importante evaluar los factores que puedan sugerir que estos métodos no son apropiados, por ejemplo, a menudo representan las opiniones de las voces dominantes de la comunidad, dejando en silencio las voces importantes; no tienden a destacar temas muy delicados, que son importantes pero difíciles de hablar abiertamente.

Es fundamental destacar que, al igual que cualquiera de los procesos descritos en las presentes Notas de Orientación, no se trata de actividades puntuales. Son posibles instrumentos para utilizar en el contexto de un diálogo continuo que puede fomentar la toma de decisiones en la comunidad.

### Métodos

Para establecer prioridades se pueden utilizar los mismos métodos descritos en la [Nota de Orientación 1](#) y en la [Nota de Orientación 8](#), que se han utilizado para trazar el mapa de los riesgos y recursos, involucrar a niños, niñas y adolescentes, y explorar los riesgos de la participación externa. La elaboración de listas y clasificaciones participativas es uno de los principales enfoques para que los grupos trabajen a través de las inquietudes que se presentan a través de su participación en la comunidad y luego lleguen a un acuerdo sobre las que es más apropiado abordar. El punto fuerte de estos métodos es que los participantes desempeñan un papel fundamental en el establecimiento de prioridades en lo que es más importante para ellos, lo que puede conducir a la adopción de medidas prácticas. Esto puede impartir un sentido de motivación y conducir a una mayor aceptación durante las reuniones de seguimiento y la acción planificada. En la muestra que figura a continuación se esboza un proceso para los ejercicios de clasificación participativa.



## Listado y Clasificación Participativa: Plantilla de Documentación

### *Introducción*

Los ejercicios de clasificación son discusiones de grupo que incluyen métodos animados de aprendizaje sobre las opiniones y prioridades de los miembros de la comunidad con respecto a los riesgos de CP, así como algunos de los supuestos, valores y creencias subyacentes relacionados con el bienestar de la niñez y la adolescencia. Existen varios métodos diferentes de listado y clasificación (o "clasificación y puntuación"). Uno de ellos se presenta a continuación. Para recursos adicionales sobre las metodologías participativas, véase la [Parte 5: Terminología y Recursos](#).

La fuerza de estos métodos radica en que los participantes desempeñan un papel principal en la priorización de lo que es más importante para ellos y puede conducir a la adopción de medidas prácticas. Esto puede impartir un sentido de motivación y de propiedad de los resultados, así como de aceptación para dar seguimiento a una acción planificada.

# ENTREVISTA EXHAUSTIVA

## Plantilla de Documentación



### Plantilla de Muestra

Asegúrese que se ha dado el consentimiento informado, preferiblemente por escrito, antes de comenzar la entrevista.

#### Introducción

Haga una breve introducción sobre el propósito y el tema del debate del grupo (puntos clave). Se recomienda que los escriba como un guión para que se asegure de facilitar el debate.

1. Quién eres (ej., Mi nombre es \_\_\_\_\_, y trabajo con el organismo X, que apoya a las comunidades para mantener a niños, niñas y adolescentes seguros).
2. El motivo del debate en grupo: identificar y priorizar colectivamente los temas que les afectan.
3. Lo que se puede esperar:
  - a. Duración (30 minutos)
  - b. Consentimiento para tener un encargado del registro y la grabación (si procede)
  - c. Qué hará con la información reunida (incluyendo notas y grabaciones)
  - d. La seguridad que pueden detenerse o irse en cualquier momento
4. Materiales necesarios: Tarjetas adhesivas/notas, bolígrafos, pegatinas de puntos y cinta adhesiva

#### Proceso

1. A partir de las discusiones identificadas a través del Mapa del Cuerpo, ayude a los participantes a listar cada tema en una tarjeta adhesiva y colóquela en la pizarra. Combine los temas similares en un concepto si es necesario. Trate de no exceder más de 10-15 temas. Pregunte:
  - a. ¿Cuáles son los principales riesgos/fuentes de daño de la CP a los que se enfrentan niños, niñas y adolescentes, en general, en esta comunidad?
2. Una vez que tenga todos los temas listados en la pared, reparta tres pegatinas de puntos a cada participante.
3. Explique que todos los participantes serán invitados a pasar al frente para colocar un punto en el tema que ellos crean que es el más importante a tratar. El punto representa uno de sus votos y cada persona tiene tres votos (tres pegatinas).
4. Invite a los participantes a completar el ejercicio.

Nota: Si algunos participantes tienen problemas para leer, puede que desee dibujar los temas en imágenes. Los facilitadores deben apoyar a estos participantes para que emitan sus votos.

#### Preguntas para el debate

Después que los votos sean emitidos, reúna al grupo e identifique los temas con más votos. Pregunte a los participantes:

1. ¿Cuáles son las consecuencias de estos temas en sus vidas?
2. ¿Qué papel pueden desempeñar adolescentes y jóvenes en la respuesta a estas cuestiones?
3. ¿Cuál es el papel de sus familias/comunidades?
4. ¿Cuál es el papel de las organizaciones/gobierno?

## Clasificación y Listado de Resultados del Ejercicio

Pregunta para el debate: ¿Cuáles son las inquietudes más importantes en materia de protección de la niñez y adolescencia en su comunidad?

Resultados del listado abierto (hasta 7 u 8)	Resultados de la Clasificación
<i>Trabajo infantil</i>	1.
<i>Abandono escolar</i>	2.
<i>Matrimonio temprano</i>	3.
	4.
	5.
	5.
	6.
	7.
	8.

El encargado de hacer el registro escribirá notas detalladas, incluyendo la observación de la interacción de los participantes, y (con consentimiento) grabará la entrevista. Tan pronto como sea posible después de la entrevista, escribirá las notas literales en su totalidad de acuerdo con la pregunta (si siguieron las preguntas). Volverá a sus preguntas clave y verá qué información obtuvo relacionada con ellas. Esto se puede poner en una simple tabla, como se muestra a continuación, o en una hoja de cálculo.

Pregunta	Respuestas
1.	
2.	
3.	
4.	
<b>Comentarios adicionales:</b>	
<b>Observaciones:</b>	
<b>Comentarios sobre el proceso de aprendizaje compartido:</b>	

**Cierre:** Agradecer a todos por su tiempo y apoyo y explicar los siguientes pasos del proceso. Consideraciones: Como en cualquier formato de debate de grupo, hay algunas consideraciones que deben tenerse en cuenta al planificar y facilitar el proceso de priorización.

- Participación de los representantes: Trabaje para asegurarse que participe una gran representación de los miembros de la comunidad, incluidos niños, niñas y adolescentes, mujeres, adultos mayores, personas con discapacidad, de baja condición socioeconómica y otras personas que no siempre tienen voz en la toma de decisiones. Sin embargo, es importante reconocer que las personas más vulnerables a menudo no pueden asistir a estas actividades, y muchos pueden ser reacios a hablar sobre temas delicados.
- Los representantes de los proveedores de servicios de CP e instituciones como educadores, trabajadores de la salud, guarderías, líderes tradicionales, organizaciones sociales y cívicas, etc., también aportarán perspectivas críticas que a menudo están ausentes pero que amplían y profundizan el análisis. Para ello puede ser necesario adaptar los métodos y herramientas para que sean apropiados y accesibles a las diferentes capacidades y necesidades.
- Criterios para la toma de decisiones: Probablemente hay varios factores que pueden influir en las inquietudes de la CP a las que se debe dar prioridad. Este es un primer paso importante que hay que dar con los miembros de la comunidad antes del proceso de priorización. El objetivo de este paso es sopesar las diferentes consideraciones en torno a los riesgos más importantes de la CP, y la viabilidad de una acción dirigida por la comunidad para abordarlos.
- Considere:
  - La percepción de la comunidad sobre la importancia del tema
  - La probabilidad de abordar los temas de manera significativa
  - La frecuencia de los temas
  - El alcance del impacto en toda la comunidad
  - El costo que el tema tiene para la comunidad (por ejemplo, financiero, social)
  - Los recursos necesarios para abordar adecuadamente el tema (internos y externos)
  - La disposición de la comunidad a reconocer y abordar el tema
  - El impacto a largo plazo de este asunto
  - El beneficio a largo plazo de su apoyo

- Para los agentes externos: la posibilidad de abordar el tema con la visión, misión, mandato y prioridades de programación/financiación de su organismo; la posibilidad que una intervención cause consecuencias negativas no deseadas.

### **Desafíos**

La priorización participativa de los riesgos de la CP para la planificación de la acción puede enfrentarse a una serie de retos relacionados con el proceso de grupo, el alcance de las inquietudes de la CP y las limitaciones programáticas. Cuanto mejor se comprenda el contexto, más preparado se estará para afrontar estos retos. Al planificar sus actividades, considere qué desafíos pueden surgir y cómo puede mitigarlos.

### **Falta de consenso**

La participación de la comunidad es más efectiva cuando está guiada por los propios miembros de la comunidad y refleja sus inquietudes colectivas y los deseos de los miembros de la comunidad.

Los enfoques examinados en la [Nota de Orientación 2](#) enfatizan la creación de consenso mediante estrategias de comunicación efectivas y la sensibilidad a las dinámicas de poder y los conflictos. Reconocen que esto puede llevar tiempo, a menudo mucho tiempo. Esto puede ser un reto en el entorno humanitario en el que los ciclos de los programas suelen ser cortos.

Algunas consideraciones para la creación de consenso en el CCP son:

- Reconocer que gran parte de el debate consistirá en explorar diferentes puntos de vista. Encontrar un terreno común y crear un consenso en torno a temas importantes ocurre fuera de los procesos en los que usted participará. Ocurren de manera informal, en los hogares, entre vecinos, en reuniones, etc. Aprenda cómo se manejan los desacuerdos en el contexto cultural y construya sobre esos procesos internos.
- Enfatique el desarrollo de aptitudes en los métodos y enfoques descritos en la [Nota de Orientación 2](#) con su personal de CP. Esto también puede contribuir a la construcción de un consenso más fuerte dentro de su organismo.
- En la medida de lo posible, adopte una perspectiva a largo plazo en su planificación al inicio de su programación, abogando por la necesidad de permitir que los miembros de la comunidad trabajen en la toma de decisiones y acciones colectivas.

### **Alcance de las inquietudes de la CP**

Es probable que su análisis del contexto revele que algunas de las inquietudes más apremiantes de la CP tienen su origen en asuntos de mayor alcance que van más allá del ámbito de la programación de la CP; por ejemplo, las vulnerabilidades económicas, los disturbios sociales o políticos o las normas sociales perjudiciales. Los agentes humanitarios de la CP puede que encuentren dificultades para abordar lo que los miembros de la comunidad consideran las inquietudes más importantes debido al mandato de los organismos, los fondos específicos, los plazos, etc. No hay soluciones fáciles a estos problemas, pero sí ponen en evidencia la necesidad de transparencia, integración sectorial y enfoques de programación flexibles en la participación a nivel de la comunidad.

- Sea transparente al principio de su participación en la comunidad, con claridad acerca de su mandato y prioridades de programación, y cualquier limitación que pueda enfrentar en el apoyo a la acción dirigida por la comunidad.
- Si su financiación está ligada a cuestiones particulares, implique a los miembros de la comunidad en la priorización y toma de decisiones sobre cómo abordar los daños. Explorar la posibilidad de movilizar fondos modestos para algunas acciones que los miembros de la comunidad quisieran liderar.
- Promover una financiación flexible que haga énfasis en los resultados orientados a la obtención de resultados, con enfoques flexibles que puedan adaptarse a contextos diferentes y cambiantes.
- Haga esfuerzos para vincularse con otros agentes que puedan ser capaces de abordar los temas que están fuera del alcance de su trabajo.
- Integrar la CP en la programación de otros sectores, dentro de su propio organismo o en colaboración con otros.

# ESTUDIO DE CASO:

## Proyecto de Participación Comunitaria en la Reducción de los Riesgos de Protección de la Niñez y Adolescencia durante las Crisis y los Desastres



El contexto humanitario en la República Democrática del Congo (RDC) sigue siendo hostil, con crisis crónicas, grupos armados, brotes de ébola y cólera, volcanes activos y sequías. En la RDC, la Oficina de Información, Formación, Intercambio e Investigación para el Desarrollo (BIFERD), una ONG nacional que trabaja en la provincia de Kivu del Norte, consultó con las familias y las comunidades para identificar los riesgos para la protección de la niñez y la adolescencia.

Juntos, identificaron que los menores que no asistían a la escuela corrían un mayor riesgo de ser secuestrados por grupos armados en zonas remotas. Los miembros de la comunidad sugirieron que se impartiera educación a los niños, niñas y adolescentes no escolarizados y que se habilitara a las familias para construir la paz y la seguridad. Los dirigentes locales, las organizaciones comunitarias y la BIFERD colaboraron entre sí para identificar los enfoques apropiados para abordar este problema.

En el territorio de Rutshuru, BIFERD trabajó junto con grupos de jóvenes locales de diferentes iglesias para promover los derechos de niños, niñas, adolescentes y jóvenes. Las personas jóvenes animaron a los asistentes a la iglesia a recaudar pequeñas cantidades de dinero, que finalmente pagaron las cuotas escolares de 40 niños, niñas y adolescentes vulnerables que no asistían a la escuela.

### Localización:

---

**República Democrática del Congo**



### Fecha:

---

**2019**

### Cita:

---

Adaptado de: Habimana, J. (2019). *Proyecto de Participación de las Comunidades en la Reducción de los Riesgos en Protección de la Niñez y la Adolescencia durante las Crisis y los Desastres*. BIFERD.

## Conclusión

Un proceso significativo para hacer participar a los miembros de la comunidad en la priorización de sus inquietudes en materia de CP es un primer paso importante para movilizar acciones y recursos en la elaboración de planes de acción para abordar esas inquietudes. En la [Nota de Orientación 7](#) se esbozarán los enfoques de esos procesos.

# Nota de Orientación 7:

## Cómo Apoyar la Participación Significativa de la Niñez y Adolescencia



### Introducción

Niños, niñas y adolescentes han hecho importantes y valiosas contribuciones en contextos humanitarios. Han asumido funciones y responsabilidades que salvan sus vidas, así como las de sus compañeros y familias. Han participado en la distribución de socorro, en el cuidado de menores y adultos y en la prestación de apoyo psicosocial, la educación sanitaria e higiene, la reconstrucción, la planificación y la evaluación de la labor de socorro de emergencia. Las actividades y los logros de niños, niñas y adolescentes demuestran por qué su participación es valiosa para ellos, sus familias y sus comunidades, así como para la labor de socorro y recuperación. Aunque niños, niñas y jóvenes tienen menos poder social (y a menudo físico), sus contribuciones en contextos humanitarios son significativas y cruciales para la supervivencia de sus familias y comunidades.

### Participación de Niños, Niñas y Adolescentes

La "participación significativa" reconoce que las niñas y los niños tienen la capacidad de analizar su situación, expresar sus opiniones, influir en las decisiones que les afectan y lograr el cambio. Esto incluye la participación informada y voluntaria de todos los menores, incluidos los más marginados y los de diferentes edades y capacidades, en cualquier asunto que les concierna directa o indirectamente.

El principio de la participación de niños, niñas y adolescentes, consagrado en la Convención sobre los Derechos de la Niñez y la Adolescencia, Art. 12, abarca todos los programas y tiene lugar en todos los ámbitos, desde los hogares hasta el gobierno y desde el nivel local hasta el internacional.

---

La participación de los menores puede adoptar muchas formas diferentes, con distintos niveles de implicación y de toma de decisiones. Puede ir desde el carácter simbólico hasta la acción dirigida por los mismos. Este continuo se ilustra a menudo como una escalera, aunque eso puede implicar un movimiento lineal hacia arriba a través de los escalones de una jerarquía. En lo que constituye una participación significativa influyen muchos factores, entre ellos las normas socioculturales, la situación humana particular, las capacidades, los recursos, etc. Su análisis del contexto informará hasta qué punto la consulta, la toma de decisiones compartida o las acciones iniciadas por niños, niñas y adolescentes son una participación significativa.

---

### ¿Cuándo sucede esto?

En los contextos de emergencia, pueden surgir preocupaciones éticas en relación con el "daño" potencial de involucrar a menores en los programas. Es crucial que los principios de "interés superior" y "no causar daño" se apliquen cuando se disuade de cómo y cuándo apoyar la participación de los mismos. Cada contexto es único y requiere una buena comprensión del contexto local (véase la [Nota de Orientación 3](#)). Puede que no sea apropiado hacer participar a niños, niñas y adolescentes en todos los contextos. Las evaluaciones de riesgos son necesarias

para informar la toma de decisiones sobre cuándo es apropiada la participación de menores.<sup>30</sup> Normalmente consideran:

- ¿Cuáles son los riesgos/beneficios de la participación de los menores en esta actividad, cuáles son los riesgos/beneficios para la participación de los más vulnerables?
- ¿Involucra a los niños, niñas y adolescentes más accesibles y, por lo tanto, estigmatiza o margina aún más a los más vulnerables?



- ¿Cuál es la probabilidad que se produzcan estos riesgos? ¿Cómo los prevendrá o mitigará?
- ¿Qué otras medidas podría tomar para asegurarse que no causará daño a niños, niñas y adolescentes?

En toda situación en que las evaluaciones de los riesgos indiquen que no se puede mitigar adecuadamente el daño potencial, no se debe apoyar la participación de menores. Para obtener información más detallada, véase un examen reciente de las Consideraciones Éticas para la Participación de Niños, Niñas y Adolescentes en Actividades de Recopilación de Datos durante Emergencias Humanitarias.<sup>31</sup>

Cuando se planifique la participación de menores en actividades clave, asegúrese que la participación sea:

- **Transparente e informativa:** ¿Tienen los menores suficiente información sobre el programa para tomar una decisión informada sobre si participar o no y cómo hacerlo? ¿Está en un formato adecuado para la niñez y la adolescencia?
- **Voluntario:** ¿Es la participación voluntaria? ¿Pueden los niños, niñas y adolescentes retirarse en cualquier momento?
- **Respetuoso:** ¿Se tienen en cuenta los compromisos de los menores (estudio, juego)? ¿Se ha obtenido el apoyo de los adultos clave (padres/madres, etc.)?
- **Relevante:** ¿Son los temas discutidos relevantes para niños, niñas y adolescentes?
- **Amistoso con los menores:** ¿Se utilizan enfoques y lugares de reunión adaptados a niños, niñas y adolescentes? ¿Las formas de trabajo fomentan la confianza de todos los menores?
- **Inclusivo:** ¿Se incluyen las niñas, los niños, las edades, el origen étnico, las discapacidades, etc.?
- **Apoyado por la formación para adultos:** ¿Se forma al personal en los derechos de la niñez y la adolescencia, la salvaguarda, la participación y los enfoques adaptados a la niñez y la adolescencia?
- **Seguro y sensible al riesgo:** ¿Se mantienen los principios de "no causar daño" e "interés superior"? ¿Se sienten seguros niños, niñas y adolescentes para participar?
- **Responsable:** ¿Se supone que los menores deben participar en el proceso de evaluación? ¿Sus sugerencias son tomadas en serio por los adultos?

# ESTUDIO DE CASO:

## Un Llamado de Atención



En 2004, tres municipios de la provincia de Quezón -Real, Infanta y General Nakar (REINA)- experimentaron de primera mano las devastadoras consecuencias de la deforestación y la erosión causadas por la tala ilegal. Tras semanas de lluvia, la zona quedó atrapada por el tifón Nanmadol, el cuarto tifón que azotó Filipinas ese año. Causó un enorme deslizamiento de tierra y una inundación repentina en todos los municipios. Aislados del transporte por carretera, el alivio fue lento en llegar. Los barcos fueron rechazados por grandes olas que llevaban troncos arrastrados por el deslizamiento de tierra. Algunas estructuras nunca fueron descubiertas.

Las personas jóvenes todavía hablan del miedo y la pérdida que experimentaron cuando eran niños y niñas menores durante el desastre. Comparten que esto los llevó a empezar a examinar los riesgos de su entorno y a trabajar de forma proactiva para prevenir futuras devastaciones. Estas preocupaciones llevaron a la creación del programa "Empoderamiento de Niños, Niñas, Jóvenes y Comunidades REINA para que se Conviertan en Protectores del Medio Ambiente", implementado por el socio del Fondo para la Niñez y la Adolescencia de Filipinas, la Federación de Asociaciones de Padres/Madres de la Reina, Inc. en 2011. En el marco del proyecto se capacitó a niños, niñas y jóvenes para que se convirtieran en ecologistas y trabajaran con sus comunidades para hacer frente a la degradación ambiental que aumenta los riesgos de desastres naturales. Muchas de las actividades continuaron después de la finalización del proyecto en 2014 y se han reproducido en otras comunidades. Entre esas actividades:

- Sensibilización de la comunidad sobre temas ambientales a través de diversos medios de comunicación.
- Comprometer proactivamente a las autoridades locales en el desarrollo de planes de protección ambiental y de Gestión del Riesgo de Desastres (DRM), utilizando la recopilación de datos, la cartografía de los peligros y la planificación y preparación de la respuesta.
- Desarrollar planes de DRM para jóvenes con el fin de incluirlos en los planes de DRM de los barangay
- Formulando planes en caso de desastre en sus hogares y comunidades
- Establecimiento de viveros y participación en los esfuerzos de reforestación
- Organización de foros sobre el cambio climático

### Localización:

---

*Provincia de Quezón, Filipinas*



### Fecha:

---

*2004*

### Cita:

---

**Adaptado de: Fondo Internacional para la Niñez y Adolescencia. (2016). Niños, Niñas y Jóvenes en la Gestión del Riesgo de Desastres y la Protección de la Niñez y Adolescencia: Un estudio de caso de Filipinas. Washington, DC: Autor.**

Las personas jóvenes expresaron apasionadamente cómo la participación en estos esfuerzos ha aumentado su autoestima y confianza en sí mismos. Hablan del honor que sienten al poder formar a otros jóvenes y adultos, y de ver su influencia en la capacidad de resiliencia de sus comunidades. Se informó que otros niños, niñas y jóvenes los consideran modelos de conducta, lo cual es muy significativo para ellos y ellas. ¿Qué es lo que me hace resiliente?

**"La experiencia que obtenemos en esta organización. Cuando empecé, tenía 9 o 10 años. Era tan, tan tímido; demasiado tímido para compartir mi opinión. ¡Y aquí estoy hablando delante de ustedes! Compartiendo sobre los derechos y responsabilidades de la niñez y la adolescencia."**

***- Hombre de 18 años, ex Eco Scout, y miembro de la Asociación de Jóvenes de la Federación de la Reina.***

## ¿Por dónde iniciar?

Niños, niñas y adolescentes son el mejor recurso cuando se trata de comprender los problemas que más les afectan, sus mecanismos de afrontamiento, las personas que los apoyan y las capacidades existentes. Son inestimables para diseñar e implementar una programación efectiva de CP dirigida por la comunidad.

**Los propios niños, niñas y adolescentes juegan un papel como agentes de transformación. Los menores tienen derecho a ser escuchados, a expresar sus opiniones sobre los asuntos que les afectan y a acceder a la información, respetando las funciones y responsabilidades de los padres/ las madres y otras personas con autoridad. Cuando éstos aprenden a comunicar sus opiniones, a asumir responsabilidades y a tomar decisiones, están preparados para mejorar su rendimiento académico y su buena ciudadanía.<sup>32</sup>**

Si es apropiado y seguro hacerlo, involucrar a niños, niñas y adolescentes desde el principio en el trabajo con los miembros de la comunidad puede ayudarles a convertirse en valiosos participantes y agentes de cambio. Su participación puede asegurar que los miembros de la comunidad se enteren de las realidades y los riesgos a los que se enfrentan los menores en el día a día, del apoyo que necesitan y, cuando estén listos para actuar, pueden convertirse en líderes de la acción comunitaria.<sup>33</sup> Un recurso clave que proporciona muchas metodologías participativas puede encontrarse en el Módulo 4 del Conjunto de Recursos ARC.<sup>34</sup>

A continuación se presenta una muestra de algunos instrumentos de participación:

Herramienta	Propósito	Ciclo del Proyecto
<a href="#">Mapeo de la Comunidad</a> (ver Mapeo de la Comunidad: Plantilla de Documentación)	Realizar un mapa de riesgos con niñas y niños para reconocer cómo un mapa de riesgos puede ser un instrumento útil con los menores para identificar los riesgos que afectan a las niñas y los niños de diferentes edades y antecedentes en su comunidad local y apreciar cómo los mismos pueden utilizar el mapa de riesgos como un instrumento de planificación de medidas y promoción para influir en las medidas sobre las cuestiones de protección que les afectan.	Evaluación
<a href="#">Bola de Poder</a>	Analizar las relaciones de poder actuales dentro de la familia, la comunidad, el campamento y/o la organización de la niñez y adolescencia (por ejemplo, el poder, el género, la discapacidad y otras formas de discriminación) y visualizar las relaciones de poder ideales; por ejemplo, cuál es la distribución ideal del poder entre menores (niñas y niños, ricos y pobres, con o sin discapacidades).	Evaluación
<a href="#">Mapeo del cuerpo</a>	Utilizar la herramienta del mapa corporal para comprender mejor las opiniones y experiencias de las niñas y los niños sobre las diferentes formas en que una emergencia ha afectado sus vidas; analizar y registrar información desglosada sobre las experiencias de las niñas y los niños de diferentes edades y orígenes en diferentes contextos.	Evaluación
<a href="#">¿Cómo?</a> <a href="#">¿Cómo?</a> <a href="#">¿Cómo?</a>	Identificar las medidas que deben adoptarse para seguir promoviendo y apoyando la participación y los derechos de la niñez y la adolescencia (por ejemplo, con clubes infantiles y juveniles).	Planificación

<a href="#">Visión y Próximos Pasos</a>	Crear un espacio para que los menores sueñen con su visión del futuro e identificar los pasos prácticos para avanzar hacia la visión.	Planificación
<a href="#">Círculo de Influencia</a>	Identificar qué personas o instituciones tienen la responsabilidad de actuar para proteger y cumplir mejor los derechos de la niñez y la adolescencia (incluidos los derechos de participación de la niñez) a diferentes niveles y determinar las diversas medidas que deben adoptar las distintas personas.	Implementación
Álbumes de Paz o Recuperación	Fomentar la documentación dirigida por niños, niñas y adolescentes, la consolidación de la paz y la participación en la promoción. Documentar las opiniones y experiencias de los menores. Mostrar que las voces de niños, niñas y adolescentes y sus contribuciones para la resolución de problemas son importantes.	Implementación
<a href="#">Análisis Circular de la inclusión y la Exclusión</a>	Explorar las cuestiones de inclusión y exclusión en un contexto determinado ayudando a niños, niñas y adolescentes a identificar y debatir qué niñas y niños (qué grupos de edad o la procedencia) participan más activamente o están más excluidos de las organizaciones o actividades. Explorar las ideas de niños, niñas o jóvenes sobre la forma en que los programas pueden ser más inclusivos.	Implementación
Objetivo Personal	Para entender si el programa ha ayudado a niños, niñas y adolescentes a progresar hacia el logro de sus objetivos y cómo lo ha hecho.	Monitoreo
<a href="#">Evaluación H</a>	Medir con niños, niñas y adolescentes cómo ha ido la respuesta humanitaria, qué es lo que va bien, qué es lo problemático, y las posibles soluciones para satisfacer mejor las necesidades.	Monitoreo
Evaluación de Cara Feliz y Cara Triste	Evaluar los puntos fuertes y débiles de una sola actividad, taller o programa (por ejemplo, actividades recreativas de CFS, un módulo de aptitudes para la vida o una formación) e identificar las mejoras.  Identificar los aspectos fuertes y débiles de una formación o un taller e identificar las mejoras o alternativas.	Evaluación

# Nota de Orientación 8:

## Planificación de Acciones con las Comunidades



### Introducción

Mediante el proceso de aprendizaje del contexto de la emergencia, la forma en que la comunidad afectada entiende los conceptos clave de protección y la labor a fondo realizada al trazar el mapa de las capacidades de protección y los riesgos para niños, niñas y adolescentes junto con los miembros de la comunidad, y en particular los propios menores, los agentes externos pueden ir creando lentamente confianza con los miembros de la comunidad y los individuos que proporcionan los mecanismos tradicionales de protección. Como se indica en la Guía y Conjunto de Herramientas para Apoyar un Enfoque de la Protección de la Niñez y Adolescencia Dirigido por la Comunidad, este proceso de reflexión puede llevar a menudo a los miembros de la comunidad a preguntarse: "¿Qué vamos a hacer con respecto a estos daños para la niñez y adolescencia?"; y a los trabajadores de los organismos: "¿Continuarán ustedes apoyándonos?"<sup>35</sup> Esta Nota de Orientación ofrece un enfoque que les ayudará a mantener una conversación honesta con los miembros de la comunidad que intente abordar estas preguntas clave.

### ¿Cuándo sucede esto?

Debe comenzar a planificar la acción junto con los miembros de la comunidad después que se haya tomado el tiempo para comprender las capacidades de protección y los riesgos dentro de la comunidad. Esto se hace de manera efectiva como prevención, en acciones de preparación anticipando las preocupaciones de la CP, así como en las fases de respuesta. En las situaciones de emergencia prolongadas estos procesos pueden servir tanto como acciones de preparación como de respuesta.

La planificación de la acción se inicia con un mapeo y un análisis de contexto, como se describe en la [Nota de Orientación 3](#) y la [Nota de Orientación 4](#). El análisis, además de los debates sobre la comprensión local de los conceptos clave de protección ([Nota de Orientación 5](#)); la labor colectiva para identificar los riesgos a los que se enfrentan niños, niñas y adolescentes en la comunidad; y la priorización de esos riesgos por parte de los miembros de la comunidad conducirán naturalmente a una relación de confianza y generarán una energía para abordar estas preocupaciones. Es ahora una gran oportunidad para comenzar a planificar una respuesta conjunta.

---

***En los enfoques de investigación-acción participativa y de movilización comunitaria, los grupos locales de personas identifican colectivamente un problema preocupante y luego se movilizan para planificar, ejecutar y evaluar una intervención para abordar el problema. Este enfoque genera altos niveles de apropiación por parte de la comunidad, ya que es la comunidad la que define el problema y gestiona o ejecuta la intervención. En este enfoque, la comunidad tiene el poder y toma las decisiones clave sobre el problema que debe abordarse, las medidas que deben adoptarse para abordarlo, la forma de organizarse para aplicar la intervención, con quién asociarse y cómo, y así sucesivamente.***<sup>36</sup>

---

# ESTUDIO DE CASO:

## Trabajando Junto a las Comunidades, Campamentos de Personas Desplazadas Internamente (PDI)/Protección de Civiles (PoC) de Malakal



Cuando estalló el conflicto en 2013 entre el gobierno y las fuerzas de oposición en la ciudad de Malakal, en el sur de Sudán, en el estado del Alto Nilo, miles de civiles huyeron a la base de la Fuerza de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas (UN MISS) en las afueras de la ciudad de Malakal en busca de protección. El campamento de Protección de Civiles se estableció en 2014 para acoger a los IDPs que se sentían inseguros bajo las fuerzas del gobierno local.

Como parte del fortalecimiento de las estructuras de protección a nivel comunitario, Niños, Niñas y Adolescentes de la Guerra de Holanda se comprometió con los líderes y representantes de la comunidad para construir su capacidad de liderazgo y mejorar su comprensión de los riesgos de la protección de la niñez y adolescencia (CP) en el PoC y ayudarlos a reconocer la capacidad de la comunidad para tratar los problemas de protección y encontrar soluciones locales. Se impartió formación a los dirigentes comunitarios y se les ayudó a organizar reuniones mensuales para que participaran continuamente en actividades de protección de la niñez y la adolescencia y de apoyo psicosocial.

Uno de los ejemplos de las actividades realizadas por los dirigentes y representantes de las comunidades formados fue la identificación de niños, niñas y adolescentes extremadamente vulnerables en el PoC y la búsqueda de soluciones locales para apoyar de manera sostenible a esos menores. Mediante un ejercicio conjunto de la comunidad y Niños, Niñas y Adolescentes de la Guerra de Holanda, se identificaron siete menores repatriados que necesitaban atención y que vivían con sus abuelos/abuelas. A medida que los líderes de la comunidad buscaban acuerdos a largo plazo, movilizaron a los cuidadores vecinos para alimentar a los menores y lograron enviarlos a la escuela. Un trabajador social de Niños, Niñas y Adolescentes de la Guerra de Holanda realizó visitas semanales a los niños y facilitó el apoyo inicial a la familia, incluyendo tres meses de apoyo en efectivo, uniformes escolares para niños, niñas y adolescentes y la vinculación de la familia con el Programa Mundial de Alimentos para la asistencia alimentaria.

### Localización:

---

*Sudán del Sur*



### Fecha:

---

*2013*

### Cita:

---

Adaptado de: Yohannes, Z. (2019). *Trabajando junto a las Comunidades, el Campamento de Desplazados Internos (IDP)/ Protección de Civiles (PoC) de Malakal. Sudán del Sur, Niños, Niñas y Adolescentes de la Guerra de Holanda: WCH*

**"Abraham Chol, uno de los líderes comunitarios, dijo que la formación y el apoyo a los Niños, Niñas y Adolescentes de la Guerra les permitió organizar mejor el trabajo de los líderes comunitarios y aumentó su comprensión y participación en la protección de la niñez y la adolescencia".**

## ¿Por dónde iniciar?

Ya habrá identificado los sistemas y mecanismos de protección en la comunidad, y el siguiente paso es determinar si el apoyo de los organismos externos será aceptado por la comunidad. Si es así, para entender cuáles son las formas más efectivas, sostenibles y apropiadas de hacerlo (por ejemplo, comunicación, conductas, acciones, actitudes), discuta con los miembros de la comunidad algunas de las siguientes preguntas, asegurándose que ellos lideren el debate y la toma de decisiones:

1. ¿Cuáles son las mejores opciones para que los miembros de la comunidad y los agentes externos se reúnan, dialoguen y tomen decisiones?
2. ¿Qué consideraciones hay para determinar quién debe asistir a las reuniones? ¿Cómo se decide esto?
3. ¿De cuánto tiempo se puede disponer razonablemente para los procesos de planificación de la acción?
4. ¿Hay personas que sería importante involucrar, pero que no asisten a los debates o reuniones de la comunidad; de ser así, ¿Por qué? ¿Hay otras vías para que sus opiniones se incluyan en la toma de decisiones?
5. ¿Se puede incluir a niños, niñas y adolescentes en los procesos de planificación de acciones de la comunidad de manera significativa, de modo que sus voces contribuyan a la toma de decisiones?
  - a. En caso afirmativo, ¿Hay consideraciones específicas para las niñas y los niños?
  - b. Si hay renuencia a hacer participar a los menores, ¿Cómo pueden ustedes, los agentes externos, comunicar la importancia de su participación? ¿Puede encontrar otras formas de hacerlos participar de manera significativa?
6. ¿Qué permitirá a niños, niñas y adolescentes excluidos de la comunidad desempeñar un papel activo en la labor?
7. ¿Se necesitan varios foros comunitarios para garantizar la participación de múltiples grupos? En caso afirmativo, ¿Cómo serían? ¿Qué momentos permiten la mayor participación sin entrar en conflicto con otras responsabilidades de los diversos grupos?
8. ¿Qué tipo de compromiso están dispuestos a asumir los miembros de la comunidad en apoyo de los niños, niñas y adolescentes? ¿Cuáles son las funciones y responsabilidades de los diversos miembros de la comunidad, los agentes externos?

Es importante señalar que puede haber múltiples formas en que las comunidades decidan reunirse, y diversos métodos para la inclusión.

Un componente importante que se debe abordar con las comunidades probablemente esté relacionado con la compensación financiera. No se recomienda proporcionar grandes sumas de dinero, lo que puede crear un sistema insostenible. Por lo tanto, es importante debatir abiertamente cómo trabajarán juntos para lograr soluciones para los niños, niñas y adolescentes. Pregunte: "¿Qué se espera de los agentes externos?" Aproveche esta oportunidad para reforzar su compromiso de apoyar a la comunidad en sus esfuerzos por proteger a los niños mediante una asociación significativa con las comunidades.

---

***Es común en los enfoques más descendentes, como los Comités de Protección de la Comunidad, que los agentes externos ofrezcan incentivos o pagos en efectivo a los voluntarios de la comunidad. Esto se denomina a menudo "voluntariado", pero rara vez se basa en un verdadero voluntariado o en el trabajo gratuito en nombre del servicio comunitario. Por lo tanto, es importante que se haga una distinción entre el dinero en efectivo por el trabajo para realizar actividades de CP impulsadas por agentes externos y las iniciativas verdaderamente dirigidas por la comunidad.***

---

Las comunidades pueden esperar que un agente externo proporcione una compensación por el viaje o que proporcione bebidas o alimentos durante la reunión.



Las decisiones sobre lo que se proporciona siempre deben sopesarse con la sostenibilidad y lo que es culturalmente apropiado.

## ¿Qué quiere aprender?

Una vez que se establezca un diálogo abierto sobre las funciones y responsabilidades en cuanto a quién debe participar en la respuesta de la comunidad y lo que se espera de los agentes externos, comience a planificar la acción junto con la comunidad. Puede ser más fácil comenzar mirando hacia atrás en la priorización colectiva de los riesgos para niños, niñas y adolescentes. Las comunidades pueden decidir abordar un solo riesgo o múltiples riesgos que pueden estar interconectados. Estas decisiones deben ser dirigidas por las comunidades y no por agentes externos. Sin embargo, es importante mantener expectativas realistas de lo que se puede lograr y alentar la utilización de los recursos que la comunidad ya está aportando a los esfuerzos de protección (por ejemplo, humanos, financieros, tangibles, espirituales, sociales, culturales, lo que ya están haciendo para hacer frente a los daños) (véase [Nota de Orientación 3](#)).

Es importante que usted (como agente externo) esté allí para proporcionar apoyo facilitador si es necesario y para hacer preguntas clave a lo largo del camino. Para guiarle, a continuación se incluye un modelo de plantilla de un Plan de Acción.

Sin embargo, se debe alentar a las comunidades a que propongan el método que prefieran para registrar los debates, las decisiones adoptadas y los mecanismos de rendición de cuentas. La plantilla que figura a continuación se utilizará probablemente como registro para su propio apoyo a las comunidades.

---

## Adaptación de las Plantillas a los Enfoques del Plan de Acción Comunitario

Los miembros de la comunidad siempre están tomando decisiones y llevando a cabo acciones en beneficio de la misma; por ejemplo, sobre la plantación de cultivos, la perforación de pozos, la lucha contra la delincuencia, etc. Particularmente en comunidades con bajas tasas de alfabetización, estos planes rara vez se escriben. La introducción de formularios para rellenar podría parecer extraña y posiblemente dar poder a los miembros alfabetizados de la comunidad sobre los demás. Es conveniente tener documentación escrita; sin embargo, hay algunas consideraciones.

En primer lugar, hay que aprender cómo se toman las decisiones y se actúa en la comunidad, cómo se comunican, quién puede ser el "guardián" de esas decisiones/planes, y así sucesivamente. Puede haber un acuerdo explícito sobre cómo se aplicará esto al Plan de Acción de Protección de la Niñez y Adolescencia (CP), y la forma en que se documenta y se acuerda con los miembros de la comunidad. Por ejemplo, los agentes humanitarios establecen plazos basados en semanas, meses o años; sin embargo, dentro de la cultura de una comunidad, puede haber otras formas de establecer puntos de referencia (por ejemplo, vacaciones, estaciones). Por lo tanto, el documento del Plan de Acción que usted guarde reflejará ese marco.

También sería importante comprender cómo la comunidad "monitorea" sus planes; por ejemplo, puede haber reuniones regulares, "chequeos" menos formales. Éstas se registrarían en el documento del Plan de Acción.

Si los procesos comunitarios son totalmente orales y se quieren tomar notas, las razones para ello deben quedar muy claras para los miembros de la comunidad a fin de crear confianza. Sería útil proporcionar información sobre lo que se registra para garantizar la exactitud. Eso podría ser algo simple como decir al final de una sesión: "Ahora quiero asegurarme que he documentado esto correctamente...." y luego resumir brevemente los principales puntos discutidos y las decisiones tomadas.

---

# PLANIFICACIÓN DE ACCIONES CON LAS COMUNIDADES



## Plantilla Modelo de Plan de Acción

Esta plantilla de muestra puede utilizarse para registrar:

1. Los riesgos prioritarios para niños, niñas y adolescentes que la comunidad ha decidido abordar.
2. Qué acciones clave se tomarán, por quién y cuándo.
3. Cuáles son los objetivos de esas acciones.
4. Cómo sabrá si estas acciones tuvieron éxito.

Probablemente no se responderá a todos los componentes de este recurso en una sola reunión. Entiéndase que puede ser necesario celebrar varias sesiones, varios foros y procesos inclusivos para lograr un nivel de consenso. Consulte la [Nota de Orientación 2](#) para obtener más ideas y orientación. Esto debería considerarse un documento "vivo", al que se hace referencia con frecuencia, actualizado si cambian los elementos del plan (por ejemplo, nuevos agentes, recursos adicionales o reducidos, cambio en las actividades o en el calendario), y adaptado según sea necesario. Crear una nueva plantilla para cada riesgo prioritario.

## Plantilla del Plan de Acción

**Nombre del Grupo de la Comunidad**

**o Miembros:** (podría ser una unidad administrativa en la que se trabaja, un equipo que se moviliza y elige un nombre, u otra agrupación)

**Localización:**

**Fecha:**

**¿Cuáles son los riesgos de la protección de niños, niñas y adolescentes que hay que cambiar?**

Incluya aquí una breve declaración del (de los) tema(s) de protección prioritario(s) identificado(s) por la comunidad que las siguientes acciones abordarán.

**¿Cuáles son nuestros objetivos? Si abordáramos con éxito este tema, ¿Cómo sería?** Tratar de ser específico y medible si es posible.

**¿Cómo llegaremos allí?** Enumere las acciones clave que se requieren para lograr el objetivo. Podría ser útil pensar en cuáles son las causas fundamentales del riesgo e identificar las formas de influir en ellas.

Acción Clave	¿Quién es responsable?	¿Quién puede o tiene el mandato de apoyar?	¿Qué recursos se necesitan?	¿Quién proporciona esos recursos?	¿Cuándo podremos lograrlo?
		(Considere los elementos del sistema formal de protección de la niñez y la adolescencia, las estructuras informales influyentes, los líderes de opinión, etc.)			

**¿Cómo monitoreará su progreso? ¿Cuál es el papel de los miembros de la comunidad en el liderazgo esta monitorización?** Esta es una oportunidad para reflexionar sobre cómo se asegurarán que todos ustedes son responsables de las acciones que han firmado.

**¿Qué desafíos o barreras podría enfrentar?** Será útil considerar la mentalidad de los diferentes agentes, sus reacciones a nuestro trabajo y cómo abordarlos.

## Trabajando juntos

Al examinar el Plan de Acción con las comunidades, es una buena práctica pedir a los miembros que identifiquen las acciones que tienen buenas posibilidades de éxito. También puede ser valioso examinar con las comunidades el grado de duración que desean que tengan sus acciones; si los grupos pequeños deben emprender ciertas acciones, o si son necesarios procesos comunitarios más amplios; y si las acciones deben involucrar a ciertos grupos minoritarios o estar desglosadas por edad o sexo.

---

Es muy importante cultivar la inclusión durante la fase de acción. La experiencia de muchos contextos demuestra que es más difícil hacer que los hombres participen en temas de explotación y abuso sexuales, por ejemplo. Aunque a menudo es posible involucrar a los hombres preguntando a adolescentes, mujeres y hombres comprometidos cómo hacerlo. Si los propios miembros de la comunidad se proponen atraer a una mayor diversidad de personas, que abarque el género, la etnia, la riqueza y la habilidad, la acción tendrá más probabilidades de éxito.

---

En sus procesos de diálogo y debate puede que también haya identificado algunos temas de CP que los miembros de la comunidad no quieren o no pueden abordar y por qué. Puede tratarse de asuntos que se sienten "demasiado complejos" para cambiar, que ponen en evidencia la dinámica de poder o el conflicto interno, por ejemplo. Pueden ser temas en los que los miembros de la comunidad no deseen que los organismos externos se centren, ya que si se presiona sobre esos temas se puede afectar negativamente a su participación en la comunidad.

Desconfíe de las acciones costosas que no son sostenibles o que probablemente se consideren impulsadas desde el exterior. Una simple conversación sobre el tiempo que los miembros de la comunidad esperan que los riesgos para niños, niñas y adolescentes estén presentes y el tiempo que tardarán sus acciones en abordar esos riesgos probablemente llevará a entender que la financiación basada en proyectos que usted (un agente externo) proporciona probablemente no es sostenible. Recordar a las comunidades el ejercicio de mapeo de sus recursos y capacidades, así como hacer algunas preguntas sencillas, puede ayudar. Por ejemplo, empezar con los propios niños, niñas y adolescentes y buscar una salida:

1. ¿Qué pueden hacer por sí mismos niños, niñas y adolescentes para hacer frente a los riesgos a los que se enfrentan en la comunidad? ¿Cómo pueden sus padres/madres/cuidadores apoyarles para hacer frente a estos riesgos?
2. ¿Quién en la comunidad debería dirigir o participar en la aplicación del Plan de Acción? ¿Cuáles son sus diversas funciones?
3. ¿Debería el Plan de Acción centrarse en los vínculos con el gobierno o con otros agentes oficiales de la CP? ¿Quiénes participarían y cómo sería?

### Recuerde!

- La reflexión continua es fundamental; el Plan de Acción debe ser revisado constantemente. Tal vez las medidas ya no sean pertinentes, ya que los riesgos para niños, niñas y adolescentes pueden cambiar y pueden surgir otros nuevos que requieran una adaptación de los enfoques.
- Haga lo posible para asegurar un proceso inclusivo en la planificación de la acción. Utilice su papel de ayudante para resolver conjuntamente los problemas y, al mismo tiempo, fomente la apropiación del proceso y las acciones identificadas.
- Habilitar, en la medida de lo posible, enfoques participativos que promuevan la movilización de los recursos internos y la inclusión de las contribuciones de niños, niñas y adolescentes.
- Evite los pagos o las acciones costosas que son insostenibles.

# ESTUDIO DE CASO:

## Participación Comunitaria en el Funcionamiento de los Espacios Para la Niñez y Adolescencia



El Condado de Turkana, en el noroeste de Kenia, alberga 186.053 refugiados en el Campo de Refugiados de Kakuma y en el Asentamiento Integrado de Kalobeyei. El conflicto armado, la hambruna y la inestabilidad política han provocado una afluencia de refugiados de los países vecinos. Las necesidades de niños, niñas y adolescentes son enormes, como lo demuestran los altos niveles de abuso físico y sexual, los matrimonios precoces y forzados, la mutilación genital femenina, los conflictos tribales, los abusos psicológicos y emocionales y la angustia/traumatismo emocional del cual han sido objeto los menores en los Espacios Adaptados para la Niñez y Adolescencia (CFS), en las escuelas y en las comunidades.

Los principales objetivos del programa son movilizar los recursos de la comunidad para apoyar las actividades relacionadas con la protección y el bienestar de niños, niñas y adolescentes. Esto se ha hecho a través de actividades de desarrollo de aptitudes con la comunidad de refugiados. Padres/madres de menores de la comunidad de refugiados participaron en una capacitación de siete días sobre temas que incluían la protección de la niñez y adolescencia, primeros auxilios psicológicos, habilidades parentales, violencia de género, vías de remisión, liderazgo y formación de equipos, nutrición y jardinería de cocina. El objetivo era permitir que los miembros de la comunidad respondieran por sí mismos a las preocupaciones en materia de protección, con un apoyo mínimo de los organismos, a fin de promover la independencia y la sostenibilidad de la comunidad.

Después de la formación, el comité dirigió y movilizó a otros/as padres/madres para que se unieran a la limpieza del complejo de CFS, quitando piedras que potencialmente podían causar daño a niños/niñas y cortando árboles espinosos. El comité también participó en un evento de plantación de árboles en el que se donaron 100 plantas de neem al centro. La idea se generó a partir de ellas con el objetivo de reducir el polvo en el futuro, crear un ambiente más verde y aumentar la propiedad del centro a través de la actividad del equipo. Siguiendo el ejemplo de estos padres/madres, niños, niñas y adolescentes están ahora adoptando árboles y ayudando a regarlos y cuidarlos.

### Localización:

---

Kenia



### Fecha:

---

2019

### Cita:

---

Adaptado de: Mulunda, I. (2019). **Compromiso de la Comunidad en la Gestión de los Espacios Adaptados a la Niñez y Adolescencia. Kenia: IsraAIDD.**

**"En Burundi solía ser líder, pero ser líder en este entorno intercultural es emocionante. Me siento humilde que cuando hablo, incluso los hombres escuchan lo que digo. Agradezco a IsraAID por formarme".**

- Françoise.

Esta iniciativa ha promovido el liderazgo, en particular entre las mujeres. Françoise Uwimbabazi (29) es una de las líderes que ha asistido a nuestras sesiones de desarrollo de capacidades. Nacida y criada en Burundi, Françoise se encontró en Kalobeyei después de huir de un conflicto violento. Esposa y madre de dos hijos, Françoise es miembro del comité directivo del CFS en la Aldea 2 de Kalobeyei, sirviendo con orgullo como vicepresidenta del comité. Como mujer, siente que ser líder de un grupo que incluye a hombres es una de las responsabilidades más importantes que se le ha atribuido. Se siente empoderada y respetada, lo que ha mejorado su autoestima.

# Nota de Orientación 9:

## Cómo Facilitar los Vínculos entre los Sistemas Formales e Informales de Protección de la Niñez y Adolescencia



### Introducción

Una respuesta de alta calidad de la CP requiere la participación de todos los proveedores de servicios que trabajan en favor de la niñez y la adolescencia a nivel local, subnacional y nacional. Si se ha trabajado en una crisis prolongada, es fácil identificar por qué esto es tan importante. Por ejemplo, el Noreste de Nigeria está en crisis desde 2009, cuando los insurgentes de Boko Haram comenzaron a luchar con el ejército nigeriano y desplazaron a más de 1,8 millones de personas. Casi un decenio después, los recursos de los agentes humanitarios no bastan por sí solos para seguir dando una respuesta de calidad a las millones de personas que necesitan refugio, alimentos, protección y medios de vida. Además, el acceso humanitario se limita a las ciudades controladas y aseguradas por las fuerzas militares, lo que hace que muchas personas dependan en gran medida de la ayuda y se vean obligadas a vivir en campamentos abarrotados. Las asociaciones entre las OING y las ONG nacionales; los proveedores de servicios gubernamentales a diversos niveles; y los mecanismos de protección de la familia, las amistades, los compañeros, los miembros de la comunidad, otros "de primera intervención" de CP a nivel de base, así como los procesos y acciones tradicionales de la comunidad, deben trabajar juntos para satisfacer las necesidades de niños, niñas y adolescentes y sus familias.

### Protección de la Niñez y la Adolescencia a Nivel Comunitario en Kordofán del Sur, Sudán <sup>37</sup>

El Gobierno del Sudán tiene una estructura oficial de redes comunitarias de protección de la niñez y la adolescencia en todo el país, incluso en contextos humanitarios. En el estado de Kordofan meridional y las comunidades han trabajado con el gobierno local para crear entornos de protección para sus niños, niñas y adolescentes sin una fuerte presencia de agentes humanitarios externos. Una CBCPN particularmente activa tiene su sede en una comunidad rural cerca de Kadugli, en Kordofan meridional, que está integrada principalmente por familias desplazadas internamente por el conflicto. La dirección de la red es muy activa en el análisis de los problemas de protección de su comunidad, así como en la adopción de medidas para resolverlos. Demuestran sus puntos fuertes en la localización y reunificación de familias, otras formas de remisión de protección, así como su propia movilización interna de recursos para establecer una pequeña clínica de salud, por ejemplo. También han respondido a las preocupaciones muy singulares de la CP a las que se enfrentan y que se sienten incapaces de abordar, incluida su proximidad a un campo de tiro militar de fuego real y a una instalación abierta de almacenamiento de aguas residuales a la que sus hijos/hijas pueden acceder con facilidad y que puede resultarles perjudicial.

Los miembros de la Red citan la fuerte coordinación entre la CBCPN y los sistemas oficiales, incluidas las actividades de fomento de la capacidad que disponen, como un factor que contribuye a su efectividad a la hora de atender las necesidades de la comunidad en materia de CP.

Comprender los riesgos y las inquietudes de la CP en sus diferentes niveles, y pensar en cómo se vinculan o no al inicio de una respuesta humanitaria puede mejorar la sostenibilidad de la respuesta, la coordinación de los servicios y la calidad del apoyo a niños, niñas y adolescentes a lo largo de la crisis.

A lo largo de esta Nota de Orientación, este trabajo se denomina "fortalecimiento de los sistemas".

---

**Los esfuerzos de fortalecimiento de los sistemas de CP son todas las medidas adoptadas para influir en los sistemas de CP - sus componentes constitutivos, las formas en que funcionan o las formas en que los componentes de los sistemas interactúan - con el fin de acercarlos al objetivo de proteger a niños, niñas y adolescentes.<sup>38</sup>**

---

## ¿Cuándo sucede esto?

---

### Terminología

**Formal:** Elementos de un sistema establecido o sancionado por el gobierno y guiado por leyes, reglamentos y políticas.

**Informal:** Elementos de un sistema que no tienen mandatos del estado/gobierno para las funciones de protección que cumplen. En su lugar, están formados por actitudes, valores, comportamientos, normas sociales y prácticas tradicionales de la sociedad.

Los límites entre los elementos formales e informales dependerán del contexto de cada país.

*Child Frontiers. (2016). Adaptarse para aprender, aprender a adaptarse: Resumen y consideraciones para el fortalecimiento de los sistemas de protección de la niñez y la adolescencia en situaciones de emergencia (pág. 8). Alianza para la Protección de la Niñez y la Adolescencia en la Acción Humanitaria.*

---

Al igual que gran parte de la orientación de esta Guía de Campo Reflexiva, debería comenzar a pensar en estos vínculos al principio de la respuesta humanitaria, así como en la planificación de la preparación. Los vínculos deberían construirse a partir del Análisis de Contexto y del trabajo que usted ha realizado para comprender cómo las comunidades entienden los riesgos de la CP, las capacidades existentes para responder a esos riesgos y lo que la comunidad considera que son los riesgos más críticos de la CP que hay que abordar. Es importante recordar que, aunque los sistemas informales de CP a nivel de la comunidad se hayan desintegrado, no estén funcionando al mismo nivel, o como lo estaban antes de la crisis, la mayoría de los miembros de la comunidad, incluidos niños, niñas y adolescentes, prefieren recibir los servicios y la información a través de estos canales, en lugar de a través de mecanismos externos.

Puede ser que al considerar la posibilidad de establecer vínculos entre los sistemas informales y formales, se dé cuenta que no ha examinado críticamente los marcos jurídicos, las estrategias, las políticas, los servicios, las instituciones y las prácticas a nivel de gobierno nacional, regional y local. Este es un buen momento para investigar las prácticas y averiguar cuáles son los servicios disponibles y las posibles deficiencias. Los agentes externos pueden actuar como impulsores, desarrolladores de capacidades e intermediarios entre los sistemas formales e informales; aprovechar y mejorar los sistemas existentes; colmar cualquier vacío; y apoyar la transparencia, la rendición de cuentas y la accesibilidad.

### ¿Por dónde iniciar?

De la misma manera que se trazó el contexto para comprender las capacidades existentes en la comunidad (véase [Nota de Orientación 3](#)), lo mismo puede hacerse para los sistemas formales. Puede haber puntos de acceso directos que ofrezcan oportunidades para vincular las intervenciones a nivel de la comunidad con los sistemas formales.



Prepárese para crear vínculos más fuertes entre los sistemas informales y formales de CP examinando críticamente la propia respuesta. Empiece preguntándose a sí mismo y a su equipo:

1. ¿Cuáles son los componentes de su respuesta que tendrán un impacto en el sistema más amplio de CP?
  - a. ¿Hay sistemas paralelos que se están poniendo en marcha? Por ejemplo, a menudo se pueden crear sistemas de gestión de casos mediante la respuesta de las ONG para apoyar un aumento del número de casos, como solución provisional mientras se recuperan los servicios gubernamentales, o para apoyar a las poblaciones vulnerables a las que el sistema gubernamental no está dispuesto o no puede atender. Investigar la forma en que este nuevo sistema de gestión de casos puede apoyar y vincularse a la estructura existente.
  - b. Las estructuras externas complicadas se desarrollan durante la respuesta humanitaria. Un ejemplo de ello son los mecanismos de coordinación en los que se adoptan importantes decisiones sobre la cobertura geográfica, la prestación de servicios y los estándares, a veces sin la participación, el acuerdo o la propiedad del gobierno. Examinar cómo estas estructuras paralelas pueden estar afectando a la prestación de servicios a largo plazo/sostenibles de los sistemas oficiales.
  - c. ¿Reflejan sus respuestas las prioridades de la comunidad para su acceso a los diferentes aspectos del sistema?
2. ¿Existen sistemas formales que podrían ser reforzados por los agentes humanitarios?
  - a. Por ejemplo, considere la posibilidad de establecer un sistema de acogida en el país. ¿Tiene el sistema de bienestar de la niñez y la adolescencia un programa operativo de acogimiento familiar? ¿Existen debilidades en el programa que podrían ser apoyadas por la respuesta humanitaria, como la mejora de las evaluaciones de la calidad de la atención, el aumento de las visitas de seguimiento o el desarrollo de las habilidades de los cuidadores de acogida?
  - b. ¿Cómo ven y se comprometen las comunidades con los elementos del sistema formal, y cómo pueden esos entendimientos dar forma a su programación?
3. ¿Existen sistemas formales que puedan fortalecer la labor de los agentes humanitarios?
  - a. Por ejemplo, a menudo los agentes humanitarios son profesionales externos que no tienen conocimientos sobre el contexto específico o sobre cómo prestar servicios culturalmente apropiados. ¿Pueden los sistemas, los recursos humanos, las políticas o la sociedad civil existentes ser una oportunidad para establecer asociaciones que puedan fortalecer la respuesta?
4. ¿Hay esferas en las que se han realizado inversiones a corto plazo, se carece de planes de transición o se realizan intervenciones que no se basan en las estructuras existentes?
5. ¿Dónde están contratando personal los agentes humanitarios? ¿Se están debilitando así los sistemas formales de la CP?
  - a. Por ejemplo, en las crisis, muchos agentes humanitarios contratan un gran número de personal. La rápida contratación puede a veces alejar a los empleados del sistema formal e incorporarlos al trabajo de las ONG. Si bien, en última instancia, la decisión de contratar personal depende del individuo, los organismos pueden, sin saberlo, estar quitando personal valioso que ya está trabajando en las necesidades de niños, niñas y adolescentes.

## ¿Qué deseamos aprender?

En su análisis de las preguntas anteriores, considere algunos ejemplos de cómo los agentes humanitarios externos han fortalecido los sistemas en el pasado. En una revisión bibliográfica de las actividades de fortalecimiento de los sistemas existentes por la Alianza se incluye (Child Frontiers, 2016):

- Evaluación y comprensión de los sistemas para identificar los atascos y desarrollar estrategias de fortalecimiento
- Apoyo a los principales asociados dentro de los sistemas (agentes estatales, organizaciones no gubernamentales nacionales y locales, grupos comunitarios, niños, niñas, adolescentes y sus familias), por ejemplo, reforzando los vínculos entre los agentes a diferentes niveles y entre sectores (por ejemplo, fortaleciendo las vías de remisión).

- Establecer o reforzar los mecanismos de coordinación, elaborar procedimientos operativos estándar, establecer o reforzar los sistemas de gestión de la información.
- Apoyar la planificación para emergencias, el desarrollo de estrategias, la elaboración de leyes y el cambio de políticas
- Contextualización de los estándares mínimos de CP
- Desarrollo de capacidades de la fuerza de trabajo social y mejora del acceso a los servicios de la CP para niños, niñas y adolescentes excluidos
- Reducción del riesgo de desastres dirigida o centrada en niños, niñas y adolescentes

Esta no es una lista exhaustiva, ni tampoco una lista de cosas por hacer. Al tratar de responder a las preguntas anteriores, recuerde que la base del fortalecimiento de los sistemas es crear sostenibilidad para un impacto a largo plazo. Esto no siempre es posible en una crisis humanitaria, especialmente en una crisis de inicio repentino que no permite un análisis de contexto significativo. "Adaptarse para aprender, aprender para adaptarse" sugiere sólo siete preguntas orientadoras principales que pueden utilizarse para identificar posibles intervenciones (Child Frontiers, 2016, pág. 62).

1. Resultados: ¿Cuáles son los resultados de las acciones de los sistemas de CP en este contexto? ¿Cómo afecta el comportamiento de los sistemas a niños, niñas y adolescentes?
2. Sistemas: ¿Qué sistemas de CP existen en este lugar? ¿A qué nivel están operando?
3. Normas socioculturales: ¿Cuáles son las normas socioculturales en las que se basan los sistemas?
4. Percepciones: ¿Cómo nos perciben los agentes preexistentes dentro de los sistemas? ¿Cómo se perciben entre sí? ¿Cómo son percibidos por la comunidad?
5. Función: ¿Cuál es su función dentro de los sistemas? ¿Cómo interactúan con ellos y/o influyen en ellos? ¿Cómo interactúan con ellos y/o influyen en usted? ¿Cómo afectan a niños, niñas y adolescentes las decisiones que toma en relación con el trabajo con los sistemas?
6. Supuestos: ¿Cuáles son sus suposiciones y preconceptos basados en el contexto de donde usted proviene? ¿Basados en los contextos en los que ha trabajado en el pasado? ¿Cómo puede evitar que influyan en su comprensión de los sistemas y el contexto en el que trabaja actualmente?
7. Continuación de la acción: ¿Cómo puede complementar y apoyar a todos los agentes a todos los niveles dentro de los sistemas existentes para proporcionar a niños, niñas, adolescentes y sus familias una gama holística de acciones que promuevan, prevengan y respondan a la CP?

## ¿Quién debería estar involucrado?

La mejor manera de lograr la sostenibilidad y el impacto para los menores es ampliar su comprensión del fortalecimiento de los sistemas para incluir no sólo a las ONG internacionales y los agentes estatales, sino también a la sociedad civil (ONG locales/nacionales); los grupos comunitarios o los activos de protección (por ejemplo, hospitales, organizaciones religiosas, activistas, personal de seguridad, grupos de jóvenes); los vínculos con otros sectores, como los medios de vida y la salud; y, lo que es más importante, a niños, niñas, adolescentes y sus familias. La colaboración entre todos estos interesados puede ser difícil. Considérese la dinámica de poder en juego entre las OING y las ONG locales, el posible sesgo e influencia de los diferentes grupos religiosos en una sociedad determinada, la variación del acceso a los derechos, como puede ser el caso en los contextos de los refugiados, o incluso la cantidad de recursos financieros, el idioma que se habla o la edad. Sea consciente de las tensiones que pueden existir entre los agentes formales e informales, y el efecto que esto puede tener en su relación y colaboración.

En los sistemas, el fortalecimiento del papel de un agente externo consiste en comprender los sistemas existentes a todos los niveles y trabajar en asociación con las comunidades para identificar con quién y cómo se pueden establecer conexiones entre su trabajo y los sistemas formales. Si bien el "cómo" puede ser diferente según el contexto, toda colaboración debe hacerse teniendo en cuenta el interés superior de niños, niñas, adolescentes y la familia, reconociendo las diferentes funciones que todos los agentes desempeñan en el sistema para proteger a niños, niñas y adolescentes, tratando de compartir conocimientos, aprovechar las capacidades y valorar por igual las habilidades de todos los asociados.

# ESTUDIO DE CASO:

## Vincular los Sistemas Formales e Informales para Fortalecer la Protección de Menores Refugiados.



Tanzanía acoge a 328.083 refugiados (88%) y solicitantes de asilo (12%); de Burundi (74%) y la República Democrática del Congo (26%), más del 54% son niños, niñas y adolescentes, de los cuales el 90% vive en la región de Kigoma, en tres campamentos de refugiados: Nduta, Nyarugusu y Mtendeli. Si bien más de 75.000 refugiados burundianos han regresado voluntariamente, se prevé que un número importante permanecerá en Tanzanía, dada la imprevisible situación de Burundi.

Plan Internacional Tanzanía respondió trabajando con los sistemas de protección de la niñez y la adolescencia (CP) de las comunidades de acogida y con la Oficina de Bienestar Social de los Distritos para ampliar los servicios a los menores refugiados. Tradicionalmente, los funcionarios gubernamentales de bienestar social sólo trabajan en las comunidades de acogida, nunca en los campamentos de refugiados. Plan Internacional Tanzanía colaboró estrechamente con las autoridades gubernamentales regionales y de distrito, ACNUR y UNICEF, y finalmente pudo ampliar los servicios de gestión de casos de los Oficiales de Bienestar Social a los menores refugiados. SWO fueron emparejados con miembros de la comunidad de refugiados que fueron formados para apoyar el trabajo de gestión de casos (identificación, derivación, seguimiento y traducción).

Al ser intencional y consistente en el establecimiento de los vínculos entre los sistemas informales y formales de CP (estableciendo fuertes vínculos entre el gobierno, las estructuras comunitarias y de refugiados, la ONU, y las OING y las ONG), la calidad de los servicios de CP aumentó. Una encuesta final (n=442) realizada reveló que, como resultado, el 86% de niños, niñas y adolescentes encuestados se sentían más seguros, estaban más contentos con sus acuerdos de cuidado alternativo y tenían más confianza en el sistema de CP en comparación con el 49% durante la línea de base.

### Localización:

---

*Tanzania*



### Fecha:

---

*2019*

### Cita:

---

Adaptado de: Nyakoto, R. (2019). *Vincular los sistemas formales e informales para fortalecer la protección de niños, niñas y adolescentes refugiados*. Plan Internacional Tanzania.

Esta conexión y colaboración no se realiza a través de un solo evento, sino a través de un compromiso sistemático que es flexible y reiterado. Permítase estar abierto a un proceso que puede ser lento o que requiere esfuerzos continuos.

## ¿Cómo puede asegurarse que su programación apoye estos procesos?

Como se refleja en gran parte de la Guía de Campo Reflexiva, la mentalidad de cómo trabajamos debe cambiar para aumentar la formación de vínculos positivos entre los sistemas formales e informales de CP.

Hacer	No Hacer
Fomentar un entorno que trate de comprender los sistemas de CP existentes en todos los niveles y reconocer su papel fundamental como asociados para responder a las necesidades de niños, niñas y adolescentes.	Establecer sistemas paralelos que duplicarán o socavarán los sistemas existentes o reducirán la capacidad de esos sistemas.
Establecer una visión más amplia de los agentes, las estructuras y los sistemas del sistema de CP y apoyar los vínculos mediante la orientación y el liderazgo de las comunidades.	Tener una visión estrecha de los sistemas de CP. No se trata sólo del gobierno y las OING, sino de una amplia gama de agentes que operan a través del marco y los sectores socio-ecológicos, incluyendo las OBC, las comunidades, las familias, etc.
Permitir un pensamiento creativo que no siempre es lineal, lo que requiere un compromiso continuo con las comunidades y otros interesados, y que puede no ser fácilmente medido por indicadores estándar.	Limitar los vínculos entre los sistemas formales e informales a una sola intervención (por ejemplo, la gestión de casos) o a puntos de referencia estándar de éxito.
Asegurarse que el personal disponga de las capacidades y el tiempo necesarios para conocer el contexto y sus sistemas, identificar a los agentes, establecer relaciones con los miembros de la comunidad y los agentes del sistema, y determinar las formas de participar en todos esos niveles.	Aplicar enfoques estandarizados que puedan hacer daño potencial o conducir a una programación insostenible.
Garantizar que su reflexión no se centre sólo en la relación que usted, como agente de la CP, tiene con los agentes formales e informales, sino que trate de comprender cómo se relacionan entre sí todos estos diferentes agentes.	

---

La iniciativa Community Links SMS de Child Fund International tiene por objeto fortalecer las vías de remisión de CP y los vínculos entre los sistemas formales e informales de CP para atender mejor a las necesidades de niños, niñas y adolescentes afectados por el problema de Ebola en Liberia utilizando una plataforma de tecnología móvil. En colaboración con Root Change y Medic Mobile, Child Fund International adaptó un sistema de mensajes de tecnología móvil bidireccional basado en SMS para la gestión y remisión de casos de CP. Permite a los trabajadores sociales del Ministerio de Género, Infancia y Protección Social y a otros agentes oficiales de la CP realizar un seguimiento y una supervisión a distancia del bienestar y la reintegración de los menores afectados por el ébola cuando son dados de alta de los centros de atención provisional o de las unidades de tratamiento del ébola. También presta apoyo a los agentes informales de la CBCP a nivel comunitario para poner en contacto a esos niños, niñas y adolescentes con la remisión a servicios de protección, salud y educación. La plataforma de SMS está alineada con el formulario de seguimiento de menores y los protocolos de gestión de casos del Ministerio, y ofrece análisis y enlaces eficientes, seguros, rápidos y económicos, adaptados al contexto y en tiempo real (Child Fund International Liberia, 2015).

---

# Nota de Orientación 10:

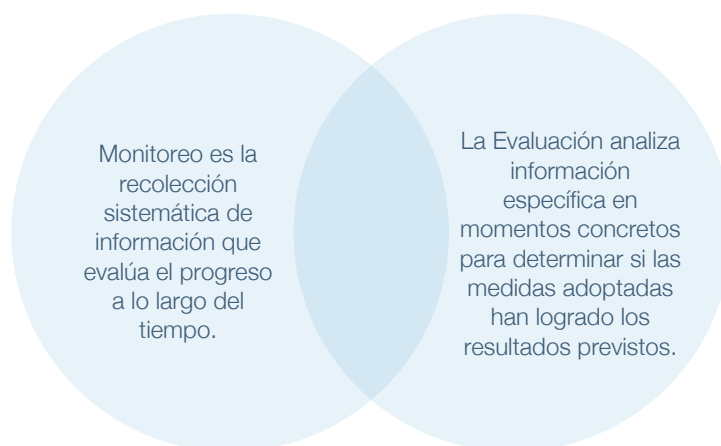
## Evaluar la Calidad de su Alianza con las Comunidades



Trabjará con las comunidades para identificar los riesgos de la CP que las comunidades desean abordar ([Nota de Orientación 6](#)), estableciendo objetivos para esas acciones ([Nota de Orientación 8](#)), y decidiendo cómo supervisará su progreso conjunto para abordar esos riesgos.

Si bien usted tiene sus propios procesos de M&E del ciclo de programas y estándares de cumplimiento con sus donantes, el enfoque aquí está en las acciones impulsadas por la comunidad para hacerse responsables de su propio trabajo en nombre de niños, niñas y adolescentes. Es esencial trabajar con los miembros de la comunidad y los menores para desarrollar metas colectivas y diseñar procesos de M&E propios. La terminología "monitoreo" y "evaluación" no debe imponerse a las comunidades. Los enfoques participativos del seguimiento y la evaluación difieren de los enfoques del ciclo de programas de los organismos, ya que los dirige la comunidad, así como sus procesos y prioridades.

### Monitoreo y Evaluación están vinculados, pero son procesos separados<sup>39</sup>



### Diseñando un plan de monitoreo junto con la comunidad

Durante la planificación de la acción en la comunidad, será útil asignar tiempo para examinar la forma en que la comunidad hace un seguimiento de los pasos que ha dado en el camino y cómo identificará los vacíos o desafíos que requieren ajustes en el Plan de Acción. Cada comunidad tendrá sus propios enfoques para medir el cambio. Es importante enmarcar estos procesos con el lenguaje y los métodos locales, ya que la terminología utilizada por los agentes humanitarios externos puede resultar ajena.

Esta conversación debería ser un diálogo continuo destinado a elaborar un marco contextualizado. Algunas consideraciones para estas conversaciones pueden ser:

1. Si el tema de la protección de niños, niñas y adolescentes que ha priorizado se aborda con éxito, ¿Cómo se vería?
2. ¿Cómo sugiere que se haga un seguimiento de los progresos?
3. ¿Cómo sugeriría ajustar los planes si el progreso hacia el objetivo se retrasa?
4. ¿Es útil consultar a otras personas de la comunidad para recoger su opinión sobre el progreso?
5. ¿Quién debe participar en estas discusiones?

Este debate puede llevar naturalmente a reflexionar sobre el Plan de Acción y las diversas metodologías de seguimiento de las acciones. Específicamente, en un programa de CCP, tal vez desee alentar a la comunidad a que piense en lo que significa supervisar cada paso que ha identificado para alcanzar sus objetivos, considerar qué métodos deberían estar disponibles para supervisar el entorno cambiante y las necesidades en torno a niños, niñas y adolescentes y determinar cómo podrían modificar o adaptar su Plan de Acción a partir de esta información. También puede ser importante vigilar los diversos aportes que se enumeraron como necesarios para apoyar el Plan de Acción.

Por ejemplo, los miembros de la comunidad de un campamento para PDI podrían estar preocupados por la falta de actividades para niños y niñas mayores y adolescentes, lo que los dejaba merodeando en el campamento y en riesgo de involucrarse en comportamientos dañinos (por ejemplo, violencia, bebida, uso de drogas, crimen). Los miembros de la comunidad interesados podrían acordar medidas para abordar las preocupaciones, por ejemplo, apoyar a los adolescentes de más edad y a las personas jóvenes voluntarias que realizan actividades positivas para niños y niñas de más edad, abogar por el apoyo para acceder a las oportunidades educativas, u otras medidas que consideren que podrían ser efectivas. Los miembros de la comunidad deberían desarrollar formas de aprender si esas actividades se están llevando a cabo y si han tenido el efecto deseado; es decir, si niños, niñas y adolescentes están regresando a la escuela, o si las actividades recreativas están conduciendo a un mejor bienestar para los mismos. Con esta información pueden medir su efectividad, adecuación, relevancia, etc., para hacer los cambios necesarios en sus acciones, si es necesario.

Es importante desarrollar una comunicación sana y abierta sobre la reflexión de los progresos y los desafíos, de modo que cuando se produzcan los registros, se esté de buen humor y no se sienta que se están criticando las acciones de la comunidad.

---

**El monitoreo participativo debería ayudar a los involucrados a aprender a sacar conclusiones para la toma de decisiones a partir del proceso "práctica-error-reflexión-corrección-acción" y a orientar las actividades de acuerdo con las "lecciones aprendidas". <sup>40</sup>**

---

## Diseñando un plan de evaluación

Si bien el monitoreo es importante para asegurar que las acciones de la comunidad vayan en la dirección correcta, las evaluaciones tienen por objeto medir el impacto general de un programa o una respuesta. Una evaluación es una valoración del programa en un momento específico. Compara los resultados reales del proyecto con los objetivos previstos. Examina lo que se ha propuesto hacer, lo que ha logrado y cómo lo ha logrado. Debe dar lugar a recomendaciones para mejorar las acciones en curso y el impacto.

Durante el proceso de un Plan de Acción, la comunidad habrá identificado objetivos para su trabajo con el fin de abordar los riesgos para los niños, niñas y adolescentes. En el momento de desarrollar el Plan de Acción, se aconseja debatir con los miembros de la comunidad involucrados cómo se ve el éxito de la implementación de la acción. En momentos regulares, establecidos por la comunidad, se puede facilitar la reflexión utilizando preguntas como:

1. ¿Cómo impactó su acción en la vida de los niños, niñas y adolescentes (hasta este momento)?
2. ¿Es el cambio que está viendo el resultado de esta acción o podría haber otra razón para el cambio?
  - a. Si es el resultado de la acción, ¿Qué funcionó?
  - b. Si no es el resultado de la acción, ¿Qué sucedió? ¿Hay necesidad de modificar la acción?
3. ¿Qué le ayudó a lograr el impacto? ¿Qué le impidió alcanzar un objetivo?

Como parte de este debate, es crítico capturar las historias de éxito. Identificar lo que está funcionando, documentar el proceso y el impacto que la acción ha tenido, y compartirlo con la comunidad en general puede originar energía y pasión en torno a otras partes del Plan de Acción. También puede alentar una mayor participación de otros miembros de la comunidad. Las evaluaciones se utilizan para garantizar la responsabilidad de la comunidad ante los niños, niñas, adolescentes y familias, y para aprender de los enfoques utilizados.

- La evaluación participativa es un proceso de implicar a los participantes en los programas para que reflexionen críticamente sobre sus propios proyectos, programas, objetivos y liderazgo.
- Su valor es que continúa el proceso de reflexión de la acción y aumenta la conciencia que las propias personas pueden dar forma a sus vidas y su destino.
- Las propias personas examinan los puntos fuertes y débiles para poder contribuir más al éxito de su propio trabajo.
- El principal objetivo de la evaluación participativa es tener un efecto positivo en la vida de los participantes y en la comunidad de la que forman parte.<sup>41</sup>

## Mecanismos para la retroalimentación de la comunidad, la familia, niños, niñas y adolescentes

Un mecanismo de retroalimentación es un sistema integral diseñado para captar e informar el punto de vista de niñas, niños y jóvenes, las comunidades y los asociados sobre la labor de un organismo para mejorarlo.<sup>42</sup>

La verdadera responsabilidad ante niños, niñas, adolescentes y sus familias significa proporcionarles oportunidades para que decidan si trabajan con ellos y cómo lo hacen, y el poder de hacerlos responsables de lo que hacen. La acción a nivel comunitario puede practicar la rendición de cuentas a través de:

- **Participación:** Escuchar activamente los puntos de vista de las niñas, niños, hombres y mujeres y decidir juntos sobre las formas en que trabajarán juntos para apoyar a los menores, las familias y las comunidades.
- **Compartir información:** Proporcionar información sobre las acciones de la comunidad en formatos accesibles que todos; niñas, niños, hombres y mujeres puedan comprender fácilmente.
- **Responder a la retroalimentación:** Asegúrese que existan mecanismos para solicitar las opiniones y preocupaciones de niños, niñas, adolescentes y las familias con las que trabaja. Proporcionar una respuesta oportuna a sus quejas con detalles sobre las decisiones y medidas adoptadas, e involucrar a los miembros de la comunidad en el debate sobre cómo responder adecuadamente a la retroalimentación/quejas recibidas.

Los principales pasos para desarrollar mecanismos de retroalimentación y denuncia incluyen:<sup>43</sup>

1. Decida quién debe formar parte de un equipo para desarrollar el diseño (por ejemplo, el personal de M&E, la dirección, el personal de campo).
2. En su análisis de contexto considere lo que ya existe en la comunidad, los métodos más apropiados para el contexto, los posibles riesgos y las capacidades que usted y sus asociados necesitarán para establecer el mecanismo, entre otras consideraciones estratégicas.
3. Decida qué tipo de retroalimentación es importante para usted (¿Específica, Integral?).
4. Definir cómo se alinean los mecanismos con las políticas y la programación de su organización...
5. Consultar con niños, niñas, adolescentes, hombres, mujeres, líderes comunitarios y la comunidad en general sobre los métodos de retroalimentación que serían más relevantes, apropiados y útiles. Considérelos junto con sus recursos y capacidades.



6. En el diseño de sus mecanismos considere factores como la edad, el género, la inclusión, así como la forma de garantizar la confidencialidad, la seguridad y la sensibilidad al conflicto.
7. Diseñe el proceso de retroalimentación: qué acciones se toman, por quién, en las diferentes etapas..
8. Planificar qué recursos se necesitan y movilizar los recursos adecuados (por ejemplo, humanos, logísticos, financieros, tecnológicos).
9. Elaborar planes de implementación y desarrollo de capacidades del personal..
10. Consultar con los miembros de la comunidad sobre la forma de concientizar e informar a la comunidad sobre el sistema y su funcionamiento.
11. Apoyar a los miembros de la comunidad en las actividades de concienciación de la comunidad.
12. Poner en práctica el proceso de retroalimentación.
13. Recibir retroalimentación.
14. Clasificar esa retroalimentación de acuerdo con su plan.
15. Responder a esa retroalimentación de acuerdo a su plan para el proceso de retroalimentación.
16. Cierre el proceso una vez que se haya abordado esa retroalimentación, informe a la comunidad de sus acciones y pregúnteles cuán satisfechos están con su respuesta.

Existen muchos tipos de mecanismos de denuncia y retroalimentación.<sup>44</sup> Por ejemplo, se pueden realizar consultas comunitarias o con niños, niñas y adolescentes en un formato tipo grupo de enfoque para conocer las opiniones de los miembros de la comunidad y/o de los menores sobre sus programas. Los formularios de retroalimentación para la niñez y adolescencia pueden proporcionar un formato para recoger la retroalimentación por escrito de aquellos menores con preguntas apropiadas para su edad que consideren las habilidades cognitivas y de alfabetización. Otro ejemplo de un mecanismo de retroalimentación es la realización de reuniones municipales en las que las familias y los miembros de la comunidad pueden compartir sus pensamientos y opiniones directamente.

También puede considerar la posibilidad de poner a su disposición buzones de sugerencias. Esto es especialmente útil para apoyar la retroalimentación anónima. Si bien el anonimato puede permitir una retroalimentación más abierta, limita su capacidad para hacer un seguimiento de los incidentes de CP o de la denuncia de la explotación. Entre los enfoques innovadores se incluye la creación de una línea telefónica directa para recibir llamadas telefónicas o comentarios por SMS.

Tendrá que considerar qué métodos son los más apropiados para su contexto. Es importante contar con algunos métodos diferentes que incluyan a todos los miembros de la comunidad. A continuación se examinan los recursos que le ayudarán a desarrollar mecanismos de retroalimentación.

La recopilación de información es sólo una parte del sistema de rendición de cuentas. La retroalimentación se recoge para crear confianza dentro de la comunidad y para mejorar su programación. Por lo tanto, es necesario responder plenamente a las denuncias y a la retroalimentación que se recibe. A partir del análisis de los datos que se recogen, se pueden identificar las esferas que necesitan mejoras, las actividades que deben iniciarse e incluso las denuncias que pueden requerir un seguimiento más formalizado.

¡Responde a las personas que han dado su retroalimentación! Hágales saber los resultados de la retroalimentación proporcionada y cómo utilizará la información para ajustar el Plan de Acción de la comunidad. A continuación se ofrecen recursos externos adicionales.

## Herramientas útiles para los agentes externos

Aunque el enfoque de esta guía se centra en los procesos comunitarios apropiados para el seguimiento de sus acciones de CP, usted, como agente de CP, todavía tendrá que proporcionar documentación para sus propios informes programáticos. A continuación se presentan un par de ideas y herramientas. No están pensadas para ser prescritas a las comunidades, pero podrían guiarle (como agente externo/facilitador) en sus discusiones con las comunidades.

## Documentación de historias de éxito

En todas las etapas de sus intervenciones de CCP, debe analizar lo que está aprendiendo del proceso y determinar cómo registrarlo para futuros programas. Es importante documentar los éxitos junto con la comunidad y presentarles el resultado de nuevo, ya que puede motivar la continuación/acción futura. Hay muchas maneras diferentes de documentar el éxito: por escrito, con fotos o videos, grabaciones de audio o una combinación de ellas. Permita que la comunidad decida su forma de plasmar sus éxitos. Los resultados de los esfuerzos de M&E de la comunidad pueden ser utilizados por los organismos para informar sobre el éxito o los desafíos del programa. La mayoría de las veces, se requiere que los organismos monitoreen y evalúen el éxito del programa más allá de los sistemas establecidos por la comunidad.

## Estudios de casos

Los agentes humanitarios de CP escriben "estudios de casos" como una forma común de documentación. A continuación se presenta una plantilla a tener en cuenta:

---

### Plantilla de Ejemplo de Estudio de Caso

**Título:** (por ejemplo, Participación Significativa de la Niñez y la Adolescencia en la Preparación para los Desastres)

**País, localización:** (por ejemplo, región, provincia, pueblo)

**Descripción del contexto humanitario:** (por ejemplo, alerta temprana de desastres)

**Organismo(s) y autor(es) del estudio de caso:**

**Frase Resumen:** Una frase inicial que resume el estudio de caso (por ejemplo, En este estudio de caso se describe un proyecto de preparación para casos de desastre dirigido por niños, niñas, adolescentes y jóvenes en la provincia de Quezón (Filipinas).

**Antecedentes:** (1 párrafo)

2-3 líneas para introducir el contexto humanitario

2-3 líneas para explicar las necesidades específicas de las niñas y los niños en general

2-3 para dar una visión general de las deficiencias en los servicios para niños, niñas, adolescentes y/o jóvenes, incluidas las deficiencias a las que responde este proyecto

**Acción Programática:** (1 párrafo)

El objetivo general/objetivo de la intervención

Los principales componentes de la intervención, los enfoques específicos que se utilizaron en el proyecto. Destacar los presentados en la orientación como buena práctica (por ejemplo, aprovechar los recursos de la comunidad, apoyar las preocupaciones identificadas por la comunidad, intervenciones planificadas por la comunidad.

Actividades clave que contribuyeron a obtener resultados positivos.

**Logros:** (*½ página*)

Éstos pueden ser a diferentes niveles (por ejemplo, niño(a)/niños(as), familia, comunidad según el objetivo de la intervención, aunque es importante señalar los resultados imprevistos (positivos y negativos).

---

Los ejemplos podrían incluir:

- Cambio en el bienestar de niños, niñas y adolescentes, sensación de seguridad, capacidad de protegerse a sí mismos y a otros, sentimiento de inclusión y capacidad de contribuir a la protección de la familia y la comunidad, etc.
- Cambio en la capacidad de las familias para proteger a los menores, contribuir a esfuerzos de protección más amplios en la comunidad, influencia en los sistemas de protección, etc.
- Cambio en las funciones de protección de la comunidad, capacidad de movilizar recursos para la protección de la niñez y la adolescencia, influencia en sistemas de protección más amplios, etc.

### Declaraciones y Fotos

Si es posible, incluya declaraciones reales del personal del proyecto, los voluntarios o los niños/las niñas. Las fotos también son muy útiles, ya que aseguran que se dé el consentimiento y se hagan consideraciones de salvaguarda.

## Tarjetas de calificaciones de calidad

Las tarjetas de calificación son formatos simples para que usted pueda comprobar continuamente el progreso de su programación de CCP. Lo rellena con las acciones y procesos clave que se acordaron para lograr su objetivo. Puede actualizarlos regularmente. Analizar los resultados (por ejemplo, qué áreas de "sí" hay que celebrar y en qué áreas de "no" hay que actuar) ayudará a asegurar que el programa está atendiendo las necesidades de la niñez y la adolescencia.

A continuación se muestra un ejemplo de tarjeta de calificación. Contextualícela para cumplir los plazos acordados o añada otros estándares que las comunidades deseen aplicar. Adaptado del Paquete de Herramientas de Calidad, Impacto y Responsabilidad del Programa de Plan Internacional.



*Plan Internacional (2020).*

### Información General

<b>Fecha de Finalización de la Tarjeta de Calificación:</b>	
<b>Nombre de la Persona que Completa la Tarjeta de Calificación:</b>	
<b>Título de la Persona que Completa la Tarjeta de Calificación:</b>	
<b>Período de Presentación de Informes:</b>	
<b>Localización:</b>	

Estándares para la Autoevaluación		Si	En parte	No	Explique
1.	Se ha realizado un análisis de contexto que incluye, como mínimo:				
	a. Comprensión y prioridades de la comunidad sobre los riesgos de la protección de la niñez y la adolescencia.				
	b. Recursos internos que la comunidad puede movilizar para la protección				
	c. Análisis de riesgo del posible daño de la participación externa en CCP				
	d. Estrategias para fortalecer los enfoques dirigidos por la comunidad con una perspectiva a largo plazo				
2.	Niños, niñas y adolescentes han definido funciones que contribuyen de manera demostrable de acuerdo a su desarrollo y habilidades.				
3.	Los enfoques demuestran la participación de personas especialmente vulnerables a la discriminación y la marginación.				
4.	Existe un plan de desarrollo de capacidades basado en la evaluación de las necesidades y el análisis de los enfoques y agentes más adecuados. Marque todos los elementos que puedan ser aplicables:				
	a. Comprensión contextualizada de los conceptos de protección y riesgo de niños, niñas y adolescentes.				
	b. Mapeo de los recursos locales de riesgo y protección.				

	c. Roles and responsibilities in committees or networks (if applicable)				
	d. Funciones y responsabilidades en comités o redes (si procede)				
	e. Enfoques de promoción y prevención que aprovechen las capacidades locales				
	f. Otro (por favor, indique)				
5.	Existe(n) Plan(es) de Acción desarrollado(s) en colaboración con la comunidad que define(n) (marque todos los que correspondan):				
	a. Preocupaciones y medidas prioritarias de prevención y respuesta				
	b. Funciones y responsabilidades de la comunidad y los agentes externos (incluidos los aportes de recursos)				
6.	Se han establecido vínculos para facilitar la remisión a otros componentes del sistema oficial y el apoyo de éstos cuando sea necesario, incluidas otras respuestas del sector.				
7.	Se establecen y revisan periódicamente mecanismos de retroalimentación, monitoreo y rendición de cuentas desarrollados en consulta con la comunidad.				

# Nota de Orientación 11:

## Protección Comunitaria de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria: La Necesidad de un Cambio de Mentalidad



---

*Para transformar las prácticas de su organismo y de CP, primero tienen que transformarse a sí mismos. Un primer paso esencial es reflexionar sobre sus propias mentalidades, valores y actitudes.<sup>45</sup>*

---

### Enfoques del programa de facilitación

En los contextos humanitarios, los organismos a menudo tienen que trabajar lo más rápidamente posible para hacer frente a los riesgos de protección en la comunidad. No siempre es posible adoptar el enfoque lento y deliberativo que las pruebas indican que establecerá una CCP efectiva y sostenible. Como se ha examinado en capítulos anteriores, no siempre es apropiado movilizar a las comunidades en contextos humanitarios. Sin embargo, incluso cuando se determina que es necesario un enfoque más "descendente" para satisfacer las necesidades de protección inmediatas y urgentes (por ejemplo, la formación de comités de protección o el establecimiento de espacios seguros), hay algunos pasos para establecer las bases de un proceso participativo que pueda apoyar y planificar un mayor grado de liderazgo comunitario a lo largo del tiempo, y según proceda.

Esta Guía de Campo Reflexiva nos invita a reflexionar sobre cómo implementar enfoques a nivel de la comunidad que defiendan los principios de la programación de la CP. Como se ha señalado, esto requerirá un examen honesto de sus propias actitudes y enfoques, la apertura para hacer frente a algunas discordancias, y la flexibilidad para adoptar otras formas de trabajo.

En la Parte 4 se presentaron las Consideraciones Clave para la participación efectiva de la comunidad, y a continuación se presenta un breve resumen de las que son particularmente importantes para considerar los tipos de adaptaciones que pueden necesitar hacer como practicantes, y dentro de sus agencias.

- Establezca desde el principio la expectativa que su apoyo externo es temporal y que desea aprovechar los recursos y capacidades de la comunidad.
- Promover y mantener la transparencia: ser francos sobre la misión/propósito del programa del organismo, las prioridades de financiación, etc., en el momento oportuno y con la sensibilidad adecuada.
- Comience su análisis profundo del contexto lo antes posible, aunque tenga que prestar servicios directos inmediatos (véase [Consideraciones Clave](#) y [Guías Prácticas](#)). Garantice que la recopilación de información sea un proceso reiterado y continuo, y que sirva de base a la programación y la mantenga actualizada y adaptable.
- Enfatizar el diálogo con y entre los miembros de la comunidad para comenzar a esbozar cómo sería la participación en los procesos de su compromiso con la comunidad.
- Poner énfasis en las prioridades de protección de la comunidad. Encontrar enfoques flexibles para satisfacer las necesidades que pueden no "alinearse" con las prioridades de su organismo o fuentes de financiación.
- Facilitar los diálogos para la resolución de problemas a fin de elaborar respuestas a los riesgos prioritarios de la comunidad que sean pertinentes, apropiadas y aprovechen las capacidades y los recursos de la comunidad.

- Proporcionar una retroalimentación regular y continua a la comunidad en relación con las apreciaciones, las decisiones de programación, la monitorización, las evaluaciones, etc. Esto es fundamental para crear confianza y establecer transparencia.
- Dar espacio a la retroalimentación significativa de la comunidad mediante mecanismos accesibles y apropiados, y utilizar abiertamente esa retroalimentación para perfeccionar los enfoques basados en las percepciones de la comunidad.
- Centrar una mayor atención en la preparación y en las formas de mitigar los posibles riesgos y desafíos, lo cual, según las evidencias, puede hacerse efectivamente mediante enfoques a nivel de la comunidad.
- Si procede y cuando sea apropiado, actuar como intermediario, vinculando a las comunidades con un sistema e instituciones formales de CP. Esto lleva el conocimiento de base a los organismos de toma de decisiones de nivel superior y amplía el entorno de protección de la niñez y la adolescencia.
- Utilizar la formación y el desarrollo de capacidades como oportunidades para facilitar un cambio social positivo desde el interior de las propias comunidades. Responder a las prioridades de la comunidad y las organizaciones asociadas para el desarrollo de capacidades, incluso cuando no son las mismas que sus prioridades de formación.
- Fortalecer los mecanismos de colaboración y coordinación entre los agentes humanitarios a fin de elaborar enfoques coherentes y armónicos en relación con CCP.

# ESTUDIO DE CASO:

## Proporcionar Apoyo Psicosocial a Través de Voluntarios Formados



Malimono es un barangay rural situado en las colinas alrededor de la ciudad de Marawi. No es un lugar de desplazados, pero es remoto. Plan Internacional Filipinas y la ONG nacional Rehabilitación Balay apoyaron los Espacios para la Niñez, Adolescencia y la Mujer en Malimono como parte de la respuesta al asedio de Marawi en 2017-2018. Las voluntarias del barangay llevaron a cabo actividades centradas en el desarrollo de aptitudes y el apoyo psicosocial para ambos públicos destinatarios. El fortalecimiento de los sistemas fue también un componente básico de las dependencias de la administración local, incluida la elaboración de una vía de remisión para la CP y la VG.

Los facilitadores de CFS extendieron sus contribuciones más allá de su ámbito de trabajo definido. Recibieron pequeños incentivos financieros como facilitadores, que luego utilizaron para comprar zapatillas y alimentos para cocinar para los niños, niñas y adolescentes de la iniciativa. También iniciaron un proyecto propio para comprar materiales educativos y una vez por semana llevarlos a un centro de aprendizaje por satélite, una caminata de dos horas, para dirigir voluntariamente sesiones para los menores en una zona remota.

Los facilitadores compartieron que el apoyo que recibieron en términos de desarrollo de capacidades tuvo muchos resultados positivos para sí mismos y para las mujeres y los menores de su comunidad:

- Viendo los cambios positivos en niños, niñas, adolescentes y mujeres que participan en el proyecto.
- Saludos públicos y agradecimiento cuando se encontraron con participantes de la comunidad
- La sensación de haber aportado algo valioso a su comunidad
- Aprender y desarrollar sus propias aptitudes, lo que lleva a algunos a considerar la posibilidad de obtener formación profesional en educación y servicios sociales

Cuando se les preguntó qué es lo que contribuye a un voluntariado efectivo de compromiso con la comunidad, especialmente por qué han ido más allá del alcance de su trabajo, las mujeres resumieron los componentes necesarios como la empatía, la paciencia, el amor y la motivación.

### Localización:

---

*Marawi, Filipinas*



### Fecha:

---

*2017-2018*

### Cita:

---

**Debate de enfoque de grupo con voluntarios de la comunidad, Plan Internacional, Diciembre 2018.**



## Aprovechar los recursos de la comunidad

---

***La evidencia demuestra que la introducción de grandes sumas de recursos financieros o materiales (incluidos los pagos a personas por su participación en actividades) puede debilitar la propiedad de la comunidad y limitar la sostenibilidad. Se pueden hacer excepciones en el caso de pequeños apoyos (como crédito telefónico, cuadernos, refrigerios o uniformes) que se dan a cambio de cumplir con las responsabilidades acordadas. En esos casos, se requiere una coordinación interinstitucional para decidir la mejor manera de prestar y estandarizar el apoyo. Tal vez merezca el esfuerzo considerar la posibilidad de prestar apoyo financiero a iniciativas de toda la comunidad, en lugar de dotar de recursos individuales a las personas.<sup>46</sup>***

---

Han aprendido que el voluntariado motivado es clave para un trabajo efectivo y sostenible a nivel comunitario. Esta realidad nos aconseja que limitemos la aportación de grandes cantidades de recursos externos (financieros y humanos) al principio, pero que nos centremos en motivar actividades que apoyen el compromiso natural con el voluntariado.

También debe reflexionar sobre sus expectativas de los voluntarios en sus programas, escuchando a los miembros de la comunidad determinar cuál es una cantidad razonable de tiempo que cada persona debe ser voluntaria. Además de considerar las expectativas de tiempo, deben sopesar las decisiones sobre la retribución con otras formas de reconocimiento. Hay muchas maneras de mantener y motivar el espíritu del voluntariado, como las oportunidades de desarrollo de capacidades y el reconocimiento y la apreciación pública. Si se espera que los voluntarios necesiten recursos de transporte o de comunicación para realizar su trabajo, se les debe proporcionar. Esas expectativas deben examinarse a fondo y quedar claras desde el inicio de cualquier programación. También es importante que haya coherencia entre las organizaciones para no crear confusión o tensiones entre los voluntarios si los incentivos son significativamente diferentes en los distintos organismos humanitarios.

A la luz de la creciente dependencia de los voluntarios que asumen tareas para profesionales, como la gestión de casos y el asesoramiento, es importante que en el desarrollo de capacidades se tengan en cuenta estas expectativas, los medios de participación y el apoyo apropiado. Los esfuerzos destinados al desarrollo de esas capacidades pueden ofrecer posibilidades de empleo en el futuro, lo que podría ser muy motivador. Sin embargo, la experiencia demuestra que las tasas de rotación de los voluntarios que desempeñan esas funciones son elevadas debido al agotamiento, a las necesidades de generación de ingresos y a otros problemas del voluntariado a largo plazo. Se trata de una esfera importante que hay que abordar para fortalecer el compromiso de la comunidad.

# ESTUDIO DE CASO:

## Programa de Entrenamiento de Protección de la Niñez y Adolescencia para Voluntarios de Divulgación



Debido al conflicto de Siria, el Líbano es ahora el país con el mayor número de refugiados per cápita del mundo. Se estima que el 55% de la población de refugiados son niños, niñas y adolescentes menores de 18 años. La situación de los menores sirios refugiados en el Líbano sigue siendo grave, ya que los mismos siguen enfrentándose a importantes obstáculos para acceder a sus derechos básicos, entre ellos la seguridad, la protección, la educación y la inscripción de los nacimientos. Los menores no acompañados y separados (UASC), y también aquellos con discapacidades, están particularmente marginados y corren un alto riesgo de sufrir violencia, discriminación, inequidad y exclusión. Los UASC corren el riesgo de recurrir al trabajo en condiciones peligrosas y de explotación.

ACNUR, en asociación con el Comité Internacional de Rescate (IRC), ha estado ejecutando un proyecto nacional para el desarrollo de capacidades desde 2014, llamado "Programa de Formación Interinstitucional". El programa forma a voluntarios de divulgación de la protección de la niñez y la adolescencia (CP OV) de la comunidad de refugiados para que respondan a los casos de bajo y medio riesgo de UASC, menores con discapacidades y sus cuidadores. Los destinatarios de este programa corren un mayor riesgo, pero es posible que no reúnan los requisitos para la gestión de casos individuales ni se beneficien de un apoyo complementario basado en la comunidad. Las intervenciones de OV de CP forman parte y complementan la planificación de los casos que llevan a cabo los agentes especializados en la gestión de casos de la CP, incluidos los asociados del ACNUR. Los trabajadores sociales supervisan y controlan los OV de CP.

El proyecto Especializado CP OV tenía por objeto utilizar las capacidades de la comunidad para apoyar al gran número de niños, niñas y adolescentes necesitados. Los OV de la CP se identifican mediante la auto-referencia, la Base de Datos ProGres, o mediante evaluaciones participativas y actividades basadas en la comunidad para encontrar a los que tienen una educación o experiencia pertinente en el trabajo con menores. Los OV de la CP tienen un mandato claro y reciben una formación inicial de 15 horas sobre la identificación y remisión segura de casos de CP, habilidades de comunicación efectivas, participación comunitaria, resolución de conflictos, primeros auxilios psicológicos y otros temas antes de comenzar su experiencia de voluntariado.

### Localización:

---

Líbano



### Fecha:

---

2019

### Cita:

---

ACNUR. (2019). Programa de Formación en Protección de la Niñez y Adolescencia para Voluntarios de Divulgación (adaptado).

Las habilidades y la experiencia que reciben como OV CP podrían ser utilizadas cuando regresen a Siria.

El programa ha permitido aumentar la identificación y la remisión de casos de protección, así como el apoyo especializado a los menores que antes no lo recibían. Los OV de CP han desarrollado confianza en el apoyo a niños, niñas y adolescentes vulnerables, así como a sus padres/madres. Los trabajadores sociales especializados han fortalecido sus aptitudes en lo que respecta a la supervisión. En general, los menores y sus cuidadores se sienten cómodos al recibir apoyo de los miembros de su propia comunidad, lo que refuerza la protección a nivel comunitario.

## Transformación de los enfoques organizativos

*Un primer paso crucial para mejorar la sinergia entre un organismo de protección local y uno externo es que los agentes externos reconozcan a las personas en situación de riesgo como agentes independientes con una capacidad significativa. Sin embargo, para que se produzca un verdadero progreso, los agentes externos deben ir más allá y situar la comprensión local de las amenazas a la protección y las estrategias locales en el centro mismo de sus propias actividades, otorgando a las comunidades e individuos afectados el control real y el poder de decisión sobre los programas y proyectos. Si se basa en principios humanitarios y se hace con suficiente precaución, sensibilidad y tutoría, esa medida no sólo fortalecería un organismo local, sino que también informaría y mejoraría un organismo externo.<sup>47</sup>*

El verdadero cambio hacia una CCP más efectiva tendrá que ocurrir dentro de los organismos humanitarios. Nuestros enfoques " descendentes " están muy institucionalizados y conformados por las políticas de financiación de los donantes (por ejemplo, plazos cortos para los proyectos, priorización de cuestiones específicas de la CP), y la arquitectura humanitaria. Este es un momento importante para la reflexión dentro de sus organismos sobre los cambios que hay que hacer para ser más flexibles, adaptables e innovadores en el diseño de las iniciativas de CCP.

Las siguientes son algunas sugerencias:

- Colaborar con los donantes para adaptar los sistemas de financiación, los plazos y los informes que sean apropiados para los diferentes niveles de participación de la comunidad. Esta promoción requerirá que los agentes humanitarios documenten mejor los enfoques efectivos y compartan el aprendizaje sobre los resultados positivos de los diferentes enfoques.
- El diseño del programa tiene una perspectiva a largo plazo:
  - Plan from the very beginning for transitioning from "top-down" interventions if they are required satisfacer las necesidades inmediatas. También puede ser posible iniciar un enfoque más "ascendente" paralelo a los esfuerzos iniciales.
  - Considerar enfoques de programas flexibles que puedan responder y adaptarse a circunstancias variables o a nuevas ideas y, en la medida de lo posible, permitir que se configuren mediante la participación de la comunidad en lugar de estar predeterminados.
  - Presupuesto para el mapeo y planificación de acciones en curso con recursos adecuados, como tiempo de personal dedicado y gastos de apoyo (por ejemplo, viajes).
  - Diseñar marcos de M&E que incluyan indicadores de proceso que rastreen los componentes clave del compromiso a nivel de la comunidad.
- Tener una fuerte presencia física en las comunidades en las que se trabaja, en la medida de lo posible (por ejemplo, espacio de oficina), y dar prioridad a la contratación de personal local.
- Centrar el desarrollo de capacidades en algo más que en las aptitudes técnicas de CP; es necesario hacer énfasis en las "aptitudes blandas" necesarias para una labor efectiva a nivel de la comunidad (véase más arriba). Estas "aptitudes blandas", sin embargo, no son sólo cosas en las que se puede entrenar. Por el contrario, deben reflejarse en la cultura organizativa general para que se fomenten y refuercen.
- Funcionar en colaboración con las estructuras de coordinación y todas las demás partes pertinentes del sistema de CP más allá de los meros agentes de CP, desarrollando enfoques sistémicos y estandarizados para lograr la CP y el bienestar.

[El Marco de Competencias de Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria: La Versión de Prueba](#) identifica cuatro Valores Centrales que atraviesan todas las competencias de comportamiento y técnicas - empatía, integridad, diversidad e inclusión.<sup>48</sup> Hay otras actitudes y valores que son importantes para la participación de la comunidad, incluyendo el respeto, la humildad, la compasión, la paciencia y la actitud no crítica. El cultivar estas "aptitudes blandas" debe ser una consideración importante para el reclutamiento, el desarrollo de capacidades y la supervisión.

# PARTE 5:

## Terminología y Recursos Clave



# TERMINOLOGÍA



La comunicación verbal es una de las principales formas en que los agentes humanitarios trabajan con niños, niñas, adolescentes, sus familias, los miembros de la comunidad, los funcionarios gubernamentales y otras personas que protegen a los menores en las crisis humanitarias. Sin embargo, la terminología utilizada por el personal para describir los riesgos a los que se enfrentan los menores, las medidas para mitigar esos riesgos y los servicios disponibles no siempre están contextualizados con el lenguaje y los conceptos apropiados de las personas afectadas. No se puede subestimar la importancia del lenguaje y la terminología.

- Puede afectar la forma en que se comunican y se entienden entre sí.
- Puede conducir a dinámicas de poder no deseadas y a la exclusión de ciertos grupos.
- Puede crear una sensación de falta de respeto.
- Puede conducir al diseño de intervenciones que debiliten las prácticas de protección existentes en las comunidades.

Nuestra terminología puede distanciar y, en algunos casos, alejar a las personas afectadas de los debates técnicos y estratégicos sobre los riesgos a los que se enfrentan sus hijos/hijas, lo que se puede hacer para abordar esos riesgos y cómo se debería aplicar. A medida que definimos nuestro trabajo y sus conceptos clave, es importante que tengamos en cuenta cómo esta terminología da forma e influye en nuestra programación.

## **Grupos de riesgo/individuos<sup>49</sup>**

Niños, niñas y adolescentes que corren el riesgo que se vulneren sus derechos de protección.

## **Capacidad<sup>50</sup>**

Los recursos humanos, la financiación y la infraestructura que comprende un sistema de CP.

## **Desarrollo de capacidades<sup>51</sup>**

El fortalecimiento de los conocimientos, habilidades, aptitudes y recursos para ayudar a las personas, comunidades u organizaciones a alcanzar las metas acordadas.

## **Niños, Niñas y Adolescentes<sup>52</sup>**

Personas menores de 18 años.

## **Apropiado para la Niñez y Adolescencia<sup>53</sup>**

Métodos de trabajo que no discriminen a los menores y que tengan en cuenta su edad, la evolución de sus capacidades, su diversidad y sus facultades. Estos métodos promueven su confianza en sí mismos y su capacidad para aprender, hablar, compartir y expresar sus opiniones. Se proporciona y se comunica efectivamente a los niños, niñas y adolescentes tiempo suficiente e información y materiales apropiados. El personal y los adultos son accesibles, respetuosos y receptivos.

## **Participación de Niños, Niñas y Adolescentes<sup>54</sup>**

La manifestación del derecho de todo menor a expresar su opinión, a que se le dé la debida consideración, a influir en la toma de decisiones y a lograr cambios. Es la participación informada y voluntaria de todos los menores, incluidos los más marginados y los de diferentes edades, géneros y discapacidades, en cualquier asunto que les concierna.

## Bienestar de la Niñez y Adolescencia<sup>55</sup>

Un estado dinámico, subjetivo y objetivo de salud física, cognitiva, emocional, espiritual y social en el que los menores:

- Están a salvo del abuso, la negligencia, la explotación y la violencia;
- Tienen sus necesidades básicas, incluyendo la supervivencia y el desarrollo, satisfechas;
- Están conectados y son atendidos por cuidadores primarios;
- Tienen la oportunidad de establecer relaciones de apoyo con familiares, compañeros/as, docentes, miembros de la comunidad y la sociedad en general; y
- Disponer de las oportunidades y los elementos necesarios para ejercer su autonomía sobre la base de la evolución de sus capacidades.

## Comunidad<sup>56</sup>

La comunidad se entiende de diferentes maneras, dependiendo de quién seas, dónde creciste y cómo veas el mundo. Múltiples comunidades pueden estar presentes en la misma área geográfica. Niños, niñas, adolescentes y las familias a menudo se identifican con múltiples tipos de comunidades a la vez, como las que comparten valores sociales y culturales comunes, viven en un entorno geográfico específico o están conectadas a través de comunidades virtuales mediante el uso de la tecnología. Para obtener definiciones comunes del término "comunidad", véase [Protección de la Niñez y Adolescencia basada en la Comunidad en la Acción Humanitaria: Terminología y Definiciones](#).

## Protección de la Niñez y Adolescencia dirigida por la comunidad<sup>57</sup>

Enfoques que son dirigidos por un proceso colectivo e impulsado por la comunidad en lugar de por una ONG, un organismo de las Naciones Unidas u otro agente externo.

## Enfoques a nivel comunitario<sup>58</sup>

Enfoques que buscan asegurar que los miembros de la comunidad sean capaces de proteger a los menores y asegurar su derecho a un desarrollo saludable.

## Contextualización

El proceso de interpretar o adaptar (la orientación) al contexto; el proceso de debatir, determinar y acordar el significado de la orientación global en una situación local determinada; "traducir" el significado y la orientación ... de un país (o región) para que el contenido ... sea apropiado y significativo para las circunstancias dadas.

## Análisis profundo del contexto<sup>59</sup>

Un proceso de escucha profunda y aprendizaje sobre el contexto local en el que se están llevando a cabo las actividades de CP.

- Adopta un punto de vista holístico que considera las necesidades y los recursos para la niñez y la adolescencia a lo largo del tiempo.
- Se centra en cómo y por qué las cosas funcionan de la manera en que lo hacen
- No se centra en categorías predeterminadas de riesgo y protección
- Enfatiza el aprendizaje a través del diálogo, no de las encuestas

## Agentes humanitarios externos de CP

El personal y los voluntarios humanitarios de CP pertenecientes a organismos u organizaciones que no proceden de las comunidades en las que llevan a cabo la programación.



## Funciones<sup>60</sup>

Lo que hace un sistema para lograr sus objetivos.

## Datos cualitativos<sup>61</sup>

Los datos recogidos a través de estudios de casos, entrevistas, etc., para proporcionar una descripción, experiencia y significado.

## Riesgo<sup>62</sup>

En la acción humanitaria, el riesgo es la probabilidad que se produzca un daño a causa de un peligro y las posibles pérdidas de vidas, medios de subsistencia, bienes y servicios. Es la probabilidad que se produzcan amenazas externas e internas en combinación con la existencia de vulnerabilidades individuales.

Para la CP, el riesgo se refiere a la probabilidad que las vulneraciones y amenazas a los derechos de la Niñez y Adolescencia se manifiesten y causen daños a los menores.

## Normas sociales<sup>63</sup>

Reglas de comportamiento que generalmente se esperan y se apoyan en un contexto determinado. La violencia, el abuso, el descuido y la explotación pueden prevenirse mediante normas sociales positivas o pueden mantenerse mediante normas sociales negativas, como el "derecho" de los padres/madres a pegar a sus hijos/hijas.

## Estructura<sup>64</sup>

Se utiliza de diversas maneras: puede referirse al marco en el que los agentes del sistema interactúan y forman relaciones; también puede utilizarse a veces para describir características más concretas de un sistema, como el espacio físico; o puede referirse a la relación entre los componentes dentro del sistema.

## Sistema<sup>65</sup>

Un conjunto de cosas que se interconectan de tal manera que producen su propio patrón de comportamiento a lo largo del tiempo. Todos los sistemas consisten en tres amplias categorías de "cosas": elementos, interconexiones y una función o propósito. En CP nos referimos a ellas como componentes, interconexiones y un objetivo.

- **Formal:** Elementos de un sistema establecido o autorizado por el gobierno y guiado por leyes, reglamentos y políticas.
- **Informal:** Elementos de un sistema que no tienen mandatos del estado/gobierno para las funciones de protección que cumplen. En su lugar, están conformados por actitudes, valores, comportamientos, normas sociales y prácticas tradicionales de la sociedad.

# RECURSOS SELECCIONADOS



Hay muchos recursos útiles para explorar más a fondo los conceptos y enfoques presentados en esta Guía de Campo Reflexiva. Los siguientes representan sólo una selección de las referencias importantes.

Para obtener una amplia colección de documentación relacionada con los enfoques de CCP, por favor diríjase a la [Biblioteca](#) de Recursos de la Alianza para buscar por palabras clave.

## Orientación básica

Child Frontiers. (2016). *Adaptarse para aprender, aprender a adaptarse: Resumen y consideraciones para el fortalecimiento de los sistemas de CP en emergencias*. La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria. Consultado en: [enlace](#).

- En este informe se ofrece un resumen del fortalecimiento de los sistemas de CP en las emergencias, los conceptos clave y las consideraciones para los profesionales sobre el terreno interesados en la planificación y la práctica de las actividades de fortalecimiento de los sistemas de CP en contextos humanitarios. Resume la comprensión mínima que deben tener los profesionales y las consideraciones clave que deben tener en cuenta para el fortalecimiento de los sistemas de CP.

La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria (Alianza). (2019). *Marco de competencias en la protección de la niñez y adolescencia en la acción humanitaria (CPHA): Versión de prueba*. Consultado en: [enlace](#).

- The 2019 Competency Framework is a revision of the 2010 CPIE Competency Framework that the Learning and Development Working Group (LDWG) of the Alliance is currently developing. Both documents provide interagency standards to build the capacity of the CPHA sector. They include common expectations for staff recruitment, performance management, and professional development to more effectively protect children in emergencies. LDWG is due to release the 2019 framework.

La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria. (2019). *Acción humanitaria de protección de la niñez y adolescencia basada en la comunidad: Definiciones y terminología*. Nueva York, NY: Autor. Consultado en: [enlace](#).

- En este recurso se ofrece una lista de términos comunes relacionados con CBCP que utilizan los agentes humanitarios, así como sus definiciones. Tiene por objeto mostrar la evolución de las definiciones en torno a CBCP. Entre los términos que se analizan se incluyen: comunidad, basado en la comunidad, CBCP, impulsado por la comunidad, sistema formal de CP, sistema informal de CP, estructuras familiares y de parentesco, y fuerza de trabajo para el bienestar de la niñez y adolescencia.

La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria. (2019). *Estándares Mínimos para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria* (2019 ed.). Consultado en: [enlace](#).

- CPMS es uno de los recursos esenciales para los trabajadores humanitarios en todo el mundo, y desempeña un papel clave en el trabajo para fortalecer la calidad y la rendición de cuentas de la programación de CP. Los Estándares presentan una base clara para la coordinación, las expectativas de respuestas adecuadas, la mejora en el monitoreo, los informes, etc. CPMS proporciona a los profesionales que trabajan en CP o en áreas relacionadas con la acción humanitaria descripciones de las expectativas globales sobre qué acciones son mínimamente necesarias para proteger a niños, niñas y adolescentes en los entornos humanitarios.

Alianza para la Resiliencia de la Niñez y Adolescencia. (2018). *Apoyar los procesos de protección de la niñez y adolescencia liderados por la comunidad: Una guía y un paquete de herramientas para la práctica reflexiva*. Nueva York, NY: Autor. Consultado en: [enlace](#).

- Creada por la Alianza para la Resiliencia de la Niñez y Adolescencia (anteriormente el Grupo de Columbia para la Niñez y Adolescencia en la Adversidad), esta Guía y Paquete de Herramientas representa muchos años de investigación. En particular, se basan en la profunda labor realizada en Sierra Leona y Kenia, aprendiendo tanto de las comunidades como de los profesionales de esos países. También se recogieron aportes de personas de todo el mundo que tienen una amplia experiencia práctica en la labor dirigida por la comunidad. [Principios Etnográficos, Herramientas Etnográficas, Habilidades de Facilitación](#)

## Métodos y enfoques

Actionaid. (n.d.). *Seguridad con dignidad: Un manual de campo para integrar la protección comunitaria en los programas humanitarios*. Camperdown, NSW: Actionaid. Consultado en: [enlace](#).

- Este manual tiene por objeto proporcionar una orientación práctica al personal de campo de las ONG sobre cómo integrar un enfoque de protección basado en la comunidad en los programas. También tiene por objeto ayudar a aplicar en la práctica la protección de base comunitaria y, por lo tanto, se concentra en los componentes centrales de esta definición: actividades destinadas a facilitar que las personas y las comunidades logren el respeto de los derechos en condiciones de seguridad y dignidad.

Ager, A., et al. (2010). *Metodología de clasificación participativa: Una guía breve*. Versión 1.1. Nueva York, NY: Escuela de Salud Pública Mail-man Universidad de Columbia. Consultado en: [enlace](#).

- Esta es una guía práctica de la Metodología de Clasificación Participativa (PRM). PRM es un enfoque de "métodos mixtos" para la reunión de datos en el que se guía a un grupo de participantes bien informados para que generen respuestas a una pregunta o conjunto de preguntas específicas.

Bouris, S. (2006). *Trabajando con las comunidades: Una caja de herramientas*. Federación Internacional de la Cruz Roja (FICR).

- La Caja de Herramientas proporciona al personal de programas de la FICR, a los líderes comunitarios y a los voluntarios de la FICR un enfoque común para trabajar con las comunidades y fortalecer su participación activa, aunque podría ser de interés para otras organizaciones. Incluye definiciones estándar, orientación práctica e instrumentos y métodos participativos para hacer que las comunidades se involucren a lo largo del ciclo del proyecto. Proporciona un catálogo y una síntesis de más de 150 herramientas, notas de orientación y prácticas óptimas existentes que se utilizan en toda la Federación para ejecutar eficazmente proyectos de desarrollo comunitario.

*Sensibilidad al Conflicto. Paquete de Recursos sobre Enfoques Sensibles al Conflicto para el Desarrollo, la Asistencia Humanitaria y la Construcción de la Paz*. Consultado en: [enlace](#).

- Este Conjunto de Recursos busca documentar la práctica actual, los marcos disponibles y las lecciones aprendidas. En su núcleo se encuentra el concepto de "sensibilidad al conflicto", es decir, la noción de tener en cuenta sistemáticamente el impacto positivo y negativo de las intervenciones, en términos de dinámica de conflictos o de paz, en los contextos en los que se llevan a cabo y, a la inversa, el impacto de estos contextos en las intervenciones.

Grupo de Trabajo para la Protección de la Niñez y Adolescencia (CPWG) Sudán. (2012). *Trabajo con comités y redes de protección de la niñez y adolescencia de base comunitaria: Manual para facilitadores*. Hong Kong: Child Frontiers Ltd.

Consultado en: [enlace](#).

- El manual tiene por objeto ayudar al personal de programas y sobre el terreno en el establecimiento, el desarrollo de capacidades y el apoyo de los Comités y Redes Comunitarias de Protección de la Niñez y Adolescencia (CBCPC/Ns) en su labor de protección de menores. Debe considerarse una guía más que un manual prescriptivo, y el personal debe sentirse libre de complementar los materiales según sea necesario para adaptarse a las características individuales de los CBCPC/N con los que trabaja y a las condiciones locales.

IRC, et al. (2009). ARC conjunto de recursos. IRC, Save the Children, ACNUDH, ACNUR, UNICEF. Consultado en: [enlace](#).

- El conjunto de recursos de ARC es una colaboración interinstitucional entre CRI, Save the Children, ACNUDH, ACNUR y UNICEF, financiada por el Departamento de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea y el Organismo Sueco de Cooperación para el Desarrollo Internacional. El conjunto de recursos de ARC tiene por objeto mejorar la capacidad de las personas: abordar las causas fundamentales de la vulnerabilidad de los niños; crear sistemas eficaces de planificación familiar para su utilización en situaciones de emergencia y desarrollo a largo plazo; y garantizar que ninguna actividad comprometa inadvertidamente los derechos o la seguridad de los menores. De particular relevancia para la CGP:

° Material de estudio: Módulo Básico 4: Participación e inclusión. Consultado en: [enlace](#)  
° Módulo Básico 6: Movilización de la Comunidad. Consultado en: [enlace](#)

También pueden ser de interés los materiales de facilitación y de fundación.

Instituto Internacional para los Derechos de la Niñez y Adolescencia y el Desarrollo. (2016) *Mapeo de resultados para apoyar la acción reflexiva en la guía de formación para la protección de la niñez y adolescencia: Cohesión social y consolidación de la paz mediante la protección y la educación de niños, niñas y adolescentes en el Chad y Burundi*.

- Paquete de formación para los asociados en estrategias/herramientas para comprender, fortalecer y medir mejor la cohesión social y la consolidación de la paz a través de la CP y la educación. Tiene por objeto preparar a los participantes para poner a prueba nuevos instrumentos de participación y monitoreo de la comunidad y crear instrumentos piloto de planes de acción. ([enlace](#))

INTRAC. (2017) Aprendizaje y Acción Participativa (PLA). Consultado en: [enlace](#).

- Un resumen breve pero completo del desarrollo de los enfoques de PLA, el proceso de investigación de PLA y algunos de los métodos más comunes.

*Keeping Children Safe*. Consultado en: [enlace](#).

- Keeping Children Safe representa el compromiso de las organizaciones de todo el mundo de proteger la niñez y adolescencia mediante la elaboración y promoción de un conjunto de Estándares Internacionales de Salvaguardia de la Niñez y Adolescencia sólidos y completos que todas las organizaciones pueden y deben seguir.

*Lecciones Aprendidas: Llevar a Cabo una Investigación sobre Mecanismos de Protección de la Niñez y Adolescencia de Base Comunitaria*. Consultado en: [enlace](#).

- La presente orientación es producto de las discusiones sobre las lecciones aprendidas de las investigaciones llevadas a cabo en África Occidental y Oriental. Recopila las ideas de los tres días de reflexión, diálogo y creación de consenso. Está pensada para ayudar a otros grupos e iniciativas en la planificación y ejecución de investigaciones etnográficas sobre los mecanismos de CP basados en la comunidad, y para ayudar al aprendizaje de otros grupos e iniciativas que estudian los mecanismos de CP basados en la comunidad.

Seguridad con Dignidad: Un manual de campo para integrar la protección comunitaria en los programas humanitarios. Consultado en: [enlace](#).

- Este manual tiene por objeto proporcionar una orientación práctica al personal de campo de las ONG sobre cómo integrar un enfoque de protección basado en la comunidad en los programas. Su objetivo es beneficiar al personal de campo de las ONG en una amplia gama de sectores. Puede utilizarse en desastres, conflictos armados, desplazamientos y contextos de crisis prolongadas. El manual puede adaptarse para su uso con socios locales, organizaciones de base comunitaria (OBC) y comunidades.

War Child UK. (2019). *Un nuevo enfoque para la reintegración de todos los niños, niñas y adolescentes asociados con las fuerzas y grupos armados*. Londres: Autor. Consultado en: [enlace](#).

- El presente informe se inicia con un resumen de los perjuicios contra la Niñez y Adolescencia Vinculados a las Fuerzas y Grupos Armados, sus necesidades de apoyo y reinserción y su papel en los esfuerzos de consolidación de la paz. El informe aboga por el apoyo a las familias y las comunidades para permitir una reintegración exitosa. Sostiene que las mejores prácticas para la reintegración consisten en una programación amplia y a largo plazo, dirigida por la comunidad, que se centre en abordar las causas fundamentales del reclutamiento y prevenir el reclutamiento futuro. En el documento se citan seis obstáculos a la programación efectiva de la reintegración y cinco estrategias para hacer frente a esos obstáculos, a saber: la participación de niños, niñas y adolescentes y de la comunidad; la utilización de los conocimientos y la capacidad locales; la optimización de la base de evidencias; el desarrollo de capacidades; y el aumento de la financiación.

World Vision. (2019) Planificación y Adaptación de escenarios modelo de proyectos de protección y promoción de la niñez y adolescencia para contextos frágiles: Borrador. Middlesex: Autor.

- Este material de orientación apoya al personal de la Oficina Nacional que trabaja en la implementación del modelo de Protección y Promoción de la Niñez y Adolescencia (CP&A) en cualquier contexto, pero fue diseñado específicamente para ayudar al personal que trabaja en un contexto frágil. El proceso permite a los equipos reflexionar de manera crítica sobre su contexto operacional, analizar los obstáculos a la aplicación del modelo de protección y promoción de la niñez y la infancia y las intervenciones elegidas en su contexto, y buscar soluciones prácticas e innovadoras para superar esos obstáculos.

## Participación significativa de la niñez y adolescencia

Fondo Internacional para la Niñez y Adolescencias (2010). Paquete de Herramientas de Investigación de la Acción Participativa Apropriada para la Niñez y la Juventud. Virginia: Autora.

- En este paquete de herramientas se describen métodos para apoyar la participación de niños, niñas y jóvenes en la identificación y análisis de los problemas, así como en la planificación y aplicación de soluciones. También puede ayudar al personal del programa a comprender los problemas/fortalezas de la CP; evaluar situaciones; desarrollar y evaluar programas; desarrollar medidas de protección, redes, mecanismos de respuesta; y encontrar brechas programáticas.

Manual INSPIRE. (2018). Medidas para la implementación de las siete estrategias destinadas a erradicar la violencia contra la niñez y adolescencia. Ginebra: Organización Mundial de la Salud. Licencia: CC BY-NC-SA 3.0 IGO. Consultado en: [enlace](#).

- El Manual INSPIRE se basa en el paquete técnico de INSPIRE para ayudar a los encargados de la formulación de políticas, planificadores, profesionales, financiadores y defensores a poner en práctica las siete estrategias para poner fin a la violencia contra la niñez y adolescencia en su país o entorno.

Instituto Internacional para los Derechos de la Niñez, Adolescencia y el Desarrollo. (2012). Una Guía para Involucrar a Jóvenes en el Monitoreo y Evaluación de los Sistemas de Protección de la Niñez y Adolescencia. ICCRD.

- Esta Guía es útil para los profesionales y las organizaciones que deseen involucrar a personas jóvenes en el monitoreo y evaluación (M&E) de programas y proyectos relacionados con los sistemas de CP. Se basa en las experiencias de una red de asociados en Brasil, Canadá, Colombia y Tailandia a través del proyecto denominado Evaluación de la Protección y la Responsabilidad Centrada en la Niñez y Adolescencia(CAPE).

Pike, S. & Lenz, J. A. (2010). *Instrumentos de evaluación participativa apropiados para la niñez y adolescencia: Una caja de herramientas con ideas*. Save the Children. Consultado en: [enlace](#).

- Este recurso incluye 16 herramientas de evaluación participativa apropiadas para la niñez y adolescencia que se utilizan comúnmente en la evaluación participativa. Se podrían adaptar para la evaluación rápida, M&E, o utilizarlos con otros instrumentos de evaluación. Incluyen herramientas participativas para identificar problemas; priorizar, analizar y planificar la acción. Cada instrumento incluye objetivos, materiales necesarios y pasos para facilitar la actividad.

Plan International UK. (2010). Paquete de Herramientas para la RRD centrado en la niñez y adolescencia. Londres: Plan Internacional REINO UNIDO. Consultado en: [enlace](#).

- Esta publicación ofrece un resumen de la labor de reducción del riesgo de desastres centrado en la niñez y adolescencia de Plan. Presenta los resultados y recomendaciones de un programa de cinco años y debería ser una lectura esencial para cualquier persona preocupada por la reducción de los impactos de los desastres, y es particularmente valiosa para los profesionales del desarrollo y la ayuda humanitaria, los donantes y los encargados de formular políticas. Incluye una serie de estudios de casos que ilustran cómo la RRD centrada en la niñez y adolescencia apoya la aplicación de las Prioridades de Acción del Marco de Hyogo, así como la aplicación de los derechos de la niñez y adolescencia a la educación, la salud y la participación dentro de los contextos de riesgo de desastres.

Plan Internacional. (2018). Mecanismos de retroalimentación adaptados a la niñez y adolescencia: Guía y paquete de herramientas. Reino Unido: Plan Internacional. Consultado en: [enlace](#).

- El propósito de esta guía es apoyar a Plan Internacional y a sus asociados en el desarrollo o fortalecimiento de mecanismos de retroalimentación adaptados a la niñez y adolescencia en contextos humanitarios. La orientación paso a paso y las herramientas de acompañamiento ayudan a los equipos humanitarios a diseñar y poner en práctica mecanismos de retroalimentación en colaboración con niños, niñas, adolescentes, personas jóvenes y las comunidades.

Plan Internacional. (2018). Evaluaciones de riesgos múltiples centradas en niñez y adolescencia: Una guía de campo y un paquete de herramientas. Reino Unido: Plan Internacional. Consultado en: [enlace](#).

- El propósito de una evaluación de riesgos múltiples es permitir que el personal de Plan Internacional, los asociados de la sociedad civil, los menores y las comunidades comprendan de manera integral los múltiples riesgos del entorno de un niño, niña y adolescente, incluidos los riesgos preexistentes y los nuevos riesgos que surgen durante y después de las situaciones de crisis, como los peligros naturales, los conflictos y la violencia, y sus repercusiones en los derechos de la niñez y adolescencia.

Save the Children Noruega. (2008) Consideraciones éticas para la participación de niños, niñas y adolescentes en las actividades de recopilación de datos durante las emergencias humanitarias. Save the Children Noruega.

- Estas directrices se han elaborado para garantizar una práctica de participación de la niñez y adolescencia ética, significativa e inclusiva, tanto con y por menores, jóvenes y adultos, durante el proceso de Evaluación y Documentación Temática.

Save the Children Reino Unido. (2010) Poniendo a la niñez y adolescencia como prioridad: Una guía práctica para la participación de la niñez y adolescencia. Londres: Save the Children Reino Unido. Consultado en: [enlace](#).

- Estas guías pretenden ser una guía práctica para el personal de Save the Children que trabaja en la Oficina Principal y en los programas de los países que quieren apoyar la participación significativa de la niñez y adolescencia en la dirección, la planificación, la implementación, el monitoreo y la evaluación de su trabajo.

El Organismo de Refugiados de la ONU. (2012). Escucha y aprende: Evaluación participativa con niños, niñas y adolescentes. ACNUR. Consultado en: [enlace](#).

- Esta Herramienta establece algunas consideraciones específicas que deben tenerse en cuenta cuando se trabaja con niñas y niños. Sugiere un nuevo enfoque de las evaluaciones participativas para niños, niñas y adolescentes. Describe la necesidad de adoptar un enfoque ético de la evaluación participativa y establece los elementos de ese enfoque. Tras dar algunos consejos sobre la preparación, la Herramienta describe a continuación una serie de métodos de talleres participativos que podría utilizar ACNUR, culminando en un módulo de taller de muestra.

## Investigación

Benham. (2008). *Organismos, comunidades y niños, niñas y adolescentes: Un informe de la iniciativa de aprendizaje interinstitucional: Involucrar a las comunidades en el bienestar de la niñez y adolescencia*. Washington, DC: USAID. Consultado en: [enlace](#).

- Este informe, encargado por la Iniciativa Interinstitucional de Aprendizaje: Involucrarse con las comunidades para el bienestar de la niñez y adolescencia (ILI), examina las funciones de los agentes externos en la participación de la comunidad para promover la seguridad y el bienestar de los menores desde la perspectiva de los agentes externos. En el documento se presentan tipologías de cuatro enfoques básicos para la participación con las comunidades: el proceso y los métodos de aplicación; las funciones de los organismos, las comunidades y los gobiernos; las actividades específicas incluidas y los recursos necesarios; y la sostenibilidad/continuidad de las iniciativas. En el documento también se identifican 10 factores que permiten una buena práctica, incluidas consideraciones sobre el enfoque y el proceso, los recursos (humanos, financieros, tiempo), la escala y los derechos humanos, y cinco limitaciones que se refieren a los recursos, los conflictos y el poder.

Carstensen, N. (2010). *Comprender y apoyar la protección dirigida por la comunidad. Revisión sobre Migración Forzada*: 53. Consultado en: [enlace](#).

- En este artículo se analiza el valor de considerar las estrategias de autoprotección utilizadas por las comunidades en diversos contextos, resumiendo los principales resultados de las investigaciones sobre la protección desde la perspectiva de las comunidades. El autor contrasta la autoprotección con los sistemas de protección que ofrecen la legislación, los marcos normativos y los servicios internacionales y nacionales, y los agentes externos. Compara las diferentes maneras en que cada sistema entiende la "protección" y las fortalezas y limitaciones de estos sistemas.

El Grupo Columbia para Niños, Niñas y Adolescentes en la Adversidad. (2011). *Un estudio etnográfico rápido de los mecanismos comunitarios de protección de la niñez y adolescencia y su vinculación con el sistema nacional de protección de la niñez y adolescencia de Sierra Leona*. Nueva York, NY: Autor. Consultado en: [enlace](#).

- En el presente informe se resumen las conclusiones de un estudio etnográfico sobre CBCPM y su vinculación con la CP nacional en las perspectivas "ascendentes" de las comunidades de Sierra Leona. El objetivo era examinar la efectividad y la sostenibilidad de las actuales medidas de CBCPM, fortalecer los vínculos entre esas medidas y el sistema nacional de CP y contribuir al fortalecimiento general de la práctica global de CP.

War Child UK. (2010). *Informe final: Estudio de los mecanismos comunitarios de protección de la niñez y adolescencia en Uganda y la República Democrática del Congo*. Londres: Autor.

- War Child UK llevó a cabo este estudio para explorar la familia y los CBCPM en Uganda y la República Democrática del Congo (RDC). Los objetivos eran trazar un mapa y analizar los CBCPM, sus funciones, fortalezas, desafíos y limitaciones a medida que los agentes externos los comprendían y hacer recomendaciones para apoyar el desarrollo de la estrategia de CBCPM de War Child en Uganda y la RDC.

Wessells, M. (2009) *¿Qué Estamos Aprendiendo Acerca de la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Comunidad? Un examen interinstitucional de las evidencias sobre los mecanismos de protección de la niñez y adolescencia basados en la comunidad en contextos humanitarios y de desarrollo*. El Fondo Save the Children. Consultado en: [enlace](#).

- El objetivo de esta síntesis de evaluación es examinar, analizar y resumir las evidencias globales disponibles sobre los grupos comunitarios de protección de la niñez y adolescencia. Concebida como un primer paso para subsanar la falta de evidencia antes mencionada, trata de determinar las condiciones previas mínimas que se requieren para que un enfoque de la protección de la niñez y adolescencia basado en la comunidad tenga éxito y sea sostenible y escalable. Se concibe como parte de un impulso hacia el aprendizaje interinstitucional que conducirá a un mayor consenso y armonización de los enfoques efectivos de la movilización de la comunidad y la protección de la niñez y adolescencia.

Wessells, M. G. (2015) Enfoques ascendentes para el fortalecimiento de los sistemas de protección de la niñez y adolescencia: Colocar a los niños, niñas, adolescentes, las familias y las comunidades como prioridad: El abuso y el abandono de menores. *Revista Internacional*. Elsevier Ltd. 43: 8-21. Consultado en: [enlace](#).

- En los esfuerzos por fortalecer los sistemas nacionales de CP se ha adoptado con frecuencia un enfoque descendente de imposición de servicios oficiales gestionados por el gobierno. Esos enfoques, impulsados por expertos, se caracterizan a menudo por el escaso uso de los servicios oficiales y el desajuste de los aspectos no oficiales y oficiales del sistema de CP. En este artículo se examina un enfoque alternativo de trabajo impulsado por la comunidad y de carácter ascendente que permite la colaboración y el alineamiento informales-formales, un mayor uso de los servicios formales, un cambio social impulsado internamente y altos niveles de propiedad de la comunidad.

## **Fortalecimiento de los sistemas**

Barnett, K. & Wedge, J. (2010). *Sistemas de protección de la niñez y adolescencia en situaciones de emergencia: Un documento de debate*. Londres: Save the Children. Consultado en: [enlace](#).

- El documento encargado por la CPWG analiza los sistemas de CP en emergencias desde la perspectiva de los agentes externos. En este documento se aborda la necesidad de sistemas de CP y se definen los sistemas de CP, sus límites y su propósito. Además, identifica los posibles desafíos y oportunidades de trabajar con un enfoque de sistemas en contextos humanitarios. El documento se cierra con áreas para un mayor aprendizaje sobre el desarrollo o el fortalecimiento de los sistemas de CP en las crisis y la necesidad de más pruebas.

Fondo Internacional para la Niñez y Adolescencia. (2015). *Fortalecimiento de las vías de remisión de la protección de la niñez y adolescencia de base comunitaria: Un manual de recursos*. Washington, DC: Fondo Internacional para la Niñez y Adolescencia.

- Este manual se diseñó para ayudar a fortalecer la capacidad de los mecanismos de CBCP y de los principales interesados encargados de prevenir y responder a las preocupaciones de CP. Utiliza un enfoque participativo que trata de definir lo que las propias comunidades priorizan y necesitan para sus hijos/hijas.



# NOTAS FINALES

- 1 Alianza para la Resiliencia de la Niñez y Adolescencia. (2018). Una guía para apoyar los procesos comunitarios de protección de la niñez y adolescencia. Nueva York, NY: Autor
- 2 En parte, esto llevó a crear el Grupo Operativo para la Protección de la Niñez y Adolescencia a nivel Comunitario (CCP TF) (antes, basado en la Comunidad) en La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria.
- 3 Los miembros del equipo de investigación representaron a War Child Holland, Plan International y Save the Children.
- 4 Cislaghi, B. (2019). *El potencial de un enfoque comunitario para cambiar las normas de género perjudiciales en los países de ingresos bajos y medios*. Promover el Aprendizaje y la Innovación sobre las Normas de Género (ALIGN) (p. 8). Consultado en <https://www.alignplatform.org/resources/community-led-approach-to-change-harmful-gender-norms>
- 5 La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria. (2019). *Estándares mínimos para la protección de la niñez y adolescencia en la acción humanitaria* (2019 ed.) (p. 190).
- 6 Alianza para la Resiliencia de la Niñez y Adolescencia. (2018). Una guía para apoyar los procesos comunitarios de protección de la niñez y adolescencia. Nueva York, NY: Autor (p. 19). Consultado en <http://communityledcp.org/faqs/what-is-a-community-led-approach-is-it-just-a-community-based-approach>
- 7 La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria. (2019). *Estándares mínimos para la protección de la niñez y adolescencia en la acción humanitaria* (CPMS). Estándar 17 Enfoques Comunitarios.
- 8 Idem. (p. 130).
- 9 La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria. (2019). *Estándares mínimos para la protección de la niñez y adolescencia en la acción humanitaria* (CPMS). Estándar 17 Enfoques Comunitarios.
- 10 Carstensen, N. (2016). Comprender y apoyar la protección dirigida por la comunidad. Revisión sobre Migración Forzada. Número 53 (pág. 7). Oxford: Centro de Estudios sobre los Refugiados.
- 11 Behnam, N. (2008). Agencias, comunidades y menores: Informe de la Iniciativa interinstitucional de aprendizaje: Involucrando a las Comunidades para el Bienestar de la Niñez. Iniciativa de Aprendizaje Interinstitucional.
- 12 Ibid. (p. 13).
- 13 Wessells, M. (2009). *¿Qué Estamos Aprendiendo sobre la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Comunidad? Un examen interinstitucional de la evidencia sobre los mecanismos de protección de la niñez y adolescencia basados en la comunidad en contextos humanitarios y de desarrollo*. El Fondo Save the Children.
- 14 Benham. (2008). Algunos extractos de las páginas 9 y 10; otros aportados por los miembros del Grupo de Tareas de CCP.
- 15 Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria.(2019). *Nexo entre la Acción Humanitaria y el Desarrollo y la Protección de la Niñez y Adolescencia: Compartir la responsabilidad de la protección de la niñez y adolescencia: abordar los riesgos y las vulnerabilidades a través de asociaciones cohesivas*. Un documento de antecedentes para la Reunión Anual para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria de 2019 (pág. 4).
- 16 Ibid. (p. 3). Consultado en <https://www.unocha.org/story/new-way-working>
- 17 Entrevistas con mujeres en Barangay Rantian, Municipio de Piagapo, Lanao del Sur, Mindanao. (2019, Agosto). Realizadas por el Director del Proyecto de esta iniciativa.
- 18 Fondo Mundial para la Reducción de los Desastres y la Recuperación (GFDRR). (n.d.). *Reconstruir Mejor en la Recuperación Post-Desastre* (programa "reconstruir mejor" (BBB)). Consultado en <https://tinyurl.com/uc23oxf>
- 19 Para un mayor debate sobre los enfoques prometedores y los desafíos de los enfoques programáticos de facilitación en la protección humanitaria de la niñez y adolescencia, y consideraciones organizacionales, véase el Capítulo 6.
- 20 CPWG Sudan. (2012). *Trabajar con comités y redes de protección de la niñez y adolescencia de base comunitaria: Manual para facilitadores* (pág. 91). Hong Kong: Child Frontiers Ltd.
- 21 CPWG Sudan. (2012). *Trabajar con comités y redes de protección de la niñez y adolescencia de base comunitaria: Manual para facilitadores* (pág. 98, adaptado). Hong Kong: Child Frontiers Ltd.
- 22 Alianza para la Resiliencia de la Niñez y Adolescencia. (2018). *Apoyar los procesos de protección de la niñez y adolescencia dirigidos por la comunidad: Una guía y un paquete de herramientas para la reflexión*. New York, NY: Autor. pág. 52.

- 23 Child Frontiers. (2016). Adaptarse para aprender, aprender a adaptarse; Resumen y consideraciones para el fortalecimiento de los sistemas de protección de la niñez y adolescencia en situaciones de emergencia (pág. 26). Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria.
- 24 Child Frontiers. (2016). Anexo 3. Para más preguntas orientadoras sobre la comprensión de los sistemas de protección de la niñez y adolescencia en los diversos niveles. Consultado en <https://alliancecpha.org/en/child-protection-online-library/adapting-learn-learning-adapt-overview-and-con-siderations-child>
- 25 Consultado en <https://conflictsensitivit.org/conflict-sensitivity/what-is-conflict-sensitivit>
- 26 Sensibilidad al Conflicto. (Sin fecha). *Paquete de recursos sobre aplicaciones sensibles a los conflictos para el desarrollo, la asistencia humanitaria y la consolidación de la paz* (pág. 1).
- 27 Child Frontiers. (2016). *Adaptarse para aprender, aprender a adaptarse: Resumen y consideraciones para el fortalecimiento de los sistemas de protección de la niñez y adolescencia en situaciones de emergencia*. Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria.
- 28 Child Frontiers. (2016).
- 29 La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria. (2019). *La protección de la niñez y adolescencia basada en la comunidad en la acción humanitaria: Definiciones y terminología*.
- 30 Evaluaciones de Riesgo para la Participación de la Niñez y Adolescencia. Usualmente dictadas por las Políticas de Salvaguarda de la Niñez y Adolescencia internas de una organización. Por lo tanto, no se incluye ninguna evaluación de riesgos para la participación en esta Guía.
- 31 Stark, L (2017). *Consideraciones éticas para la participación de los niños, niñas y adolescentes en las actividades de reunión de datos durante las emergencias humanitarias: Una revisión de Delphi*. Consultado en <http://www.cpcnetwork.org/resource/ethics-of-childrens-participation/>
- 32 Organización Mundial de la Salud. (2018). Manual INSPIRE: Acciones para implementar las siete estrategias para poner fin a la violencia contra la niñez y adolescencia. Ginebra: Organización Mundial de la Salud. Licencia: CC BY-NC-SA 3.0 IGO.
- 33 Wessells, M. (2018). Apoyar los procesos de protección de la Niñez y Adolescencia dirigidos por la comunidad: Una guía y un paquete de herramientas para la práctica de la reflexión. Nueva York: Alianza para la Resiliencia de la niñez y adolescencia. Capítulo-2, pág.11.
- 34 Paquete de Recursos para la Acción por los Derechos de la Niñez y Adolescencia (2009). Módulo Básico 4: Participación e Inclusión. Disponible en línea: <https://resourcecentre.savethechildren.net/library/arc-resource-pack-actions-rights-children-english-version>.
- 35 Wessells, M. (2018). Guía y Paquete de Herramientas para Apoyar un Enfoque de Protección de la Niñez y Adolescencia Dirigido por la Comunidad. Alianza para la Resiliencia de la Niñez y Adolescencia.
- 36 Wessells, M., Lamin, D., & Manyeh, M. (2014). *Un resumen de la intervención impulsada por la comunidad para reducir los embarazos de adolescentes en Sierra Leona* (pág. 3). Iniciativa Interinstitucional de Aprendizaje sobre Mecanismos de Protección de la Niñez y Adolescencia de Base Comunitaria y Sistemas de Protección de la Niñez y Adolescencia.
- 37 Entrevistas con los miembros del CBCPN. (2018, Octubre).
- 38 Child Frontiers. (2016) "Adaptarse para aprender, aprender a adaptarse": Resumen y consideraciones para el fortalecimiento de los sistemas de protección de la niñez y adolescencia en situaciones de emergencia (pág. 35). Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria.
- 39 Comité Permanente Interinstitucional (IASC). (2017). Grupo de referencia para la salud mental y el apoyo psicosocial en situaciones de emergencia: Un marco común de monitoreo y evaluación para la salud mental y el apoyo psicosocial en contextos de emergencia (pág. 7). Ginebra, Suiza.
- 40 Evaluación de MEDIDAS. (2017). manual (pág. 74). Chapel Hill, NC. Monitoreo y evaluación participativa en los programas servicios sociales de Tanzania: Manual de Formación (pág. 74). Chapel Hill, NC.
- 41 Evaluación de Medidas. (2017). (pág. 75).
- 42 Plan Internacional. (2018). Mecanismos de retroalimentación apropiados para la niñez y adolescencia: Guía y paquete de Mecanismos de retroalimentación apropiados para la niñez y adolescencia: Guía y paquete de herramientas (pág. 8). Reino Unido: Plan Internacional.
- 43 Plan Internacional. (2018). Mecanismos de retroalimentación apropiados para la niñez y adolescencia: Guía y paquete de herramientas (págs. 22 a 48). Reino Unido:Plan Internacional.
- 44 Plan Internacional. (2018). Un resumen detallado de los tipos (pág. 30).

- 45 Wessells, M. G. (2018). Una guía para apoyar los procesos de protección de la niñez y adolescencia dirigidos por la comunidad (p. 36). Nueva York, NY: Alianza para la Resiliencia de la Niñez y Adolescencia. Consultado desde <http://communityledcp.org/guide/chapter-3/3-1-new-mindsets-changed-roles>
- 46 Carstensen, N. (2016). Comprender y apoyar la protección dirigida por la comunidad. Revisión de Migración Forzada. Número 53 (p. 7). 53 (p. 7). Oxford: Centro de Estudios de Refugiados.
- 47 Carstensen, N. (2016). Comprender y apoyar la protección dirigida por la comunidad. Revisión de Migración Forzada. Número 53 (pág. 7). Oxford: Centro de Estudios de Refugiados.
- 48 La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria. (2019). Marco de competencias: Versión de prueba (pág. 8). La Alianza para la Protección de la Niñez y Adolescencia en la Acción Humanitaria
- 49 CPMS. (2019).
- 50 Alianza. (2016). Adaptarse para Aprender, Aprender para Adaptarse (p. 4).
- 51 Ibid. (p. 4)
- 52 CPMS. (2019).
- 53 CPMS. (2019).
- 54 CPMS. (2019).
- 55 CPMS. (2019).
- 56 CPMS. (2019).
- 57 CPMS. (2019).
- 58 CPMS. (2019).
- 59 Wessells. (2018). *Apoyar la protección de la niñez y adolescencia dirigida por la comunidad: Una guía y paquete de herramientas en línea* (adaptado). Consultado en <http://communityledcp.org/guide/chapter-5/5-2-an-open-grounded-approach-to-learning?highlight=WyJkZWVwliwiY29udGV4dCI-slmFuYWx5c2lzIl0=>
- 60 Alianza. (2016). (p. 8).
- 61 CPMS. (2019).
- 62 CPMS. (2019).
- 63 CPMS. (2019).
- 64 Alianza. (2016). (p. 9).
- 65 Alianza. (2016). (pp. 8-10).





